

Università degli Studi di Palermo

VALUTAZIONE COMPARATIVA per la copertura di n. 1 posto di ricercatore universitario settore scientifico disciplinare L-Lin/13 Letteratura tedesca, Facoltà di Lettere e Filosofia – D.R. n. 3930 del 03.12.2010, pubblicata nella G.U., 4° serie speciale, concorsi ed esami, n. 101 del 21.12.2010.

RELAZIONE FINALE (*in duplice copia firmata in originale*)

La Commissione giudicatrice della valutazione comparativa citata in epigrafe, originariamente composta da:

Prof. Matteo Galli PRESIDENTE

Prof. Lucia Perrone Capano COMPONENTE

Prof. Laura Auteri SEGRETARIO

ha svolto i suoi lavori nei giorni:

I riunione: giorno 29 maggio 2012 dalle ore 10.00 alle ore 11.00;

II riunione: giorno 06 settembre 2012 dalle ore 8.00 alle ore 15.00;

III riunione: giorno 06 settembre 2012 dalle ore 15.00 alle ore 19.00.

A seguito della sostituzione del prof. Galli con il prof. Massimo Ferrari Zumbini la Commissione così composta:

Prof. Massimo Ferrari Zumbini PRESIDENTE

Prof. Lucia Perrone Capano COMPONENTE

Prof. Laura Auteri SEGRETARIO

ha svolto i suoi lavori nei giorni:

IV riunione: giorno 30 maggio 2013 dalle ore 11.45 alle ore 17.30

La Commissione ha tenuto complessivamente n. 4 riunioni iniziando i lavori il giorno 29 maggio 2012 e concludendoli il giorno 30 maggio 2013;

Nella prima riunione la commissione ha preso atto del numero e del nome dei candidati; ha stabilito i criteri per la valutazione dei titoli e delle pubblicazioni; fissato il calendario dei lavori, stabilito la sede del concorso;

Nella seconda riunione la commissione ha stabilito l'ammissibilità dei titoli e delle pubblicazioni dei candidati (vedi all. A);

Nella terza riunione la commissione ha svolto i colloqui con i candidati che si sono presentati e ha steso i giudizi, individuali e collettivi, ha valutato i titoli e le pubblicazioni (vedi all. B);

Nella quarta riunione la commissione ha formulato il giudizio comparativo tra i candidati e deciso a maggioranza il nome del vincitore, dott.ssa Di Bella (vedi all. C).

Il Prof. Laura Auteri membro e segretario della presente Commissione ha già consegnato i verbali n. 1, 2, 3 redatti dalla Commissione nella precedente composizione. Si impegna a consegnare personalmente, in duplice copia, il verbale n. 4, la relazione finale e l'allegato C, redatti dalla commissione nell'attuale composizione. Si impegna infine a inviare al responsabile del procedimento, dott.ssa Fallica, Ufficio Reclutamento e Selezione, i plichi contenenti le domande dei candidati comprensivi dei titoli, delle pubblicazioni, della tesi di dottorato.

Il verbale, redatto dalla Commissione nell'attuale composizione (Verbale n. 4, allegato C, Relazione finale) sistemato in plico chiuso, firmato dai componenti della Commissione sui lembi di chiusura ed accompagnato da una lettera di trasmissione a firma del Presidente, viene consegnato dal Segretario verbalizzante agli uffici del Settore Reclutamento e Selezioni.

La seduta termina alle ore 17.30.

Roma, 30 maggio

Letto approvato e sottoscritto seduta stante.

La Commissione

PRESIDENTE

COMPONENTE

SEGRETARIO

*inf. pres. -
Anni - Penave Capo
L. Aut.*

ALLEGATO A

TITOLI E PUBBLICAZIONI

CANDIDATO Andrea BENEDETTI

ELENCO TITOLI VALUTABILI:

Si rinvia all'elenco allegato (1), nel quale i titoli sono singolarmente numerati. Per i titoli contenuti in questo elenco e non valutabili vedi sotto "Elenco titoli non valutabili"

ELENCO TITOLI NON VALUTABILI :

Dell'elenco allegato non si possono prendere in considerazione i titoli contrassegnati dal numero 6, 7, 8, 9, 10, 20, 23, 24, 26, 27, 28, 29, 31, 2, 33, 36, 37, 38, 39, 40, 42, 43, 44 perché non rientrano nella tipologia prevista dal D. N. 28 luglio 2009 n. 89.

Inoltre non si prende in considerazione il titolo contrassegnato dal n. 25 perché le traduzioni sono già valutate in quanto pubblicazioni.

ELENCO PUBBLICAZIONI SCIENTIFICHE VALUTABILI:

Vedi elenco allegato (n. 2); tutte le pubblicazioni del candidato vengono prese in considerazione.

TESI DI DOTTORATO: *Rivoluzione conservatrice e fascino ambiguo della tecnica. Ernst Jünger nella Germania weimariana 1920-32.* Non allegata.

Consistenza complessiva della produzione scientifica: Il dottor Benedetti presenta una monografia, 7 saggi e diverse traduzioni di letteratura critica.

LA COMMISSIONE

Presidente: Matteo Galli

Componente: Lucia Perrone Capano

Segretario: Laura Auteri

ella
Anni - Perrone Capo

Allegato A

ELENCO DEI DOCUMENTI E TITOLI PRESENTATI
DR. ANDREA BENEDETTI

N. 1

A) DOCUMENTI:

- Copia di documento d'identità.
- Copia del codice fiscale.
- Copia del figlio matricolare relativo agli obblighi militari.
- Copia della domanda di ammissione (Allegato A).
- Copia della dichiarazione sostitutiva di certificazione (Allegato B).
- Copia della dichiarazione sostitutiva di atto di notorietà (Allegato C).
- Curriculum vitae dell'attività scientifica e didattica, datato e firmato, in duplice copia.
- Elenco numerato, datato e firmato dei documenti e dei titoli presentati, in duplice copia.
- Elenco numerato, datato e firmato delle pubblicazioni indicate alla domanda, in duplice copia (NB: coincide con l'Elenco generale delle pubblicazioni: vedi "Allegato A", punti 4) e 5)).
- Copia del versamento di € 35,00 relativo al contributo di partecipazione alla procedura.

B) TITOLI:

1) DIPLOMI E ATTESTAZIONI RELATIVI AL SETTORE DELL'ISTRUZIONE E A BORSE DI STUDIO (in ordine cronologico, *a partire dal più recente*):

- 1 - Attestazione di conseguimento di una borsa di studio trimestrale (*Wiedereinladung*) del DAAD (*Deutscher Akademischer Austauschdienst*), Deutsches Literaturarchiv, Marbach, Germania (Gennaio – Marzo 2011).
- 2 - Titolo di dottore di ricerca (*PhD*) in *Germanistica*, Università di Pisa, Pisa (PI), Italia (26 Aprile 2005).
- 3 - Attestazione di nomina a "cultore della materia" nell'ambito dell'insegnamento di "Letteratura Tedesca" (L-LIN/13), Università di Urbino, Urbino (PU), Italia (16 Novembre 2005).
- 4 - Attestazione di conseguimento di una borsa di studio annuale (*Jahresstipendium*) del DAAD (*Deutscher Akademischer Austauschdienst*) e di una borsa di studio della *White-Stiftung* per il completamento della mia dissertazione di dottorato, Albert-Ludwigs-Universität Freiburg i. Br., Germania (Ottobre 2002 – Agosto 2004).
- 5 - Attestazione di conseguimento di una borsa di studio per laureati (*Marbacher Graduiertenstipendium*) per completare la mia dissertazione di dottorato, Deutsches Literaturarchiv, "Nachlass Ernst Jünger", Marbach, Germania (Maggio – Luglio 2002).
- 6 - Diploma di conseguimento della qualifica di *tecnico* in relazione al *corso post-laurea in "Comunicazione e Marketing"*, Università di Urbino, Urbino (PU), Italia (Aprile 1999 – Novembre 1999).
- 7 - Diploma di *Laurea specialistica in Lingue e Letterature Straniere* (Tedesco e Inglese), Università di Urbino, Urbino (PU), Italia (24 Febbraio 1999).
- 8 - Certificato di immatricolazione presso la Universität Bayreuth, Germania, per scopi di studio e ricerca (Ottobre 1997 – Settembre 1998) + certificato sull'attività di assistente di lingua italiana presso il "Richard-Wagner-Gymnasium", tramite borsa di studio di nove mesi del Ministero della Pubblica Istruzione, Bayreuth, Germania (Ottobre 1997 – Giugno 1998).
- 9 - Certificato di immatricolazione presso la Albert-Ludwigs-Universität Freiburg i. Br., Germania, per scopi di studio e ricerca, tramite borsa di studio di sei mesi *Progetto Erasmus* (Ottobre 1994 – Marzo 1995).
- 10 - Diploma di Maturità linguistica (Inglese, Francese e Tedesco), Liceo linguistico "Raffaello", Urbino (PU), Italia (1991).

2) CONTRATTI DI LAVORO (in ordine cronologico, *a partire dal più recente*):

- 11 - Contratto di insegnamento di "Letteratura Tedesca Contemporanea" (L-LIN/13), Università della Calabria, Cosenza (CS), Italia (07 Ottobre 2009 – 30 Settembre 2010).
- 12 - Contratto di insegnamento di "Lingua Tedesca III" (L-LIN/14), Università della Calabria, Cosenza (CS), Italia (01 Ottobre 2009 – 30 Settembre 2010).
- 13 - Contratto di insegnamento di "Lingua Tedesca II" (L-LIN/14) + "Lingua Tedesca III" + "Lingua Tedesca", Università della Calabria, Cosenza (CS), Italia (13 Ottobre 2008 – 30 Settembre 2009).
- 14 - Contratto di insegnamento di "Letteratura Tedesca Contemporanea" (L-LIN/13), Università della Calabria, Cosenza (CS), Italia (22 Ottobre 2008 – 30 Settembre 2009).
- 15 - Contratto di insegnamento di "Lingua Tedesca I" (L-LIN/14) + "Lingua Tedesca II" + "Lingua Tedesca III" + "Lingua Tedesca", Università della Calabria, Cosenza (CS), Italia (01 Aprile 2008 – 30 Settembre 2008).

- 16 - Contratto di insegnamento di "Letteratura Tedesca Contemporanea" (L-LIN/13), Università della Calabria, Cosenza (CS), Italia (12 Marzo 2008 – 30 Settembre 2008).
- 17 - Contratto di insegnamento di "Letteratura Tedesca Contemporanea" (L-LIN/13), Università della Calabria, Cosenza (CS), Italia (14 Marzo 2007 – 30 Settembre 2007).
- 18 - Contratto di insegnamento di "Letteratura Tedesca Contemporanea" (L-LIN/13), Università della Calabria, Cosenza (CS), Italia (06 Marzo 2006 – 30 Settembre 2006).
- 19 - Contratti riguardanti una serie di corsi seminariali integrativi all'insegnamento ufficiale di "Letteratura Tedesca" (L-LIN/13), Università di Urbino, Urbino (PU), Italia (09 Ottobre 2007 – 31 Dicembre 2007 + 01 Febbraio 2006 – 31 Maggio 2006 + 18 Febbraio 2002 – 15 Maggio 2002 + 01 Febbraio 2001 – 31 Marzo 2001).

3) ATTIVITÀ DI COLLABORAZIONE E STAGE (in ordine cronologico, *a partire dal più recente*):

- 20 - Contratto di traduzione e curatela di una parte del volume: Wackenroder, Wilhelm Heinrich: *Opere*, Bompiani, 2013.
- 21 - Dichiarazione del Prof. Lutz Hagedstedt, *Universität Rostock*, Germania (11/11/2010), su attività di ricerca ed editoriale del sottoscritto. In particolare si evidenzia: A) L'attività di organizzazione scientifica congiunta del seguente simposio internazionale: "Storia del fascino del totalitario. Ernst Jünger tra romanticismo europeo e modernità" ("Faszinationsgeschichte des Totalitären. Ernst Jünger zwischen europäischer Romantik und Moderne"), Centro Italo-Tedesco *Villa Vigoni*, Loveno di Menaggio, Como (CO) – Italia, 18 – 21/05/2011; B) Il ruolo di membro del comitato scientifico della rivista internazionale «*Les Carnets Ernst Jünger*», assieme al Prof. Lutz Hagedstedt e alla Prof.ssa Danièle Beltran-Vidal (University "Lyon 2", France).
- 22 - Documentazione che mostra le attività di collaborazione con il Centro Italo – Tedesco *Villa Vigoni*, Loveno di Menaggio, Como (CO) – Italia (dal luglio 2000) e in merito ai progetti di ricerca "La biblioteca ideale di Nietzsche" (diretta dal Prof. Aldo Venturelli, Ex Segretario Generale di 'Villa Vigoni' e Professore ordinario di Germanistica, Università di Urbino, Facoltà di Lingue e Letterature Straniere, Urbino (PU) – Italia e "La 'klassische Moderne': un paradigma interpretativo del Novecento" (Università di Urbino, Università di Trento, Università di Roma 'La Sapienza', Università di Bari) [NB: in questo secondo caso si rimanda alla documentazione relativa alla partecipazione come relatore a convegno internazionale: "Ästhetik und Sakularisierung in der Klassischen Moderne", Villa Vigoni, Loveno di Menaggio (CO), 30/09 – 04/10/2007].
- 23 - Stage presso il Parlamento Europeo, Servizio della Traduzione italiana, DG VII, Lussemburgo (01 Aprile 2000 – 30 Giugno 2000).
- 24 - Stage presso "C.U.S.T.O.M.", Centro di ricerca e servizi alle imprese, Facoltà di Economia e Commercio, Università di Urbino, Urbino (PU), Italia (Luglio 1999 – Ottobre 1999).
- 25 - Traduzioni letterarie e commerciali da Tedesco, Inglese e Francese verso l'Italiano (NB: qui si rimanda all'accluso elenco delle pubblicazioni).

4) DIPLOMI LINGUISTICI (in ordine cronologico, *a partire dal più recente*):

- 26 - Lingua spagnola: *Diploma de Español como Lengua Extranjera (D.E.L.E.)*, Nivel Intermedio (B2), CLIRO, Forli (FC), Università di Bologna, Italia, 18 Novembre 2005.
- 27 - Lingua tedesca: *Zeugnis über die deutsche Sprachprüfung für den Hochschulzugang ausländischer Studienbewerber (DSH)*, Università di Bayreuth, Germania, 24 Aprile 1998.

5) APPARTENENZA A SOCIETÀ E COMITATI SCIENTIFICI:

- 28 - Socio dell'AIG: Associazione italiana di Germanistica.
 29 - Socio del *Freundeskreis der Brüder Ernst und Friedrich Georg Jünger e. V.*

6) PARTECIPAZIONE A CONVEgni E CONFERENZE (in ordine cronologico, *a partire dal più recente*):

- 30 - Partecipazione come relatore a convegno dell'Associazione italiana di Germanistica (AIG) dedicato al tema "La lettura", Università di Pisa, Pisa, 20 - 22/06/2010. Tema della relazione: "Testo ed ipertesto. Proposte per un'edizione storico-critica delle opere di Ernst Jünger tra filologia e multimedialità".
- 31 - Partecipazione come relatore a presentazione del volume di Venturelli, Aldo (a cura di): *L'età del moderno. La letteratura tedesca del primo Novecento (1900 - 1933)*, Carocci, Roma, 2009; Università della Calabria, Rende (CS), 04/02/2010.
- 32 - Partecipazione a convegno internazionale: "Genealogie dell'Occidente", Centro Studi Americani, Roma, 27/11/2009.

- 33 - Partecipazione a convegno internazionale degli ex borsisti del DAAD (Deutscher Akademischer Austausch Dienst): "Quo vadis universitas? Von Bologna (1088) bis Bologna (2020)", Università L'Orientale e Università Federico II, Napoli, 06 - 08/11/2009.
- 34 - Partecipazione come relatore a convegno internazionale: "Ernst Jünger. Versuch einer Bilanz", Università di Wrocław, Polonia, 10/06 - 14/06/2009.
- 35 - Partecipazione come relatore a convegno internazionale: "Ästhetik und Säkularisierung in der Klassischen Moderne", Villa Vigoni, Loveno di Menaggio (CO), 30/09 - 04/10/2007.
- 36 - Partecipazione a convegno nazionale: "La carta europea dei ricercatori: uno strumento e una sfida per la creazione dello Spazio Europeo della Ricerca", Università di Camerino (MC), 07/07/2005.
- 37 - Partecipazione a convegno internazionale: "Mythos II. Symposium des Freundeskreises der Brüder Ernst und Friedrich Georg Jünger e. V.", Heiligkreuztal/Wilflingen, Germania, 02/04 - 04/04/2004.
- 38 - Partecipazione a convegno internazionale: "Mythos I. Symposium des Freundeskreises der Brüder Ernst und Friedrich Georg Jünger e. V.", Heiligkreuztal/Wilflingen, Germania, 28/03 - 30/03/2003.
- 39 - Partecipazione a convegno internazionale: "Ernst Jünger: Politik - Mythos - Kunst", Schloss Rauischholzhausen (Landkreis Marburg-Biedenkopf), Università di Marburg, Germania, 13/11 - 15/11/2002.
- 40 - Partecipazione a convegno internazionale: "Verwandtschaften II. Symposium des Freundeskreises der Brüder Ernst und Friedrich Georg Jünger e. V.", Heiligkreuztal/Wilflingen, Germania, 22/03 - 24/03/2002.
- 41 - Partecipazione a convegno internazionale, con resoconto finale: "Ruolo degli enti culturali dei Paesi dell'Unione Europea nell'ambito della Comunità Europea - Esperienze in Italia", Villa Vigoni, Loveno di Menaggio (CO), 09/07 - 11/07/2001 [NB: in questo caso si rimanda alla voce "Pubblicazioni", punto 7) "Mediazione culturale e identità europea. Il ruolo degli operatori culturali alla luce della costruzione di una comune coscienza europea", in «Comunicazioni/Mitteilungen», Rivista del Centro Italo-Tedesco 'Villa Vigoni', a. V, n. 2, ottobre 2001, pp. 85 - 91. ISSN: 1126-6821.]
- 42 - Partecipazione a convegno internazionale: "Verwandtschaften I. Symposium des Freundeskreises der Brüder Ernst und Friedrich Georg Jünger e. V.", Heiligkreuztal/Wilflingen, Germania, 06/04 - 08/04/2001.
- 43 - Partecipazione a convegno internazionale: "Nietzsche: Illuminismo e modernità", Università di Bologna (BO), 13/11 - 15/11/2000.
- 44 - Partecipazione a convegno internazionale: "La riunificazione tedesca 1989 - 1999", Villa Vigoni, Loveno di Menaggio (CO), 20/09 - 25/09/1999.

Luogo e data Gallo di Petriano (PU), il 13/01/2011

Il dichiarante

Alessandra Benedetti

Allegato A. N. 2

ELENCO DELLE PUBBLICAZIONI DR. ANDREA BENEDETTI

NB: L'elenco delle pubblicazioni indicate alla domanda, che si intende sottoporre a valutazione della commissione, coincide con l'elenco generale delle pubblicazioni.

A) MONOGRAFIE

- 1) Benedetti, Andrea: *Rivoluzione conservatrice e fascino ambiguo della tecnica. Ernst Jünger nella Germania weimariana: 1920 – 1932*, Pendragon, Bologna, 2008, pp. 360. ISBN: 978-88-8342-627-8.

B) SAGGI

- 2) Benedetti, Andrea: ««Poetare è abbreviare»: la poesia avanguardista di Franz Richard Behrens (1895 - 1977) tra forma lirica “riduzionista” e “costruttivismo” (1916 - 1925)», in «links. Rivista di letteratura e cultura tedesca», vol. XI, Fabrizio Serra Editore, Pisa – Roma, giugno 2011. ISSN: 1594-5359. In corso di stampa (vedi l’acclusa dichiarazione di accettazione da parte dell’editore, Roma 20/09/2010).

- 3) Benedetti, Andrea: “Testo ed ipertesto. Proposte per un’edizione storico-critica delle opere di Ernst Jünger tra filologia e multimedialità”, in «BAIG [Bollettino dell’Associazione italiana di Germanistica] IV», gennaio 2011, pp. 5 – 13. ISSN: 1974-1944. [Il documento è presente esclusivamente on-line al seguente indirizzo: [http://aig.humnet.unipi.it/rivista_aig/baig4/\(1\)%20benedetti.pdf](http://aig.humnet.unipi.it/rivista_aig/baig4/(1)%20benedetti.pdf)]

- 4) Benedetti, Andrea: “Die Rezeption des *Arbeiters* bei Delio Cantimori und Julius Evola”, in *Ernst Jünger - eine Bilanz*, a cura di Natalia Żarska/Gerald Diesener/Wojciech Kunicki, Leipziger Universitätsverlag, Leipzig, 2010, pp. 358 – 367. ISBN: 978-3-86583-452-2.

- 5) Benedetti, Andrea: “Ernst Jünger”, in *L’età del moderno. La letteratura tedesca del primo Novecento (1900 – 1933)*, a cura di Aldo Venturelli, Carocci, Roma, 2009, pp. 244 - 260. ISBN: 978-88-430-5067-3.

- 6) Benedetti, Andrea: “«Wir müssen glauben, daß alles sinnvoll geordnet ist»: ‘Glaube an den Glauben’ und moderne ‘Sehnsucht nach Ganzheit’ des metapolitischen Nationalismus beim frühen Ernst Jünger (1920 - 1932)”, in «Studi germanici», n. s., a. 46, n. 3, Roma, 2008, pp. 563 – 574. ISSN: 0039-2952.

- 7) Benedetti, Andrea: “Mediazione culturale e identità europea. Il ruolo degli operatori culturali alla luce della costruzione di una comune coscienza europea”, in «Comunicazioni/Mitteilungen», Rivista del Centro Italo-Tedesco ‘Villa Vigoni’, a. V, n. 2, ottobre 2001, pp. 85 - 91. ISSN: 1126-6821.

C) TRADUZIONI

- 8) Profitlich, Ulrich: ““Idealische Masken”. Riflessioni schilleriane sulla genesi dei personaggi drammatici” [“Idealische Masken”. Schillers Überlegungen zum Entwurf von Dramenpersonen.”] (Trad. it. di Andrea Benedetti), in [“Idealische Masken”. Schillers Überlegungen zum Entwurf von Dramenpersonen.”] (Trad. it. di Andrea Benedetti), in «Estetica». Numero monografico *Schiller e la tragedia*, a cura di Peter-André Alt/Maria Carolina Foi/Gerhard Lauer/Aldo Venturelli, n. 2, il melangolo, Genova, 2006, pp. 49 – 58. ISBN: 8870186172.

- 9) Müller Nielaba, Daniel: ““Trotz”: La drammatizzazione della teoria in Schiller” [““Trotz”: Zu Schillers Dramatisierung der Theorie”] (Trad. it. di Andrea Benedetti), in «Estetica»..., op. cit., pp. 69 – 78.

- 10) Niefanger, Dirk: “La Storia messa in scena. Il metadramma nel *Wilhelm Tell* di Friedrich Schiller” [“Inszenierte Geschichte. Metadrama in Friedrich Schillers *Wilhelm Tell*”] (Trad. it. di Andrea Benedetti), in «Estetica»..., op. cit., pp. 123 – 136.

- 11) Jaeschke, Walter: “La storia del mondo come tribunale universale. Sul problema della storia in Schiller e nella filosofia classica tedesca.” [“Die Weltgeschichte als Weltgericht. Zum Problem der Geschichte bei Schiller und in der Klassischen Deutschen Philosophie.”] (Trad. it. di Andrea Benedetti), in *Schiller e il progetto della modernità*, a cura di Giovanna Pinna/Piero Montani/Adriano Ardvino, Carocci, Roma, 2006, pp. 163 – 176. ISBN: 8843039954.

- 12) Schnyder, Peter: “L’arte del governare. Retorica e gioco nel progetto dell’educazione estetica.” [“Regierungs-Kunst. Rhetorik und Spiel im Kontext der ästhetischen Erziehung.”] (Trad. it. di Andrea Benedetti), in *Schiller e il progetto della modernità*..., op. cit., pp. 177 – 195.

13) Simon, Josef: "Critica della morale e immagine dell'uomo in Nietzsche" ["Moralkritik und Menschenbild bei Nietzsche"] (Trad. it. di Andrea Benedetti), in Venturelli, Aldo/Gentili, Carlo/Gerhardt, Volker (a cura di): *Nietzsche. Illuminismo. Modernità*, Leo S. Olschki, Firenze, 2003, pp. 137 - 158. ISBN: 8822251946.

14) Figal, Günter: "La filosofia dell'interpretazione in Nietzsche" ["Nietzsches Philosophie der Interpretation"] (Trad. it. di Andrea Benedetti), in Venturelli/Gentili/Gerhardt: *Nietzsche. Illuminismo...*, op. cit., pp. 281 - 294.

D) RECENSIONI

15) Benedetti, Andrea: "Trawny, Peter: Die Autorität des Zeugen. Ernst Jüngers politisches Werk, Matthes & Seitz, Berlin, 2009", in «*Osservatorio critico della germanistica*», a. XIII, n. 32, Dipartimento di Studi Letterari, Linguistici e Filologici dell'Università di Trento, Trento, dicembre 2010, pp. 48 - 51. ISSN: 1127-6908.

Luogo e data Gallo di Petriano (PU), il 13/01/2011

Il dichiarante

Andrea Benedetti

L.P.

Levy

M

TITOLI E PUBBLICAZIONI

CANDIDATO Angela CENTORBI

ELENCO TITOLI VALUTABILI

Si rinvia all'elenco allegato (1), nel quale i titoli sono singolarmente numerati. Per i titoli contenuti in questo elenco e non valutabili vedi sotto "Elenco titoli non valutabili".

ELENCO TITOLI NON VALUTABILI :

Dell'elenco allegato non si possono prendere in considerazione i titoli contrassegnati dal numero 1, 2, 3, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 18, 19 perché non rientrano nella tipologia prevista dal D. N. 28 luglio 2009 n. 89.

ELENCO PUBBLICAZIONI SCIENTIFICHE VALUTABILI:

Vedi elenco allegato (2). Per le pubblicazioni contenute in questo elenco e non valutabili vedi sotto "Elenco pubblicazioni scientifiche presentate non valutabili".

ELENCO PUBBLICAZIONI SCIENTIFICHE PRESENTATE NON VALUTABILI:

Non si può prendere in considerazione il numero 2, perché la candidata non ha conseguito il titolo di Dottore di ricerca entro i termini previsti dal bando per la consegna della domanda di ammissione alla procedura di valutazione comparativa. Si osserva che la tesi di dottorato può essere considerata tale solo, come espressamente previsto dal bando, a partire dal momento in cui è stata discussa e sottoposta all'esame della commissione per il conseguimento del titolo di dottore di ricerca.

TESI DI DOTTORATO: *Androginia ed ermafroditismo nella letteratura tedesca da Winckelmann a Kleist.*

Consistenza complessiva della produzione scientifica: La dottoressa Centorbi presenta una monografia, una curatela con altri, 8 saggi alcune recensioni e una traduzione di letteratura critica.

LA COMMISSIONE

Presidente: Matteo Galli

Componente: Lucia Perrone Capano

Segretario: Laura Auteri

ELENCO DEI TITOLI E DEI DOCUMENTI ALLEGATI

N. 1

ANGELA NADIA CENTORBI

- 1) "Modello di avvenuta consegna della tesi di dottorato" rilasciato dall'Università degli Studi di Palermo, Ufficio Protocollo, in data 19/01/2011;
- 2) Dichiarazione del coordinatore, Prof. Attilio Carapezza, del dottorato di ricerca in "Letterature moderne e Studi filologico-linguistici" dell' "avvenuto deposito" della tesi di dottorato in data 19/01/2011;
- 3) Certificato di laurea;
- 4) Copia del Bando PRIN 2006 attestante la mia partecipazione al progetto di ricerca "L'esperienza dell'esilio nel Novecento tedesco";
- 5) Copia del Bando PRIN 2008 attestante la mia partecipazione al progetto di ricerca "La Germania del Novecento tra esilio e migrazioni. La letteratura tedesca dalla rimozione alla memoria ritrovata";
- 6) Documento che attesta che ho beneficiato nel 2006 di una borsa di studio post lauream "Per la promozione di soggiorni di studio di laureandi e neolaureati presso università ed istituzioni di ricerca italiane e straniere" su fondi di ateneo dell'Università degli Studi di Catania (Facoltà di Lettere e Filosofia, Dipartimento di filologia moderna);
- 7) Dichiarazione (in italiano e in tedesco) del Dr. Roman Luckscheiter del seminario di germanistica dell'Università di Heidelberg rilasciata a conclusione del soggiorno di ricerca ad Heidelberg nel settembre 2006 finanziato da borsa di studio post lauream;
- 8) Certificato di immatricolazione all'Università di Heidelberg per il semestre estivo 2006 ("Zulassungsbescheid zum Sommersemester 2006"), in lingua tedesca;
- 9) Certificato di conclusione dell'immatricolazione all'Università di Heidelberg per il semestre estivo 2006 ("Exmatrikulationsbescheinigung"), in lingua tedesca;
- 10) "Certificato di frequenza", in lingua italiana e inglese, come borsista Erasmus/Socrates dell'Università di Heidelberg per l'A.A. 2004/2005;
- 11) Dichiarazione del Prof. Roland Reuß dell'Università di Heidelberg (Seminario di Germanistica) in lingua tedesca, attestante il mio soggiorno di ricerca ad Heidelberg da luglio a settembre 2008;
- 12) Dichiarazione del Prof. Roland Reuß dell'Università di Heidelberg (Seminario di Germanistica), in lingua tedesca, attestante il mio soggiorno di ricerca ad Heidelberg da gennaio a marzo 2009;
- 13) Dichiarazione del funzionario della Biblioteca dell'Università di Heidelberg, Roland Kleist, in lingua tedesca, attestante il mio soggiorno di ricerca ad Heidelberg da agosto a settembre 2009;

RL S

- 14) Copia della locandina e del programma del convegno *Esili, migrazioni, dissensi nel Novecento tedesco* (6/7 maggio 2008), organizzato dall'Università degli Studi di Salerno, Dipartimento di studi linguistici e letterari;
- 15) Copia della locandina e del programma del convegno *La scrittura epistolare in Europa dal Medioevo ai nostri giorni: generi, trasformazioni modelli* (16-18 ottobre 2008), organizzato dall'Università degli Studi di Palermo, Dipartimento di Letterature e Culture europee;
- 16) Copia della locandina e del programma del convegno *La scuola dell'esilio e della migrazione: Riviste e letteratura* (5-7 maggio 2009), organizzato dall'Università degli Studi di Catania, Dipartimento di Filologia moderna;
- 17) Copia della locandina e del programma del convegno *Sereno variabile: le forme del tempo nella letteratura e cultura europea* (14-15 maggio 2009), organizzato dall'Università degli Studi di Palermo, Dipartimento di Letterature e Culture europee;
- 18) Copia della locandina dell'evento *Incontro con lo scrittore Martin Walser*;
- 19) Attestato di partecipazione ad un corso di lingua tedesca rilasciato dallo HFS-Heidelberger Sprachinstitut di Heidelberg ("Teilnahmebescheinigung") nel 2003.

Palermo, 13.01.2011

Angela Nadia Centorbi

Verell

SPC DA

ELENCO DELLE PUBBLICAZIONI ALLEGATE

ANGELA NADIA CENTORBI

*Angela A
N. 2*

MONOGRAFIA

- 1) *La musa estranea. Gottfried Benn (1913-1945)*, Artemide, Roma 2009. (ISBN 978-88-7575-100-5).

TESI DI DOTTORATO

- 2) *Androginia ed ermafroditismo nella letteratura tedesca da Winckelmann a Kleist*

CURATELA

- 3) *Tra denuncia e utopia. Impegno, critica e polemica nella letteratura tedesca moderna*, a cura di M. Bonifazio, N. Centorbi, A. Schininà, Artemide, Roma 2010. (ISBN 978-88-7575-105-0).

SAGGI SU RIVISTE
SCIENTIFICHE E
CAPITOLI IN VOLUME

- 4) *L'epistolario di Heinrich von Kleist*, in "Studia Theodisca", XIV, 2007, pp. 37-54. (ISSN 1593-2478).

- 5) *Gli esordi poetici di Gottfried Benn*, in "LC" (Rivista online del dipartimento di Letterature e Culture europee), 1, 2008, pp. 193-212. (ISSN 1974-9465)

- 6) *Schizofasia androginica nell'epistolografia romantica: Gündnerode, Kleist, Brentano*, in "Le forme e la storia", 2009, pp. 38-76. (ISSN 1121-2276)

- 7) «*Mai più solo che in agosto*». *Estate e autunno nelle poesie di Gottfried Benn*, in "LC" (Rivista online del dipartimento di Letterature e Culture europee), 2, 2009, pp. 15-26. (ISSN 1974-9465)

- 8) *L'estranità come patria e la patria come estraneità in Gottfried Benn*, in *L'esperienza dell'esilio nel Novecento tedesco*, a cura di A. M. Carpi, G. Dolei, L. Perrone Capano, Artemide, Roma 2009, pp. 103-116. (ISBN 978-88-7575-069-5)

- 9) "Die Sammlung": *la risposta paneuropea di Klaus Mann alla barbarie nazionalista*, in *La scuola dell'esilio e della migrazione. Riviste e letteratura*, a cura di A.M. Carpi, G. Dolei, L. Perrone Capano, Artemide, Roma 2009, pp. 69-87. (ISBN 9788875751036)

- 10) "Come un caduto cherubo". *Annemarie Schwarzenbach in esilio volontario*, in *Tra denuncia e utopia. Impegno critica e polemica nella letteratura tedesca moderna*, a cura di M. Bonifazio, N. Centorbi, A. Schininà, Artemide, Roma 2010, pp. 59-77. (ISBN 978-88-7575-105-0)

- 11) *La lettera androgina: Karoline von Gündnerode*, in *La scrittura epistolare in Europa dal Medioevo ai nostri giorni. Generi, modelli, trasformazioni*, a cura di M. Cottone, E. Chiavetta, Bonanno, Acireale 2010, pp. 203-215. (ISBN 978-88-7796-610-0)

*Angela A
N. 2
Lelli
SH*

RECENSIONI

- 12) Martin Walser, *Ein liebender Mann*, Rowohlt: Hamburg 2008, in "LC" (Rivista online del dipartimento di Letterature e Culture europee), 1, 2008, pp. 240-244. (ISSN 1974-9465)
- 13) Rafik Schami, *La voce della notte*, Garzanti: Milano 2008, in "L'Indice dei libri del mese", 26, 3, 2009, p. 24. (ISSN 0393-3903)
- 14) Julia Franck, *Die Mittagsfrau*, Fischer: Frankfurt a.M. 2007, in "Belfagor", 3, 2009, pp. 364-366. (ISSN 0005-8351)
- 15) Friedrich Hebbel, *Diari*, a cura di L. Rega, con una prefazione di C. Magris, Diabasis: Reggio Emilia 2009, in "L'Indice dei libri del mese", 26, 9, 2009, p. 31. (ISSN 0393-3903)
- 16) Martin Walser, *Un uomo che ama*, SugarCo: Milano 2009, in "L'Indice dei libri del mese", 27, 4, 2010, p. 22. (ISSN 0393-3903)
- 17) *Al di là della morte di un critico*. Recensione a Martin Walser, *Leben und Schreiben. Tagebücher 1974-1978*, Rowohlt: Hamburg 2010, in "Belfagor", 65, 2010, pp. 739-741

TRADUZIONE

- 18) Gert Mattenkrott, *Über den Unterschied von Zeugnis und Dokument. Aus Anlass von H. Arendt, W. Benjamin, K. Wolfskehl (Sulla differenza tra testimonianza e documento. A proposito del carteggio di H. Arendt, W. Benjamin, K. Wolfskehl)*, in *La scrittura epistolare in Europa dal Medioevo ai nostri giorni. Generi, modelli, trasformazioni*, a cura di M. Cottone, E. Chiavetta, Bonanno, Acireale 2010, pp. 31-39. (ISBN 978-88-7796-610-0)

Puliamo, 29.11.2011
Angela Nadia Centorbi

Vellet
R.

TITOLI E PUBBLICAZIONI

CANDIDATO Riccardo CONCETTI

ELENCO TITOLI VALUTABILI: Si rinvia all'elenco allegato (1), nel quale i titoli sono singolarmente numerati. Per i titoli contenuti in questo elenco e non valutabili vedi sotto "Elenco titoli non valutabili".

ELENCO TITOLI NON VALUTABILI :

Dell'elenco allegato non si possono prendere in considerazione i titoli contrassegnati dal numero 3, 4, 5, 11, 12, 13, 22, 23, 27, 30, 31, 32, 34, 42, 43 perché non rientrano nella tipologia prevista dal D. N. 28 luglio 2009 n. 89.

ELENCO PUBBLICAZIONI SCIENTIFICHE VALUTABILI:

Si rinvia all'allegato (2); per le pubblicazioni di cui all'elenco ritenute non valutabili, vedi sotto "Elenco pubblicazioni scientifiche presentate non valutabili".

ELENCO PUBBLICAZIONI SCIENTIFICHE PRESENTATE NON VALUTABILI:

Non si possono prendere in considerazione le voci numero 1, 2, in quanto non si tratta di lavori pubblicati.

TESI DI DOTTORATO: *Der Briefwechsel zwischen Hugo von Hofmannsthal und Robert Michel 1898-1920. Historisch-kritische Ausgabe*

Consistenza complessiva della produzione scientifica: Il dottor Concetti, oltre alla tesi di dottorato, presenta una curatela con altri, alcune recensioni e 14 saggi e alcune recensioni.

ella LA COMMISSIONE

Presidente: Matteo Galli

Componente: Lucia Perrone Capano

Segretario: Laura Auteri

Lucia Perrone Capano
L. Auteri

ELENCO DEI TITOLI TRASMESSI TRASMESSIFormazione universitaria:

1. Attestato di conferimento del titolo di "Doktor der Philosophie" rilasciato dalla Universität Wien, Austria; esame "Rigorosum" sostenuto a Vienna il 5.11.2003 e superato "mit Auszeichnung", come da attestato presentato ("Rigorosenzeuginis").
2. Riconoscimento dell'equipollenza del dottorato di ricerca rilasciato dal Ministro dell'Università e Ricerca Mussi in data 3 agosto 2007.
3. Certificato di laurea in Lingue e Letterature Straniere, conseguita presso l'Università degli Studi di Perugia il 2 marzo 2000 con voti 110/110 e lode.
4. Attestati degli esami sostenuti alla Universität Salzburg durante il soggiorno Erasmus (cf. punto 5).

Borse di studio e premi:

5. Attestato dell'Università degli Studi di Perugia del 20 agosto 1997 di conseguimento di una borsa di studio Socrates-Erasmus di 5 mesi alla Universität Salzburg.
6. Comunicazione del 10-04-2001 da parte del Rettore della Università degli Studi di Perugia riguardante l'assegnazione di una borsa di studio per la frequenza di corsi di perfezionamento all'estero .
7. Comunicazioni del 31-05-2000, 17-05-2001 e 13-05-2002 da parte dell'Österreichischer Akademischer Austauschdienst riguardante l'assegnazione della borsa di studio triennale "Bertha von Suttner" da parte del Ministero Federale della Formazione, Scienza e Cultura della Repubblica Austriaca.
8. Attestato del 24-04-2003 rilasciato a Vienna riguardante il conseguimento del premio di ricerca "Theodor-Körner" per il progetto di tesi di dottorato.
9. Comunicazione del 19/11/2008, da parte dell'Österreichischer Akademischer Austauschdienst riguardante l'assegnazione della borsa di studio di quattro mesi "Ernst Mach".
10. Attestato di assegnazione della borsa di ricerca DAAD per la durata di quattro mesi passati al Freies Deutsches Hochstift/ Frankfurter Goethe-Museum, datato 21/1/2009.

Valutazioni su e recensioni delle pubblicazioni afferenti la tesi di dottorato:

11. Valutazione della tesi di dottorato da parte del prof. Wendelin Schmidt-Dengler (relatore) datata 17/09/2003.
12. Reinhart Urbach: [Recensione a: "Hofmannsthal-Jahrbuch" 13 (2005)], in: <http://www.literaturhaus.at/buch/fachbuch/rez/HofmannsthalJahrbuch/>.
13. Jozo Džambo: [Recensione a: "Hofmannsthal-Jahrbuch" 13 (2005)], in: "Stifter Jahrbuch" Neue Folge, 20 (2006), pp. 254-260.

Attività didattica universitaria:

14. Incarico di docenza (prof. a contratto) per il corso di Letteratura tedesca I, A.A. 2003-04, 40 ore, facoltà di Lettere e Filosofia, Università degli Studi di Perugia; contratto del 8/3/2004, con relativo programma didattico.
15. Incarico di docenza (prof. a contratto) per il corso di Letteratura tedesca I, A.A. 2004-05, 40 ore, facoltà di Lettere e Filosofia, Università degli Studi di Perugia; contratto del 9/11/2004, con relativo programma didattico.
16. Incarico di docenza (prof. a contratto) per il corso di Letteratura tedesca III, A.A. 2005-06, 60 ore, facoltà di Lettere e Filosofia, Università degli Studi di Perugia; copia del contratto del 27/12/2005, con relativo programma didattico.
17. Incarico di docenza (prof. a contratto) per il corso di Letterature comparate, A.A. 2006-07, 60 ore, corso di laurea interfacoltà Comunicazione di massa, Università degli Studi di Perugia; copia del contratto del 5/4/2007, con relativo programma didattico.
18. Incarico di docenza (prof. a contratto) per il corso di Letterature comparate, A.A. 2007-08, 60 ore, corso di laurea interfacoltà Comunicazione di massa, Università degli Studi di Perugia; copia del contratto del 27-11-2007, Perugia, con relativo programma didattico.
19. Incarico di docenza (prof. a contratto) per il corso di Letterature comparate, A.A. 2008/09, 60 ore, corso di laurea interfacoltà Comunicazione di massa, Università degli Studi di Perugia; copia del contratto del 28/08/2008, con relativo programma didattico.
20. Incarico di docenza (prof. a contratto) per il corso di Lingua Tedesca I, A.A. 2009/10, 56 ore, facoltà di Lettere e Filosofia, Università degli Studi di Perugia; copia del contratto del 10/11/2009, con relativo programma didattico.
21. Incarico di docenza (prof. a contratto) per il corso di Letterature comparate, A.A. 2010/11, 38 ore, facoltà di Lettere e Filosofia, Università degli Studi di Perugia; copia del contratto del 25/10/2010, con relativo programma didattico.

Convegni

22. Attestato di frequenza del convegno internazionale "100 Jahre Brief des Lord Chandos"
23. Attestato di frequenza del convegno internazionale "Österreich-Italia. Sprache, Literatur, Kultur"
24. Quarta Conferenza Internazionale per Giovani Ricercatori dal titolo "Postkoloniale Konflikte im Europäischen Kontext", organizzata dalla Universität Wien
25. Conferenza Internazionale e Transdisciplinare "Der literarische Text und die Künste im deutschsprachigen Raum: eine Entsprechung von Sprachen?" organizzata dalla Université Sorbonne Nouvelle – Paris III e altre
26. VIII Convegno di Letterature Moderne e Comparate dal titolo "Scienza e tecnologia nell'immaginario del '900", (Perugia, 9 e 10 dicembre 2004) organizzato dalla Cattedra di Letteratura Inglese della Facoltà di Lettere e Filosofia della Università degli Studi di Perugia.
27. Simposio letterario "Il caso Jelinek, premio Nobel 2004", tenuto a Spoleto, il 28 aprile 2005, organizzato dal Centro Culturale Città Nuova.
28. Workshop "WechselWirkungen: Die österr.-ungar. Besetzungszeit in Bosnien-Herzegowina, 1878-1918", tenuto ad Anversa il 19 giugno 2005, organizzato dall'Oostenrijk-Centrum UA ism. De Vakgroep Oosteuropakunde (UG) della Universiteit Antwerpen.
29. Convegno di studi "Mozart-Jahr 1756-2006. Parola, Musica, Immagine" organizzato dal Dip. di Lingue e Letterature Antiche Moderne e Comparate, tenutosi a Perugia, il 24-26 ottobre 2006.
30. Seminario letterario "L'attualità di B. Brecht", tenuto a Spoleto, il 6 dicembre 2006, organizzato dal Liceo Scientifico "A. Volta", in collaborazione con il Centro Culturale Città Nuova.
31. Intervento su "Bertolt Brecht poeta" tenuto in occasione della Serata brechtiana, svolta a Spoleto, al teatro Caio Melisso, il 13 gennaio 2007.
32. Convegno dal titolo "Von Feen und Schatzgräbern: Die Filmversuche des Schriftstellers Robert Michel (1876-1957)", tenuto a Monaco di Baviera il 14 febbraio 2007.
33. Programma del convegno "The Voice of the People: The European Volk Revival, 1760-1914", tenutosi a Sheffield (UK), in data 6-8 settembre 2007.
34. Programma del convegno annuale dell'Associazione per gli Studi di Teoria e Storia Comparata della Letteratura dal titolo "Memoria e Oblio: le scritture del tempo" tenutosi a Lecce dal 24 al 26 ottobre 2007.
35. Programma del convegno internazionale di studi "Arthur Schnitzler e il suo doppio: cinema e letteratura", tenutosi a Udine in data 14-17 novembre 2007.
36. Programma del convegno interuniversitario "Leo Spitzer: Der Stil und die Methode", tenutosi il 10-13 luglio 2008, a Bressanone e Innsbruck e organizzato dal Dipartimento di Romanistica, Università degli Studi di Padova.
37. Programma del convegno annuale dell'Associazione per gli Studi di Teoria e Storia Comparata della Letteratura tenutosi il 13-15 novembre 2008 a Napoli e organizzato dall'Università di Napoli "L'Orientale" dal titolo Oriente e Occidente. Temi, generi e immagini dentro e fuori l'Europa. Contributo dal titolo: "Oriente mitteleuropeo tra letteratura, cinema e fotografia: la Bosnia-Erzegovina nella produzione del dimenticato Robert Michel".
38. Programma della conferenza dal titolo: "Riscritture: Hofmannsthal e la tradizione teatrale", nell'ambito del ciclo di incontri "Hofmannsthal e il teatro", tenutasi il 20 novembre 2008, organizzato dall'Associazione Biblioteca Austriaca/ Österreich-Bibliothek di Udine.
39. Programma del convegno internazionale "Österreichs vergessene Kolonie? Bosnien-Herzegowina und die Habsburger Monarchie (1878-1918)", organizzato dalla Österreichische Akademie der Wissenschaften, dall'Institut für Kulturwissenschaften und Theatergeschichte in cooperazione con la Internationale Gesellschaft für Mittel- und Osteuropaforschung, e tenutosi il 11-13 dicembre 2008 a Vienna.
40. Programma del convegno internazionale "Schiller-Fest", tenutosi a Perugia il 25-26 novembre 2009, organizzato dal Dipartimento di Lingue e Letterature Antiche, Moderne e Comparate. Contributo dal titolo: "In seinen Armen finden Sie den Prinzen". Figurazioni maschili in *Don Karlos* e *Der Geisterseher*".
41. Conferenza su Herta Müller, tenutasi il 11 dicembre 2009 presso la Biblioteca Comunale di Spoleto "Giosuè Carducci". Programma del Convegno triennale dell'Associazione Italiana di Germanistica dal titolo "La lettura", tenutosi il 21-22 giugno 2010 all'Università di Pisa. Intervento dal titolo: "Hofmannsthal lettore".

Verbali di concorsi già sostenuti

42. Relazione finale tratta dal verbale dei lavori della commissione giudicatrice della procedura di valutazione comparativa per la copertura di uno posto di ricercatore universitario presso la facoltà di Lingue e Letterature Straniere dell'Università di Torino per il settore scientifico-disciplinare: Letteratura tedesca (L-LIN/13). Originale scaricabile da:

http://iisced04.rettorato.unito.it/concorsi/r_scheda_aa.pl?codice=555_R

43. Relazione finale tratta dal verbale dei lavori della commissione giudicatrice della procedura di valutazione comparativa per la copertura di uno posto di ricercatore universitario presso la facoltà per il settore scientifico-disciplinare L-LIN/13 presso la Facoltà di Lettere dell'Università degli Studi dell'Aquila. L'intera documentazione è accessibile al link: <http://www-static.cc.univaq.it/concorsi/docenti/ric07-2/l-lin13.ver.zip>

Bastia Umbra, 20 gennaio 2011

Riccardo Lorenzetti

tel
D
SK

ELENCO DELLE PUBBLICAZIONI SCIENTIFICHE SOTTOPOSTE ALLA COMMISSIONE

Tesi di Laurea

1. Riccardo Concetti, "Für den neuen Wein höchst seltsame und altertümliche Gefäße". *Eclettismo e dialogo intertestuale nel teatro hofmannstaliano. Un esempio su Jedermann*. Tesi di Laurea, Perugia, 1999. (Supporto digitale)

Tesi di dottorato

2. Riccardo Concetti, *Der Briefwechsel zwischen Hugo von Hofmannsthal und Robert Michel 1898-1929. Historisch-kritische Ausgabe*. Dissertation, Wien: 2003. (Supporto digitale)

Pubblicazioni risalenti al lavoro sulla tesi di dottorato:

3. Hugo von Hofmannsthal, Robert Michel, *Briefe. Mitgeteilt und kommentiert von Riccardo Concetti*. In: "Hofmannsthal Jahrbuch zur europäischen Moderne" 13 (2005), pp. 11-167.

Curatele

4. B. Brumana, R. Concetti, U. Treder (a cura di), *Mozart nel mondo delle lettere*, Morlacchi, Perugia 2009, pp. 19-138, 167-204, 349-362.

Saggi in riviste, riviste on-line, volumi collettanei, atti di convegni:

5. Riccardo Concetti, *Intertestualità censurata: la dialettica del recupero e della cancellazione della memoria nello Jedermann di Hugo von Hofmannsthal*. In: "Cultura Tedesca" 19 (2002), pp. 273-90.
6. ID., Der gerettete Orient. Zu Robert Michels Novellensammlung *Die Verhüllte*. In: Wolfgang Müller-Funk, Birgit Wagner, *Eigene und andere Fremde. »Postkoloniale« Konflikte im europäischen Kontext*. Wien: Turia+Kant, 2005 (= kultur.wissenschaften; 8.4)), pp. 195-206.
7. ID., Eine zierliche Welt aus Porzellan. Von Hofmannsthals Leidenschaft für Antiquitäten zu einer transmedialen Lesart der *Ariadne auf Naxos*. In: Edwige Brander et. al., *À la croisée des langages: Texte et arts dans les pays de langue allemande*. Parigi: Presses Sorbonne Nouvelle, 2006, pp. 145-155.
8. ID., M(a)us(ol)ei delle scienze. Riflessioni sulla lirica di Hans Magnus Enzensberger e Durs Grünbein. In: Francesca Montesperelli (a cura di), *Tra Frankenstein e Prometeo: Miti della scienza nell'immaginario del '900*. Liguori, Napoli 2006, pp. 203-217.
9. ID., Mit der Kodak unterwegs in der Herzegowina oder der moderne Autor als Reiseleiter? Robert Michels Produktion zwischen Roman und Film. In: <http://www.kakanien.ac.at/beitr/fallstudie/Rconcetti2.pdf>
10. R. Concetti, O vilama i kopačima blaga: filmski pokušaji Roberta Michela [Fate e cacciatori di tesoro: le imprese filmiche di Robert Michel], in "Hrvatski Filmski Ljetopis", 52 (2007), pp. 55-64.
11. R. Concetti, Von Feen und Schatzgräbern. Über die Filmversuche Robert Michels, in "Stifter-Jahrbuch" 22 (2008), S. 153-172.
12. R. Concetti, Introduzione, in B. Brumana, R. Concetti, U. Treder (a cura di), *Mozart nel mondo delle lettere*, cit., pp. 19-36.
13. R. Concetti, *La donna senz'ombra* di Hugo von Hofmannsthal come luogo di memoria mozartiano, in B. Brumana, R. Concetti, U. Treder (a cura di), *Mozart nel mondo delle lettere*, cit., pp. 53-77.
14. R. Concetti, *Storicismo e visione della storia fra film muto e letteratura*, in C. A. Augieri e N. Scuffai (curatori), *Atti del Convegno annuale dell'Associazione per gli Studi di Teoria e Storia Comparata della Letteratura* (Lecce, 24-26 ottobre 2007), vol. III, Bern et al., P. Lang, 2009 (anche: «Compar(a)ison» 1/2/2006), pp. 255-261.
15. R. Concetti, *Spitzer e Hofmannsthal: romanisti nella Vienna del primo Novecento*. In: Ivano Paccagnella, Elisa Gregori (a cura di), *Leo Spitzer: lo stile e il metodo*. Atti del XXXVI Convegno Interuniversitario di Bressanone (Brixen/Bressanone - Innsbruck - 10-13 luglio 2008), Esedra, Padova 2010, pp. 33-47.
16. R. Concetti, "Ungeheures, sonderbar zugerichtetes geistiges Erbe". *Modernità e storicismo nel film sull'esempio di Der junge Medardus*. In "Annali Online di Lettere - Ferrara". Vol. 1 (2010), pp. 72-89.




17. R. Concetti, *"In seinen Armen finden Sie den Prinzen"*. *Problematiche della figurazione maschile in Don Karlos e in Der Geisterseher*, in: H. Dorowin, U. Treder (a cura di), *Auguri Schiller!*, Atti del convegno perugino in occasione del 250° anniversario della nascita di Friedrich Schiller, Morlacchi, Perugia 2011, pp. 81-103.

Recensioni:

18. Riccardo Concetti, [Recensione di Veza Canetti, Le Tartaruge]. In: "L'indice dei libri del mese" XVIII (2001) No. 2, p. 44.
19. ID., I buoni padri. [Recensione di Péter Ersterházy, *Harmonia Caelestis*]. In: "L'indice dei libri del mese" XX (2003) No. 9, p. 13.
20. ID., Triest: Eine italienisch-österreichische Dialektik. Renate Lunzers Triest-Buch beim Wieser Verlag [Recensione]. In: <http://www.kakanien.ac.at/rez/RConcetti1.pdf>.
21. ID., [Recensione di Ursula Prutsch/ Klaus Zeyringer (Hg.), Leopold von Andrian (1875-1951). Korrespondenzen, Notizen, Essays, Berichte)]. In: "Sprachkunst. Beiträge zur Literaturwissenschaft". XXV (2004), N. 1, pp. 167-171.
22. ID., [Recensione di Alexander Lernet-Holenia, Le avventure di un giovane ufficiale in Polonia]. In: "L'indice dei libri del mese" XXI (2004), N. 9, p. 38.
23. ID., [Recensione di Hans Magnus Enzensberger, Gli elisir della scienza. Sguardi trasversali in poesia e prosa]. In: "L'indice dei libri del mese" XXI (2004), N. 12, p. 40.
24. ID., Per Maria Fancelli [Recensione di Hermann Dorowin, Rita Svandrik, Uta Treder (a cura di): *Il mito nel teatro tedesco. Studi in onore di Maria Fancelli*. Perugia Morlacchi, 2004]. In: "Caffè Michelangiolo" X (2005), N. 3, pp. 86-89.
25. ID., [Recensione di Aleksander Kaczorowski, Il gioco della vita: La storia di Bohumil Hrabal]. In: "L'indice dei libri del mese" XXIV (2007), N. 5, p. 38.
26. R. Concetti, [Rezension von: Max Brod / Franz Kafka, Un altro scrivere. Lettere 1904-1924]. In: "Allegoria" XX (2008), n. 58, p. 274.
27. R. Concetti, [Recensione di Vincenza Scuderi, "La bellezza per soprammercato". Le traduzioni dal tedesco di Cristina Campo, e ead., Il palinsesto invisibile. La poesia di Gottfried Benn in Italia]. In: "Osservatorio Critico della Germanistica" XXI (2009), n° 29, pp. 16-18.
28. R. Concetti, Lo sguardo fermo [Recensione di: Herta Müller, *Lo sguardo estraneo*, e di Gabriella Lepre, *Herta Müller. Un incontro italiano*]. In: "Caffè Michelangiolo" XIV (2009), N. 2, pp. 31-32.

Interviste

29. Nadira Baran: Brecht, energia magnetica: L'inventiva del geniale autore, parla lo studioso Riccardo Concetti. In: "La Rinascita della Sinistra" IX (13 gennaio 2007), N. 3, p. 26.

Bastia Umbra, 20 gennaio 2011

Riccardo Concetti

Well

SR

TITOLI E PUBBLICAZIONI

CANDIDATO Chiara CONTERNO

ELENCO TITOLI VALUTABILI: Si rinvia all'elenco allegato (1), nel quale i titoli sono singolarmente numerati. Per i titoli contenuti in questo elenco e non valutabili vedi sotto "Elenco titoli non valutabili".

ELENCO TITOLI NON VALUTABILI:

Dell'elenco allegato non si possono prendere in considerazione i titoli contrassegnati dal numero 2, 3, perché non rientrano nella tipologia prevista dal D. N. 28 luglio 2009 n. 89.

ELENCO PUBBLICAZIONI SCIENTIFICHE VALUTABILI:

Si rinvia all'allegato (2); tutte le pubblicazioni sono valutabili.

TESI DI DOTTORATO: *Metamorfosi della fuga. La ricerca dell'Assoluto nella lirica di Nelly Sachs.* Non allegata.

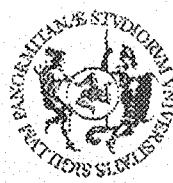
Consistenza complessiva della produzione scientifica: La candidata presenta una monografia, 6 saggi, alcune traduzioni e recensioni.

LA COMMISSIONE

Presidente: Matteo Galli

Componente: Lucia Perrone Capano

Segretario: Laura Auteri



Allegato A
N. 1

UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI PALERMO

AREA RISORSE UMANE
SETTORE RECLUTAMENTO E SELEZIONI

MM
Allegato "B"

DICHIARAZIONI SOSTITUTIVE DI CERTIFICAZIONI (art.46 D.P.R. n.445/00)

La sottoscritta

Cognome: Conterno Nome: Chiara Codice Fiscale: CNTCHR81M59C890H,
Nata a: Cologna Veneta, Prov. Verona, il 19/08/1981, Sesso F,
Attualmente residente a: Pressana Prov.: Verona Indirizzo: via degli Alpini 28/a, C.A.P. 37040
Telefono: 0442 84483 cell. 348 3500208

consapevole che le dichiarazioni mendaci sono punite ai sensi del Codice penale e delle Leggi speciali in materia

D I C H I A R A

di essere in possesso dei seguenti titoli valutabili:

- 1) Titolo di dottore di Ricerca in Scienze linguistiche, filologiche e letterarie; indirizzo in Linguistica, filologia e letterature anglo-germaniche conseguito il 12/03/2010 presso l'Università degli Studi di Padova in cotutela con la Ludwig-Maximilians-Universität di Monaco di Baviera;
- 2) Laurea specialistica in Lingue, Letterature e Culture Moderne Euroamericane presso la facoltà di Lettere e Filosofia dell'Università degli Studi di Padova con votazione pari a 110/110 e lode, conseguita il 30/06/2006;
- 3) Laurea triennale in Lingue, Letterature e Culture Moderne presso la facoltà di Lettere e Filosofia dell'Università degli Studi di Padova con votazione pari a 110/110 e lode, conseguita il 29/09/2003;
- 4) di essere attualmente titolare di un assegno di ricerca in letteratura tedesca presso l'Università di Verona;
- 5) di aver conseguito (22/11/2010) il Goethe Zertifikat C2, Zentrale Oberstufenprüfung, Berlin, Ergebnis: sehr gut;
- 6) di aver partecipato in qualità di relatore alle seguenti conferenze e ai seguenti convegni nazionali e internazionali:
 - 17/12/2010: *Julya Rabinowich: un'identità spezzata*, convegno *Scritture dell'io*, Padova
 - 7, 14, 21 ottobre 2010: Presentazione di una rassegna cinematografica su Fatih Akin (*Gegen die Wand, Crossing the Bridge – The Sound of Istanbul, Auf der anderen Seite*), I.C.I.T., Padova.
 - 12/10/2010: *Le maschere acustiche di Elias Canetti*, I.C.I.T., Padova.



UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI PALERMO

AREA RISORSE UMANE SETTORE RECLUTAMENTO E SELEZIONI

- 01/10/2010: *Die italienischen Übersetzungen der Lyrik von Nelly Sachs*, convegno *Eine «WeltSprache der Poesie» 1. Göttinger komparatistische Graduiertenkonferenz zur internationalen Lyrik seit 1960 (30.09.-02.10.2010)*, Göttingen.
 - 17/06/2010: Presentazione di *Vicino a Jedenew* (titolo originale: *Nahe Jedenew*) di Kevin Vennemann, tradotto in italiano da Marco Rispoli, I.C.I.T., Padova.
 - 13, 26 maggio e 10 giugno 2010: Presentazione di una rassegna cinematografica su Fatih Akin (*Kurz und schmerzlos, Im Juli, Solino*), I.C.I.T., Padova.
 - 27/04/2010: *Da Nelly Sachs ad Elias Canetti nell'Europa degli esili*, A.D.E.I., Comunità Ebraica di Padova
 - 20/04/2010: *Nelly Sachs*, Liceo Quadri, Vicenza
 - 02/03/2010: *Elias Canetti e la sua bibliografia intellettuale*, I.C.I.T., Padova
 - 03/12/2009: *Giovani voci austriache impegnate nella lirica e nella società*, convegno *Nuove voci impegnate della letteratura europea*, Padova
 - 01/12/2009: *Il patriarca Abramo nell'opera poetica di Nelly Sachs*, con il Prof. Ferruccio D'Angeli, Gruppo di studio e ricerca sull'ebraismo, Padova
 - 09/10/2009: Presentazione del poster *Angst und Schweigen im lyrischen Werk von Nelly Sachs*, convegno *Emotionale Grenzgänge – Konzeptualisierung von Liebe, Trauer und Angst in Sprache und Literatur*, München
 - 24/03/2009: *Nelly Sachs, poetessa ebrea, nell'esilio non consolato dal Premio Nobel*, A.D.E.I., Comunità Ebraica di Padova
 - 23/03/2009: *Nelly Sachs: poesie e silenzi da un esilio senza consolazioni*, I.C.I.T., Padova
 - 21/03/2009: *Else Lasker-Schüler e Franz Marc: uno scambio di ruoli*, Accademia Galileiana, Padova
 - 05/12/2008: *Giovane poesia austriaca*, convegno *due giorni padova poesia. Viaggio nella poesia europea contemporanea*, Padova
 - 02/12/2008: *10 dicembre 1966: Nelly Sachs festeggia con il Nobel il suo compleanno*, I.C.I.T., Padova
 - 04/11/2008: *Ebrei ed altre genti nella Galizia carpatica dell'Ottocento*, con il Prof. Ferruccio D'Angeli, Gruppo di studio e ricerca sull'ebraismo, Padova
 - 04/11/2008: *Un romanzo, un pagliaccio*, A.D.E.I., Padova
 - 21/04/2008: *Le matrioske di Vladimir Vertlib* durante l'incontro con lo scrittore Vladimir Vertlib, I.C.I.T., Padova
 - 12/12/2007: *Vladimir Vertlib: dalla Russia all'Austria attraversando l'Atlantico*, convegno *Scrivere tra due culture*, Padova
 - 9/12/2007: *Il culto di Schiller in Karl Emil Franzos*, convegno *I Classici rileggono i Classici*, Università degli Studi di Padova;
- 7) di aver co-organizzato il convegno *Nuove voci impegnate della letteratura europea*, Padova, 3/12/2009;
- 8) di aver svolto la seguente attività didattica durante la scuola di dottorato:
- a.a. 2006/2007, 2° sem.; Letteratura Tedesca II, Prof. Merio Scattola, Lektüreseminar: Joseph Roth, *Die Kapuzinergruft*, 4 ore
 - a.a. 2007/2008, 2° sem.; Letteratura Tedesca II, Dr. Gabriella Pelloni, Lektüreseminar: Joseph Roth, *Hiob*, 6 ore



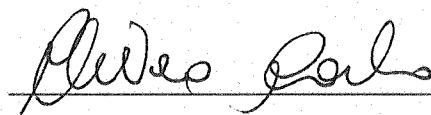
UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI PALERMO

AREA RISORSE UMANE SETTORE RECLUTAMENTO E SELEZIONI

- a.a. 2007/2008, 2° sem.; Letteratura Tedesca III, Prof. Merio Scattola, Lektüreseminar: Theodor Fontane, *Effi Briest*, 6 ore.

Pressana, 7 gennaio 2011

La dichiarante
Chiara Conterno





UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI PALERMO

AREA RISORSE UMANE
SETTORE RECLUTAMENTO E SELEZIONI

Allegato "C"

DICHIARAZIONI SOSTITUTIVE DELL'ATTO DI NOTORIETÀ (art.47 D.P.R. n.445/00)

La sottoscritta

Cognome Conterno Nome Chiara Codice Fiscale CNTCHR81M59C890H

Nata a Cologna Veneta, Prov. Verona, il 19/08/1981, Sesso F,

Attualmente Residente a Pressana, Prov. Verona, Indirizzo via degli Alpini 28/a, C.A.P. 37040,

Telefono: 0442 84483 cell. 348 3500208

consapevole che le dichiarazioni mendaci sono punite ai sensi del Codice penale e delle Leggi speciali in materia

D I C H I A R A:

che le seguenti copie delle pubblicazioni unite alla presente dichiarazione sono conformi agli originali:

Monografia:

- 1 - *Metamorfosi della fuga. La ricerca dell'Assoluto nella lirica di Nelly Sachs*, Padova, Unipress, 2010.

Articoli:

- 2 - *Teissl e Schmitzer: due esperienze austriache impegnate*, in Chiara Conterno, Francisco de Borja Gómez Iglesias, Alessia Ferraro, Arno Schneider (a cura di), *Letteratura d'impegno: giovani voci dall'Europa*, Padova, Il Poligrafo, 2010, pp. 193–210.
- 3 - *Else Lasker-Schüler e Franz Marc: corrispondenze*, in *Memorie della classe di scienze morali lettere e arti*, Atti e Memorie dell'Accademia Galileiana di scienze lettere ed arti in Padova, Anno Accademico 2008–2009, Vol. CXXI, parte III, Padova, Presso la sede dell'Accademia, pp. 107–134.
- 4 - *La solida poliedricità di Christian Teissl*, in «Hebenon», Anno XIV, Quarta Serie, nn. 3–4 Speciale, Aprile–Novembre 2009, pp. 167–176.
- 5 - *Die Sehnsucht der Liebenden im lyrischen Werk von Nelly Sachs*, in «Mauerschau», 2/2009, pp. 81–101.
- 6 - *Il culto di Schiller in Karl Emil Franzos*, in Merio Scattola e Gabriella Pelloni (a cura di), *I Classici rileggono i Classici*, Padova, Unipress, 2008, pp. 23–52.
- 7 - *Le matrioske di Vlaminir Vertlib*, in Manuel Boschiero, Florencio del Barrio de la Rosa, Marika Piva e Marco Prandoni (a cura di), *Scrivere tra due culture. Letteratura di migrazione nell'Europa contemporanea*, Perugia, Morlacchi Editore, 2008, pp. 71–86.

Recensioni:

- 1 - 8 Recensione di Anna Magdalena Fenner, «Alles weißt du unendlich nun». *Die Elegien auf den Tod meiner Mutter von Nelly Sachs*, Marburg, Tectum, 2009, in «Zeitschrift für Germanistik», 3, 2010, pp. 700–701.

Allegato A

N.2

Elenco delle pubblicazioni presentate al concorso

1 Monografia

- *Metamorfosi della fuga. La ricerca dell'Assoluto nella lirica di Nelly Sachs*, Padova, Unipress, 2010.

2 Articoli

- *Teissl e Schmitzer: due esperienze austriache impegnate*, in Chiara Conterno, Francisco de Borja Gómez Iglesias, Alessia Ferraro, Arno Schneider (a cura di), *Letteratura d'impegno: giovani voci dall'Europa*, Padova, Il Poligrafo, 2010, pp. 193-210.
- *Else Lasker-Schüler e Franz Marc: corrispondenze*, in *Memorie della classe di scienze morali lettere e arti*, Atti e Memorie dell'Accademia Galileiana di scienze lettere ed arti in Padova, Anno Accademico 2008-2009, Vol. CXXI, parte III, Padova, Presso la sede dell'Accademia, pp. 107-134.
- *La solida poliedricità di Christian Teissl*, in «Hebenon», Anno XIV, Quarta Serie, nn. 3-4 Speciale, Aprile-Novembre 2009, pp. 167-176.
- *Die Sehnsucht der Liebenden im lyrischen Werk von Nelly Sachs*, in «Mauerschau», 2/2009, pp. 81-101. (cfr. anche: http://www.unidue.de/imperia/md/content/germanistik/mauerschau_4_conterno.pdf, 12 novembre 2009.)
- *Il culto di Schiller in Karl Emil Franzos*, in Merio Scattola e Gabriella Pelloni (a cura di), *I Classici rileggono i Classici*, Padova, Unipress, 2008, pp. 23-52.
- *Le matrioske di Vlaminir Vertlib*, in Manuel Boschiero, Florencio del Barrio de la Rosa, Marika Piva e Marco Prandoni (a cura di), *Scrivere tra due culture. Letteratura di migrazione nell'Europa contemporanea*, Perugia, Morlacchi Editore, 2008, pp. 71-86.

3 Recensioni

- Recensione di Anna Magdalena Fenner, «Alles weißt du unendlich nun». *Die Elegien auf den Tod meiner Mutter von Nelly Sachs*, Marburg, Tectum, 2009, in «Zeitschrift für Germanistik», 3, 2010, pp. 700-701.
- Recensione a Doktoratskolleg Galizien (a cura di), *Galizien - Fragmente eines diskursiven Raums*, Innsbruck, StudienVerlag, 2009, in <http://www.kakanien.ac.at/rez/CConterno1.pdf>, [17.08.2010], titolo della recensione: *Es war einmal eine Heimat für viele Kulturen: Galizien*.

4 Traduzioni

- Vera Caroline Simon, *Rivoluzione e Unità. Vent'anni di cultura della memoria nella Germania unita*, in «Memoria e Ricerca. Rivista di storia contemporanea», n. 34, maggio-agosto 2010, pp. 81-94.
- Maike Steinkamp, «Il futuro dell'arte tedesca». *Espressionismo e nazionalsocialismo*, in «Memoria e Ricerca. Rivista di storia contemporanea», n. 33, gennaio-aprile 2010, pp. 97-113.
- Sigmund Freud, *Una nevrosi demoniaca nel diciassettesimo secolo*, in Sigmund Freud, *Nevrosi Demoniaca*, Padova, Il notes magico, 2010, pp. 19-65.
- Claus-Dieter Krohn, *L'esilio degli intellettuali tedeschi negli Stati Uniti dopo il 1933*, in «Memoria e Ricerca. Rivista di storia contemporanea», n. 31, maggio-agosto 2009, pp. 13-26.
- Christian Teissl, *Poesia austriaca*, in «Hebenon», Anno XIV, Quarta Serie, nn. 3-4 Speciale Aprile-Novembre 2009, pp. 275-283.
- Christoph Jahr, *Die Reichswehr come agente politico nella Repubblica di Weimar*, in «Memoria e Ricerca. Rivista di storia contemporanea», 28/2008, pp. 73-88.
- Friedrich Schurr, *Appunti su Oriani*, in «Quaderni del Cardello», n. 16, 2007, pp. 27-55.

Pressana, 7 gennaio 2011

La dichiarante
Chiara Conterno

TITOLI E PUBBLICAZIONI

CANDIDATO Simone COSTAGLI

ELENCO TITOLI VALUTABILI:

Si rinvia all'elenco allegato (1), in cui i titoli sono singolarmente numerati.

ELENCO PUBBLICAZIONI SCIENTIFICHE VALUTABILI:

Si rinvia all'elenco allegato (2). Tutte le pubblicazioni del candidato vengono prese in considerazione

TESI DI DOTTORATO: *Il ritorno di uno spazio. L'immagine dell'Europa dell'Est nella letteratura tedesca contemporanea.* Non allegata.

Consistenza complessiva della produzione scientifica: Il dottor Costagli presenta una monografia, una curatela con altri, e 18 saggi di cui uno in collaborazione.

LA COMMISSIONE

Presidente: Matteo Galli

Componente: Lucia Perrone Capano

Segretario: Laura Auteri

Matteo Galli
Lucia Perrone Capano
Laura Auteri

Simone Costagli

Valutazione comparativa per 1 posto di ricercatore Universitario, Settore L-LIN 13 (Letteratura Tedesca), Facoltà di Lettere e Filosofia, Università di Palermo.

Elenco titoli presentati

1. Dottorato di ricerca in Modelli, Linguaggi e Tradizioni nella Cultura Occidentale, Università degli Studi di Ferrara, Ciclo XVIII

2. Contratti di insegnamento per Letteratura tedesca presso l'Università degli studi di Ferrara, anni accademici 2001/02, 2002/03, 2003/04, 2008/09, 2009/2010, 2010/2011

Oltre a vari corsi di traduzione dal tedesco all'italiano, ha tenuto seminari di cultura e letteratura tedesca sui seguenti argomenti: il Cinema della Repubblica di Weimar; Il mito di Faust; la "Popliteratur"; "Il nuovo romanzo familiare tedesco", "La letteratura tedesca dal '45 ad oggi"; "La guerra a teatro. La *Wallenstein-Trilogie* di Friedrich Schiller e il *Prinz Friedrich von Homburg* di Heinrich von Kleist.", "Un romantico controvoglia: Heinrich von Kleist", "Prima del Buio. Il cinema tedesco tra il 1927 e 1933".

Contratto di insegnamento presso l'Università degli Studi Ca' Foscari, Venezia, anno accademico 2010/11, titolo del corso: "1947: *From Caligari to Hitler, Dialektik der Aufklärung e Doktor Faustus*".

3. Assegno di ricerca presso il Dipartimento di Scienze Umane dell'Università degli Studi di Ferrara, con progetto sui "Familienromane", dal settembre 2006 ad aprile 2009.

4. Borsa di Studio del Deutscher Akademischer Austausch Dienst (DAAD), dal giugno 2009 al settembre 2009, presso la "Westfälische Wilhelm-Universität Münster", con un progetto dal titolo "Reenactment. Metamorphosen des Historischen Romans in der deutschen Literatur der Gegenwart".

5. Partecipazione in qualità di relatore ai seguenti convegni:

Università degli Studi di Ferrara, 6-8 maggio 2005: Convegno internazionale Deutsche Gründungsmythen – Von der "Hermannschlacht" bis zum "Wunder von Bern".

Titolo della relazione: Ein glücklicher Ausgang für die deutsche Geschichte? Heimat 3 und die Romantik als Gründungsmythos des vereinigten Deutschlands.

Università degli Studi di Pisa, 25-27 settembre 2006: Convegno nazionale La giovane germanistica italiana a convegno. Titolo della relazione: Il ritorno di uno spazio. L'immagine dell'Europa dell'Est nella letteratura tedesca contemporanea.

Università degli Studi di Pavia, 11-12 maggio 2007: Convegno internazionale Literaturverfilmung. Methodik und Analyse. Titolo della relazione: Verfilmen durch Zitat. „Der junge Törleß“ (1966) von Volker Schlöndorff.

Università degli Studi Roma 3, 14-16 novembre 2007: Convegno internazionale Kafka. Multilinguismo. Trasposizioni. Trasgressioni. Titolo della relazione: Il grande racconto dello Spazio. Agrimensori letterari.

Università degli Studi di Ferrara, 23-25 Ottobre 2008. Convegno internazionale Der neue deutsche Familienroman. Gattungsspezifik im internationalen Kontext. Titolo della relazione: Family Plots. Rethorische Strategien dokumentarischen Erzählens.

Centro per gli Studi Italo-Germanici, Trento, 27-29 Novembre 2008. Convegno internazionale Heimkehr. Kulturfragen und Generationsperspektiven in Deutschland (1945-1961). Titolo della relazione: Männer und Frauen. Die BRD-Trilogie von Rainer Werner Fassbinder.

Silvia Cortay

Leff

SL
WC

A. Leyeb A

N. 2

Simone Costagli

Valutazione comparativa per 1 posto di ricercatore Universitario, Settore L-LIN 13
(Letteratura Tedesca), Facoltà di Lettere e Filosofia, Università di Palermo

Pubblicazioni presentate

Volumi

1. *Spazio presente. Riscritture dell'Europa dell'Est nella Letteratura Tedesca Contemporanea*, "Le Lettere", Firenze, 2008, ISBN 88 6087 086 0.

Volumi curati

2. *Deutsche Familienromane. Literarische Genealogien und internationaler Kontext*, hrsg. v. S. Costagli e M. Galli, Fink, München, 2010. ISBN 978-3-7705-5002-9

Articoli e saggi

3. *Chronik der Gefühle* di Alexander Kluge: una «ungeheuere Geschichtensammlung», in: Annali dell'Università degli Studi di Napoli "L'Orientale" Sezione Germanica, N. S. XII, 1, 2002, pp. 215-249.
4. *Un gelato dall'era glaciale. Alexander Kluge: La ragazza senza storia (1966)*, in: Matteo Galli (a cura di), *Da Caligari a Good bye, Lenin. Storia e cinema in Germania*, Le Lettere, Firenze, 2005, ISBN 8871668537, pp. 293-307.
5. Premessa, in: Adalbert Stifter, *Eclissi. Lettere invernali. Dalla foresta bavarese* (a cura di Alessandra Rizzi), CLUEB, Bologna, 2006, ISBN 88-491-2403-1, pp. 7-19.
6. *Grandi narrazioni. I "Familienromane"*, in: "Il Portolano", 45/46, Gennaio-Giugno 2006, pp. 12-14 (con traduzione di brani da Stephan Wackwitz, *Ein unsichtbares Land*, Frankfurt am Main, 2003).
7. *La breve estate del pop*, in: "Il Portolano", 45/46, Gennaio-Giugno 2006, pp. 14-16 (con traduzione di brani da Christian Kracht, *Faserland*, Köln, 1995).

LB A

6. *Il ritorno di uno spazio. L'immagine dell'Europa dell'Est nella letteratura tedesca contemporanea*, in: Enrico de Angelis (a cura di), *La giovane germanistica italiana* (Jacques e i suoi quaderni 46), 2006, ISSN 1723-1582, pp. 283-294.
7. *Theodor e il Mago. Adorno Thomas Mann e il Doctor Faustus*, in: L. Pastore / T. Gebur (a cura di), *Theodor W. Adorno. Il maestro ritrovato*, Manifestolibri, Roma, 2008, ISBN 978-88-7285-499-0, pp. 53-70.
8. *Ein glücklicher Ausgang für die deutsche Geschichte? Heimat 3 und die Romantik als Gründungsmythos des vereinigten Deutschlands*, in M. Galli / H.-P. Preußer, *Deutsche Gründungsmythen. Von der 'Hermannsschlacht' bis zum 'Wunder von Bern'* (Jahrbuch für Politik und Literatur Band II), Carl Winter Verlag, Heidelberg, 2008, ISBN 978-3-8253-5416-9, pp. 235-244.
9. *Verfilmen durch Zitat. Der junge Törleß (1966) von Volker Schlöndorff*, in E. Spedicato / S. Hanuschek (a cura di), *Literaturverfilmung. Perspektiven und Analysen*, Königshausen & Neumann, Würzburg, 2008, ISBN 978-3-8260-3774-0, pp. 127-136.
10. *Unverhofftes Wiedersehen. Erscheinungsformen des "deutschen Ostens" in der Gegenwartsliteratur*, in: F. Cambi (a cura di), *Gedächtnis und Identität: Die deutsche Literatur nach der Vereinigung*, Königshausen & Neumann, Würzburg, ISBN 978-3-8260-3788-7, 2008, pp. 277-291.
11. *Classicismo e Rivoluzione*, in L. Cimmino / D. Dottorini / G. Pangaro (a cura di), *Effi Briest. Da Fontane a Fassbinder*, Il Castoro, Milano, 2008, ISBN 978-88-8033-473-6, pp. 27-43.
12. *Confini Invisibili. La nazione dopo la nazione*, in V. Meattini / L. Pastore (a cura di), *Identità, individuo, soggetto tra moderno e postmoderno*, Mimesis, Milano, 2009, ISBN 978-88-8483-814-8, pp. 225-244.
13. *Unmenschliches, allzu menschlich. Experiment und Wissenschaft bei Alexander Kluge*, in R. Calzoni / M. Salgaro (Hrsg.), »Ein in der Phantasie durchgeführtes

Experiment». *Literatur und Wissenschaft nach Neunzehnhundert*, Vandenhoeck und Ruprecht, Göttingen, 2009, ISBN 978-3-89971-731-0, pp. 309-319.

16

14. "Qualcuno ha detto che la sua logica è la logica di un sogno, di un incubo...", in L. Cimmino / D. Dottorini / G. Pangaro (a cura di), Franz Kafka/Orson Welles. Il processo, Rubbettino, Soveria Mannelli (CZ), ISBN 978-88-498-2646-3, pp. 77-88.

17

15. *Chronotopoi. Vom Familienroman zum Generationenroman*, in S. Costagli / M. Galli (Hrsg.), *Deutsche Familienromane. Literarische Genealogien und internationaler Kontext*, Fink, München, ISBN 978-3-7705-5002-9, pp. 7-20 (insieme con Matteo Galli: nel dettaglio, la parte separata da stacco tipografico, che va da pagina 9 a pagina 18)

18

16. *Family plots. Narrative Strategien dokumentarischen Erzählens*, in S. Costagli / M. Galli (Hrsg.), *Deutsche Familienromane. Literarische Genealogien und internationaler Kontext*, Fink, München, ISBN 978-3-7705-5002-9, 2010, pp. 157-168.

19

17. *Männer und Frauen. Die BRD-Trilogie von Rainer Werner Fassbinder*, in E. Agazzi, E. Schütz (Hrsg.), *Heimkehr. Eine zentrale Kategorie der Nachkriegszeit*, Duncker-Humblot, Berlin, 2010, pp. 243-255.

20

18. *Racconti dell'era topografica. K. nello 'spatial turn'*, in G. Sampaolo (a cura di), *Kafka. Ibridismi*, Quodlibet, Macerata, 2010, pp. 221-233

Simone Costagli

LL

AK H

TITOLI E PUBBLICAZIONI

CANDIDATO Arianna DI BELLA

ELENCO TITOLI VALUTABILI:

Si rinvia all'allegato elenco (1), nel quale i titoli sono singolarmente numerati. Per i titoli contenuti in questo elenco e non valutabili vedi sotto "Elenco titoli non valutabili".

ELENCO TITOLI NON VALUTABILI :

Dell'elenco allegato non si possono prendere in considerazione i titoli contrassegnati dai numeri 1, 2, 5, 7, 9, 11, 12, 13, 14 perché non rientrano nella tipologia prevista dal D. N. 28 luglio 2009 n. 89.

ELENCO PUBBLICAZIONI SCIENTIFICHE VALUTABILI:

Le pubblicazioni sono tutte valutabili.

TESI DI DOTTORATO: *La questione religiosa nel Peregrinus Proteus e nell'Agathodämon di Christoph Martin Wieland.*

Consistenza complessiva della produzione scientifica: La dottessa Di Bella, oltre alla tesi di dottorato, presenta una monografia, 6 saggi, una traduzione, una recensione.

Presidente: Matteo Galli

Componente: Lucia Perrone Capano

Segretario: Laura Auteri

ell LA COMMISSIONE
laura Perrone Capano

Di Bella

Allegato A. 1

ELENCO TITOLI-DOCUMENTI ALLEGATI ALLA DOMANDA

- 1) Fotocopia Diploma di Laurea in Lingue e Letterature straniere;
- 2) Fotocopia Borsa Erasmus;
- 3) Fotocopia Borsa Sintesi;
- 4) Fotocopia titolo Dottore di Ricerca;
- 5) Fotocopia Borsa Sokrates-Comenius;
- 6) Fotocopia titolo Assegnista di Ricerca;
- 7) Fotocopia Certificate Translation and Computer Tools;
- 8) Fotocopia Borsa di studio MIUR-SISS dal titolo 'Ricerche sulle didattiche disciplinari', Università degli Studi di Palermo 2008-2010;
- 9) Fotocopia European Computer Driving (ECDL);
- 10) Fotocopie N. 8 contratti di docenza Università degli Studi di Palermo;
- 11) Fotocopia certificato relativo al servizio prestato come membro della commissione di esami di lingua tedesca presso l'Istituto comprensivo statale Peppino Impastato;
- 12) Fotocopia N. 7 contratti d'insegnamento in Germania: Volkshochschule Leipzig, Sprachschule Falk Dietrich Leipzig e CGIL Bildungswerk E. V. Frankfurt;
- 13) Fotocopia codice fiscale;
- 14) Fotocopia carta d'identità;
- 15) Partecipazione a convegni internazionali:
 - Heidelberg, 23-26 Novembre 2006: *Deutsch-französische Literaturbeziehungen*. Titolo della relazione: *Christoph Martin Wieland und die französischen Märchen*;
 - Marburg/Lahn, 21-22 Luglio 2007: *Kafka lesen*. Titolo della relazione: *Zur Funktion der Tiere in einigen Erzählungen Kafkas*;
- Convegni nazionali:
 - Pisa, 25-27 Settembre 2006: *La giovane germanistica italiana*. Titolo della relazione: *La questione religiosa nel Peregrinus Proteus e nell'Agathodämon di Christoph Martin Wieland*;
 - Palermo, 16-18 Ottobre 2008: *La scrittura epistolare in Europa dal Medioevo ai nostri giorni: generi modelli trasformazioni*. Titolo della relazione: *Quando l'allieva supera i maestri: il caso Sophie La Roche*

Data

PALERMO 02.01.11

ff.

LPC

ell

Firma

Di Bella

ELENCO PUBBLICAZIONI PRODOTTE

MONOGRAFIE:

- 1) *La questione religiosa nel tardo '700. Il Peregrinus Proteus (1791) e l'Agathodämon di Christoph Martin Wieland*, Campanotto, Udine, 2007.

SAGGI:

- 2) *Intense vaporosità azzurrine Goethe alla Villa Giulia di Palermo*, in *Figure e miti della Sicilia e del Mediterraneo*, G. Costa Ragusa (cura), Palermo, 2004, pp. 41-47.
- 3) *Bismillâhirrahmanirrahim. Immagini e mitizzazioni del mondo turco-islamico nella lingua tedesca di Emine Sevgi Özdamar*, in *Condividere il Mediterraneo. Studi e ricerche*, G. Costa Ragusa e L. Auteri (cura), Palermo, 2008, S. 23-35.

ATTI CONGRESSUALI:

- 4) *La questione religiosa nel Peregrinus Proteus e nell'Agathodämon di Christoph Martin Wieland*, in *Jacques e i suoi quaderni*, E. De Angelis (cura), Pisa, 2006, pp. 131-143
- 5) *Christoph Martin Wieland und die französischen Märchen*, in *Deutsch-französischen Literaturbeziehungen*, M. Krings e R. Luckscheiter (cura), Königshausen & Neumann, Würzburg, 2007, pp. 147-155
- 6) *Quando l'allieva supera i maestri: il caso Sophie La Roche*, in *La scrittura epistolare in Europa. Dal Medioevo ai nostri giorni. Generi, modelli e trasformazioni*, M. Cottone e E. Chiavetta (cura), Bonanno Editore, Acireale-Roma, 2010, pp. 87-96.

RECENSIONI:

- 7) Recensione del libro di F. Fiorentino e G. Sampaolo *Atlante della letteratura tedesca*, in Rivista online DILCE.

TRADUZIONI:

- 8) *C'era una volta un fiore* (traduzione italiana del testo tedesco di SAID *Es war einmal eine Blume*), Edizioni 18:30, Palermo, 2010.

In corso di stampa:

- 9) *Zur Funktion der Tiere in einigen Erzählungen Kafkas*, Bernstein Verlag, Bonn. (atti congressuali)

DATA

Palermo 02/01/11

FIRMA

Gianna R. Belli

Le ABC

TITOLI E PUBBLICAZIONI

CANDIDATO Davide DI MAIO

ELENCO TITOLI VALUTABILI:

Si rinvia all'allegato elenco (1), nel quale i titoli sono singolarmente numerati. Per i titoli contenuti in questo elenco e non valutabili vedi sotto "Elenco titoli non valutabili".

ELENCO TITOLI NON VALUTABILI :

Dell'elenco allegato non si possono prendere in considerazione i titoli contrassegnati dai numeri 1, 4, 6, 18 perché non rientrano nella tipologia prevista dal D. N. 28 luglio 2009 n. 89.

ELENCO PUBBLICAZIONI SCIENTIFICHE VALUTABILI:

Vedi elenco allegato (2).

TESI DI DOTTORATO: *Thomas Mann saggista: dal concetto di critica alle recensioni (1893-1933)*.

Consistenza complessiva della produzione scientifica: Il dottor Di Maio, oltre alla tesi di dottorato, presenta una monografia, 11 saggi, due curatele con altri, due traduzione con altri, diverse recensioni.

LA COMMISSIONE

Presidente: Matteo Galli

Componente: Lucia Perrone Capano

Segretario: Laura Auteri

Lucia Perrone Capo

Titoli:

1. Master di I livello (60 crediti) in "Redazione editoriale", Università degli Studi di Urbino "Carlo Bo", a.a. 2002-2003
2. Dottore di Ricerca in "Letterature e Lingue Anglo-Tedesche: Relazioni e Trasformazioni", Università degli Studi di Palermo, **09/04/08**
3. Titolare di assegno di ricerca dal **06/09 al 06/11**
4. Kleines Deutsches Sprachdiplom, Goethe-Institut, Palermo, **06/05/03**
5. Stage di formazione presso la Akademie der Künste – Bertolt Brecht-Archiv di Berlino, con borsa di studio erogata da: "Sintesi-Sinergie Tecnologiche in Sicilia" - Università degli Studi di Palermo, **01/05/04 – 30/06/04**
6. Stage di formazione presso Casa editrice Insel-Suhrkamp, Francoforte sul Meno, **02/05/05 – 10/06/05**
7. Borsa di studio DAAD (Stipendium zur Wissenschaftlichen Aus- und Fortbildung in Deutschland), presso lo Institut für Neuere Deutsche Literatur und Medien, Christian-Albrechts-Universität, Kiel; Tutor: Prof. Dr. Albert Meier, **01/03/09 - 31/05/09**
8. Borsa di studio MIUR/SISS "Ricerche sulle didattiche disciplinari" - Università degli Studi di Palermo, a.a. **2008-2009**
9. Partecipazione come collaboratore esterno al PRIN 2006 "L'esperienza dell'esilio nel Novecento tedesco", nell'unità di ricerca dell'Università di Catania per il progetto: "La Patria come estraneità. Patria letteraria vs patria politica della letteratura tedesca del Novecento", a.a. **2008-2009** (*vedi punto 23*)
10. Partecipazione al PRIN 2008 "La Germania del Novecento tra esili e migrazioni: la letteratura tedesca dalla rimozione alla memoria ritrovata", nell'unità di ricerca dell'Università di Palermo per il progetto: "Lettere dall'esilio di Thomas Mann, Klaus Mann, Walter Benjamin e Hans Sahl", a.a. **2009-2011**
11. Partecipazione al progetto di ricerca trilaterale (Germania, Italia, Francia) "Kunstreligion. Ein ästhetisches Konzept der Moderne in seiner historischen Entfaltung", Responsabili Proff. Albert Meier (Università di Kiel), Alessandro Costazza (Università degli Studi di Milano), Gérard Laudin (Université de Paris – Sorbonne (Paris IV) Faculté d'Études Germaniques), finanziato da "Deutsche Forschungsgemeinschaft", "Maison de Sciences de l'Homme, Paris" e dall'Università degli Studi di Trento, **2009-2011** (*vedi punto 24*)

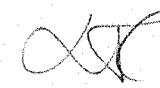
12. Docenza a contratto di Lingua e Traduzione Tedesca (9 CFU), corso di Laurea in Filosofia e Storia delle Idee, Facoltà di Lettere e Filosofia, Università degli Studi di Palermo, **a.a. 2007/2008**
13. Docenza a contratto di Lingua e Traduzione Tedesca (9 CFU), corso di Laurea in Filosofia e Storia delle Idee, Facoltà di Lettere e Filosofia, Università degli Studi di Palermo, **a.a. 2008/2009**
14. Docenza a contratto di Letteratura Tedesca III (6 CFU), corso di Laurea in Lingue e Culture Moderne, Facoltà di Lettere e Filosofia, Università degli Studi di Palermo, **a.a. 2010/2011** (si allega autocertificazione)
15. Seminario di traduzione e analisi del testo: Thomas Mann, *Tonio Kröger* per il corso di laurea in Lingue e Culture moderne, I livello, letteratura tedesca - Facoltà di Lettere e Filosofia, Università degli Studi di Palermo, **a.a. 2005-2006**
16. Seminario di traduzione e analisi del testo: Thomas Mann, *Der Tod in Venedig* per il corso di laurea in Lingue e Culture moderne, II livello, letteratura tedesca - Facoltà di Lettere e Filosofia, Università degli Studi di Palermo, **a.a. 2006-2007**
17. Seminario di traduzione e analisi del testo: Christa Wolf, *Kassandra*, per il corso di laurea in Lingue e Culture moderne, II livello, letteratura tedesca - Facoltà di Lettere e Filosofia, Università degli Studi di Palermo, **a.a. 2007-2008**
18. Partecipazione a "Incontro con Monica Lumachi, traduttrice del romanzo di Fr. Delius *Der Sonntag, an dem ich Weltmeister wurde*", Facoltà di Lettere e Filosofia, Università degli Studi di Palermo, in collaborazione con il Goethe-Zentrum, Palermo, analisi critica della traduzione e discussione, **01/12/2006**
19. Partecipazione al convegno "La giovane germanistica italiana" - Università degli Studi di Pisa, titolo dell'intervento: *Dichter-Schriftsteller-Literat-Kritiker: il concetto di critica nella prima saggistica di Thomas Mann (1893-1914)*, **25-26/10/06**
20. Partecipazione al seminario di studi "Geografie Letterarie" - Facoltà di Lettere e Filosofia, Università degli Studi di Palermo, titolo dell'intervento: *Thomas Mann e il mare: tra mito e scrittura*, **17-18/05/07**
21. Partecipazione al seminario di studi "Leggere con gusto: letteratura cibo linguaggio" - Facoltà di Lettere e Filosofia, Università degli Studi di Palermo, titolo dell'intervento: *Cibo e donne in Heinrich Böll nel contesto di una "estetica dell'umano"*, **27-28/05/08**
22. Partecipazione al convegno internazionale "La scrittura epistolare in Europa dal Medioevo ai nostri giorni: generi, modelli, trasformazioni, - Facoltà di Lettere e Filosofia, Università degli Studi di Palermo, titolo dell'intervento: *Le lettere di Theodor W. Adorno a Thomas Mann: ruoli, interpretazioni, forzature*, **16-18/10/08**

23. Partecipazione al Convengo “La scuola dell’esilio e della migrazione: riviste e letteratura” - Facoltà di Lettere e Filosofia, Università degli Studi di Catania, titolo dell’intervento: *Il dibattito attorno alla Emigranten-Literatur sulle pagine di Das Neue Tagebuch, 5-7/05/09* (vedi punto 9)
24. Partecipazione alla conferenza trilaterale italo-franco-tedesca “Kunstreligion. Ein ästhetisches Konzept der Moderne in seiner historischen Entfaltung. Trilaterale Forschungskonferenzen 2009-2011 (DFG, Villa Vigoni, Maison de Sciences de l’Homme)”, Villa Vigoni, Laveno di Menaggio, titolo dell’intervento: *Hugo von Hofmannsthals ‘Chandos-Brief’, 30/03/10* (vedi punto 11)

Ulteriore documento allegato:

- Attestazione riguardante la pubblicazione in corso del saggio *Dichterische Sinn-Stiftung als logoszentrisches Verfahren. Eine mögliche Deutung des „Chandos-Briefes“ anhand der „Real-Presences“-Erörterung Georg Steiners*, in A. Costazza, A. Meier, G. Laudin (a cura di), *Kunstreligion. Ein ästhetisches Konzept der Moderne in seiner historischen Entfaltung*, De Gruyter, rilasciato dal Prof. Albert Meier, Universität Kiel

Palermo, 18.01.2011



TESI DI DOTTORATO:

0. *Thomas Mann saggista: dal concetto di critica alle recensioni (1893-1933)*, Università degli Studi di Palermo 2007

MONOGRAFIA:

1. *“Das Neue Tage-Buch” (1933-1940). La “tribuna” di Leopold Schwarzschild in esilio*, Artemide, Roma 2010

SAGGI:

2. *Das Tage-Buch, una “tribuna” libera. L’Italia tra le pagine della rivista*, in «Cultura tedesca», n. 22, giugno 2003, pp. 181-195
3. *Bibliographie der Zeitschrift “Das Tage-Buch”. Ein Projekt*, in «Sinn und Form», n. 6, novembre-dicembre 2004, pp. 851-854
4. *Dichter-Schriftsteller-Literat-Kritiker: il concetto di critica nella prima saggistica di Thomas Mann (1893-1914)*, in «Jacques e i suoi quaderni», 46, 2006, [E. De Angelis (a cura di), La giovane germanistica italiana, Pisa, 2006], pp. 45-57
5. *Thomas Mann e il mare: tra mito e scrittura*, in «LC. Rivista online DILCE», n. 0, I, 2007, pp. 19-32 / La Memoria, 16, Annali della Facoltà di Lettere e Filosofia dell’Università di Palermo, Palermo 2008, pp. 25-40
6. *Ich war begeistert. Eine Lebensgeschichte. Uno schizzo biografico su Stefan Großmann (1875-1935) dalle pagine delle sue memorie*, in «Links. Rivista di letteratura e cultura tedesca / Zeitschrift für deutsche Literatur- und Kulturwissenschaft», VII, 2007, pp. 89-95
7. *Cibo e donne in Heinrich Böll nel contesto di una «estetica dell’umano»*, in «LC. Rivista online DILCE», n. 1, I, 2008, pp. 76-89
8. *Il dibattito attorno alla Emigranten-Literatur sulle pagine di “Das Neue Tage-Buch”*, in A. M. Carpi, G. Dolei, L. Perrone Capano (a cura di), *La scuola dell’esilio. Riviste e letteratura della migrazione tedesca*, Roma 2009, pp. 89-104
9. *Postfazione a Friedrich Schiller, Grazia e dignità*, traduzione e cura di Ead. e S. Tedesco, Milano 2010, pp. 79-93 (vedi pubblicazione n. 13)
10. *Alcune osservazioni sulle lettere di Theodor W. Adorno a Thomas Mann. Ruoli, interpretazioni, forzature*, in M. Cottone e E. Chiavetta (a cura di), *La scrittura epistolare in Europa. Dal Medioevo ai nostri giorni. Generi, modelli e trasformazioni*, Acireale/Roma 2010, pp. 293-304
11. *Prefazione a Johann Gottfried Herder, Plastica*, traduzione e cura di Ead. e S. Tedesco, Palermo 2010, pp. 11-18 (vedi pubblicazione n. 14)
12. *Dichterische Sinn-Stiftung als logoszentrisches Verfahren. Eine mögliche Deutung des „Chandos-Briefes“ anhand der „Real-Presences“-Erörterung Georg Steiners* (in corso di pubblicazione in A. Costazza, A. Meier, G. Laudin (a cura di), *Kunstreligion. Ein ästhetisches Konzept der Moderne in seiner historischen Entfaltung*, De Gruyter)

CURATELE E TRADUZIONI:

13. *Friedrich Schiller, Grazia e dignità*, traduzione e cura con S. Tedesco, SE, Milano 2010 (vedi pubblicazione n. 9)
14. *Johann Gottfried Herder, Plastica*, traduzione e cura con S. Tedesco, Aesthetica, Palermo 2010 (vedi pubblicazione n. 11)

TRADUZIONE:

15. Albert Meier, *Lo sguardo dall'alto. Il motivo della scalata in montagna da Petrarca a Goethe*, in «LC. Rivista online DILCE», n. 0, I, 2007, pp. 56-69 / *La Memoria*, 16, Annali della Facoltà di Lettere e Filosofia dell'Università di Palermo, Palermo 2008, pp. 55-67

RECENSIONI E SCHEDE SU PERIODICO:

16. Nicolai Riedel, *Ernst Jünger-Bibliographie. 1928 – 2002*, J. B. Metzler, Stuttgart / Weimar, 2003, pp. 383 in «Cultura tedesca», n. 25, aprile 2004, pp. 262-264
17. Moliterni / B. Pompili (a cura di), *Per Schönberg e le arti del Novecento*, Crav. B. A. Graphis, Bari, 2004, in «AION, Sezione Germanica», N. S., XV, 1-2, 2005, pp. 407-412
18. Heinrich Detering, »*Juden, Frauen und Litteraten*«. Zu einer Denkfigur beim jungen Thomas Mann, S. Fischer, Frankfurt am Main, 2005, in «Germanistik», n. 1-2, 47/2006, p. 407
19. Momme Brodersen, *Walter Benjamin*, Suhrkamp, Frankfurt am Main, 2005, in «Cultura Tedesca», Roma, n. 30, gennaio-giugno 2006, pp. 187-190
20. Nicole Streitler, *Musil als Kritiker*, Lang, Bern et al., 2006, in «Germanistik», n. 3-4, 47/2006, p. 909
21. Ascoltatori tedeschi! Cinquantacinque radiomessaggi alla Germania, a cura di Jutta Linder, Bologna, 2006, in «LC. Rivista online DILCE», n. 0, I, 2007, pp. 181-183
22. Vom Nachruhm. Beiträge zur Lübecker Thomas-Mann-Festwoche 2005, hrsg. von R. Wimmer / H. Wisskirchen, (Thomas-Mann-Studien, XXXVII), Klostermann, Frankfurt am Main, 2007, in «Germanistik», n. 1-2, 48/2007, p. 415
23. Bernhardt, Oliver: *Alfred Döblin und Thomas Mann. Eine wechselvolle literarische Beziehung*, Königshausen&Neumann, Würzburg, 2007, in «Germanistik», n. 3-4, 48/2007, pp. 906-907
24. Dahlke, Birgit: *Jünglinge der Moderne. Jugendkult und Männlichkeit in der Literatur um 1900*, Böhlau, Köln, 2006, in «Germanistik», n. 3-4, 48/2007, pp. 883-884
25. Spiritismus und ästhetische Moderne – Berlin und München um 1900. Dokumente und Kommentare, hrsg. von P. Pytlík, Francke, Tübingen, 2006, in «Germanistik», n. 3-4, 48/2007, p. 891
26. Karl Kraus – Frank Wedekind. *Briefwechsel 1903 bis 1907*, hrsg. von M. Nottsccheid, Königshausen&Neumann, Würzburg, 2008, in «Germanistik», n. 34, 49/2008, p. 897
27. Heinz J. Armbrust / Gert Heine, *Wer ist wer im Leben von Thomas Mann? Ein Personallexikon*, Klostermann, Frankfurt am Main, 2008, in «Germanistik», n. 34, 49/2008, p. 901
28. Philipp Gut, *Thomas Manns Idee einer deutschen Kultur*, Fischer, Frankfurt am Main, 2008, in «Germanistik», n. 34, 49/2008, p. 903
29. Apropos Doktor Faustus. *Briefwechsel Adorno Schönbergs – Thomas Mann, Tagebücher und Aufsätze 1930-1951*, Wien, 2009, in «Germanistik», n. 1-2, 50/2009, p. 391
30. Denis Forasacco, *Girolamo Savonarola in der deutschen Dichtung um 1900. Zwischen fiktiven Archetypus und Projektionsfigur der Krise*, in «Osservatorio Critico della Germanistica», XII, 30/2009, pp. 15-22
31. Gundolf, Ernst, *Werke. Aufsätze, Briefe, Gedichte, Zeichnungen und Bilder*, hrsg. eingel. und komment. von Jürgen Egyptien. Amsterdam 2006, in «Germanistik», n. 3-4, 50/2009, pp. 874-875

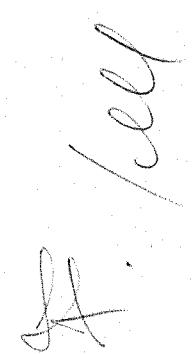
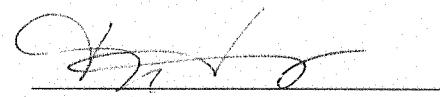
MISCELLANEA SU RIVISTA:

32. La Letteratura in esilio di Querido Verlag, in «Wuz», n. 3, maggio-giugno 2004, pp. 44-47
33. L'arte di Heartfield nel fotomontaggio, in «Wuz», n. 5, settembre-ottobre 2004, pp. 42-47
34. I romanzi per immagini di Masereel, in «Wuz», n. 1, gennaio-febbraio 2005, pp. 34-43
35. La complessa storia del Simplicissimus, in «Wuz», n. 6, novembre-dicembre 2005, pp. 44-50

36. *Der Zauberberg, l'opera incantata di Mann*, in «Wuz», n. 1, gennaio-febbraio, 2006, pp. 46-52
37. *Walter Benjamin, Deutsche Menschen*, in «Wuz», n.3, maggio-giugno 2007, pp. 31-33

Il sottoscritto dichiara sotto la propria responsabilità, che quanto su affermato corrisponde a verità e si obbliga a comprovarlo mediante presentazione a richiesta dell'Amministrazione.

Palermo, 18.01.2011



TITOLI E PUBBLICAZIONI

CANDIDATO Denis FORASACCO

ELENCO TITOLI VALUTABILI:

Si rinvia all'elenco allegato (1), in cui i titoli sono numerati singolarmente. Per i titoli contenuti in questo elenco e non valutabili vedi sotto "Elenco dei titoli non valutabili".

ELENCO TITOLI NON VALUTABILI :

Dell'elenco allegato non si può prendere in considerazione il titolo contrassegnato con il n. 1 perché non rientra nella tipologia prevista dal D. N. 28 Luglio 2009 n. 89.

ELENCO PUBBLICAZIONI SCIENTIFICHE VALUTABILI:

Vedi elenco allegato (2). Tutte le pubblicazioni del candidato vengono prese in considerazione

TESI DI DOTTORATO: *Girolamo Savonarola in der deutschen Dichtung um 1900. Zwischen fiktivem Archetypus und Projektionsfigur der Krise.* Non allegata.

Consistenza complessiva della produzione scientifica: Il dottor Forasacco presenta una monografia, tre saggi di cui due in collaborazione, e alcune traduzioni.

LA COMMISSIONE

Presidente: Matteo Galli

Componente: Lucia Perrone Capano

Segretario: Laura Auteri

Leel *Lucia Perrone Capano*

ELENCO TITOLI

Allegato A

N. 1

Deus Ber

1. laurea
2. titolo di dottore di ricerca

Vel

ff.
AF

ELENCO DELLE PUBBLICAZIONI

Allegato A

N 2

Volumi:

- Forasacco, Denis: *Girolamo Savonarola in der deutschen Dichtung. Zwischen fiktivem Archetypus und Projektionsfigur der Krise*. Dr. Kovac Verlag, Hamburg, 2008. pp. 422
(Recensione in *Osservatorio critico della germanistica*, XII-30 (a cura di Davide di Maio) pp. 15-22)

Saggi e contributi in riviste e/o miscellanee:

- Forasacco, Denis: *Tradurre Thomas Mann. L'arte della ripetizione in „Der Tod in Venedig“*. In „Carte d'occasione“ – Dipartimento di Lingue e Letterature Anglo-Germaniche Università di Padova. Unipress Editore, Padova 2007. pp. 155-200
- Forasacco, Denis – Azzone Zweifel, Annarosa: *Sei poeti svizzeri del Novecento* (traduzione e commento). In: „Poesia“, ottobre 2007. Crocetti Editore Milano. pp. 3-11
- Forasacco, Denis – Azzone Zweifel, Annarosa: *Sei poeti svizzeri del Novecento (seconda parte)*. In: „Poesia“, novembre 2007. Crocetti Editore Milano. pp. 10, 14-20

Traduzioni:

- Forasacco, Denis: *Azzurro; Palermo*. In: Burkart, Erika: *Poesie* a cura di Annarosa Azzone Zweifel. Campanotto Editore Pordenone. 2003. pp. 34-35; 56-59

Il sottoscritto Denis Forasacco dichiara che quanto sopra elencato corrisponde a verità ed è pronto a comprovarlo inviando le pubblicazioni scientifiche in questione.

Camposampiero, 10.01.2011

In fede

Denis Forasacco

TITOLI E PUBBLICAZIONI

CANDIDATO Enza Beatrice LICCIARDI

ELENCO TITOLI VALUTABILI:

Si rinvia all'elenco allegato (1), in cui i titoli sono numerati singolarmente. Per i titoli contenuti in questo elenco e non valutabili vedi sotto "Elenco dei titoli non valutabili".

ELENCO TITOLI NON VALUTABILI :

Dell'elenco allegato non si possono considerare i titoli contrassegnati dai numero 2, 5, 6, 7, 8, 9, 10 perché non rientrano nella tipologia prevista dal D. N. 28 Luglio 2009 n. 89.

ELENCO PUBBLICAZIONI SCIENTIFICHE VALUTABILI:

Vedi elenco allegato (2). Tutte le pubblicazioni del candidato vengono prese in considerazione

TESI DI DOTTORATO: -

Consistenza complessiva della produzione scientifica: La dottorella Licciardi presenta una monografia, due curatele con altri, tre saggi, alcune traduzioni.

Presidente: Matteo Galli

Componente: Lucia Perrone Capano

Segretario: Laura Auteri

LA COMMISSIONE

Matteo Galli *Lucia Perrone Capano*



Allegato A

N. 1

UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI PALERMO

AREA RISORSE UMANE
SETTORE RECLUTAMENTO E SELEZIONI

Allegato "B"

DICHIARAZIONI SOSTITUTIVE DI CERTIFICAZIONI (art.46 D.P.R. n.445/00)

La sottoscritta Enza Beatrice Licciardi, C.F. LCCNBT72D46Z112P, nata a Freiburg im Breisgau (Germania), il 6 aprile 1972, residente a Riposto (prov. CT), in Corso Italia 121, C.A.P. 95018
Telefono: 347 / 0352967

consapevole che le dichiarazioni mendaci sono punite ai sensi del Codice penale e delle Leggi speciali in materia

D I C H I A R A

di essere in possesso dei seguenti titoli:

- 1) Attività didattica universitaria a.a. 2006-2010.
- 2) *Fortbildungskurs für ausländische Deutschlehrer/-innen "Digitale Medien im Unterricht"* – Berlino, 10-21 agosto 2009.
- 3) Partecipazione in qualità di relatore alla *Dritter Tagung "Deutsche Sprachwissenschaft in Italien"* – Roma, 14-16 febbraio 2008.
- 4) Partecipazione al workshop di traduzione letteraria a cura di Donata Berra, Gabriella de' Grandi, Franco Buffoni e Roberto Cazzola nell'ambito del festival di letteratura e traduzione "Babel" – Bellinzona, 20-23 settembre 2007.
- 5) Attestato di Bilinguismo (italiano-tedesco) rilasciato dalla Provincia Regionale di Bolzano – luglio 2003.
- 6) Master "Tra managerialità e multimedialità: una professionalità innovativa nel settore dei Beni Culturali" - giugno 2003 (Cod. MIUR 5323/158 – Acronimo: MANMULIN).
- 7) Soggiorno di studio di 3 settimane presso l'Università di Kaiserslautern nell'ambito del Master di cui al punto 6.
- 8) Laurea in "Lingue e letterature straniere" presso l'Università degli Studi di Catania con votazione 110/110 e lode – marzo 2002.
- 9) PNDS (Prüfung zum Nachweis deutscher Sprachkenntnis), Università di Bayreuth – aprile 1997.
- 10) Diploma di maturità classica con voto 60/60, 1991.

Relativamente a tutti i titoli qui dichiarati si allega appropriata documentazione – eccezione fatta per il punto 9 (in attesa di duplicato dell'originale smarrito).

Catania, 13 gennaio 2011

Il dichiarante

Enza Beatrice Licciardi

ELENCO DELLE PUBBLICAZIONI PRODOTTE ED ALLEGATE

Dott.ssa Enza Beatrice Licciardi

MONOGRAFIE

- 1 - *Maschere dell'io. Gli scritti autobiografici di Elias Canetti*, Bonanno Editore, Acireale-Roma 2010.

CURATELE

- 2 - *Ex Oriente Lux! Studi su "Nathan il Saggio"* di G.E. Lessing, a cura di Marino Freschi / Enza Beatrice Licciardi, Bonanno Editore, Acireale-Roma 2010.
- 3 - *Recitazione di Siddharta. Una rappresentazione di Lamberto Puggelli del libro di Hermann Hesse*, a cura di Renata Gambino / Enza Beatrice Licciardi / Grazia Pulvirenti, Bonanno Editore, Acireale-Roma 2010.
- 4 - Carl E. Schorske, *Pensare con la storia. Saggi sulla modernità*, a cura di Enza Beatrice Licciardi, Bonanno Editore, Acireale-Roma 2009.

ARTICOLI

- 5 - *Introduzione* in Carl E. Schorske, *Pensare con la storia. Saggi sulla modernità*, a cura di Enza Beatrice Licciardi, Bonanno Editore, Acireale-Roma 2009, pp. 9-13.
- 6 - *Das Deutschlandbild italienischer DaF-Studierender*, in B. Baumann, S. Hoffmann, M. Nied (a cura di) *Qualitative Forschung in DaF. Beiträge der Arbeitsgruppen der 3. Tagung Deutsche Sprachwissenschaft in Italien - Rom 2008*, Peter Lang Verlag, Frankfurt/M. 2009, pp. 123-138 [ISBN 978-3-631-58448-4 br].
- 7 - *Den neuen Götzen ansiedeln. Le figure tutoriali nell'autobiografia di Elias Canetti*, in «*Studia Austriaca*» XIV, Milano 2006, pp. 157-188.

TRADUZIONI (dal tedesco all'italiano)

- 8 - Albert Meier, *Nathan il Saggio*, in *Ex Oriente Lux! Studi su "Nathan il Saggio"* di G.E. Lessing, a cura di Marino Freschi / Enza Beatrice Licciardi, Bonanno Editore, Acireale-Roma 2010, pp. 23-31.
- 9 - Helmut Friedel, *Orme d'acqua*, in Piero Zuccaro, *Opere*, a cura di Massimo Riposati, Edizioni Carte Segrete, Roma 2008, pp. 23-25.

10 - Hans Höller, *Cosa. Immagine. Scrittura. Die Lehre der Sainte-Victoire di Peter Handke*, in 'Le Muse inquiete. Sinergie artistiche nel Novecento tedesco', Atti del Convegno Internazionale di Studi – Catania 4-6 dicembre 2001, Olschki, Firenze 2003, pp. 171-188.

11 - Volker Sellin *Coscienza nazionale e particolarismo nella Germania del XIX secolo*, in «Rivista storica italiana», CXIII, 2, 2001, pp. 497-518.

TRADUZIONI (dall'italiano al tedesco)

12 - *Handlung*, in *Uno sguardo dal ponte* [di W. Bolcom], programma di sala del Teatro dell'Opera di Roma, Roma 2011, pp. 113-115.

13 - *Handlung*, in *Moïse et Pharaon* [di G. Rossini], programma di sala del Teatro dell'Opera di Roma, Roma 2010, pp. 83-85.

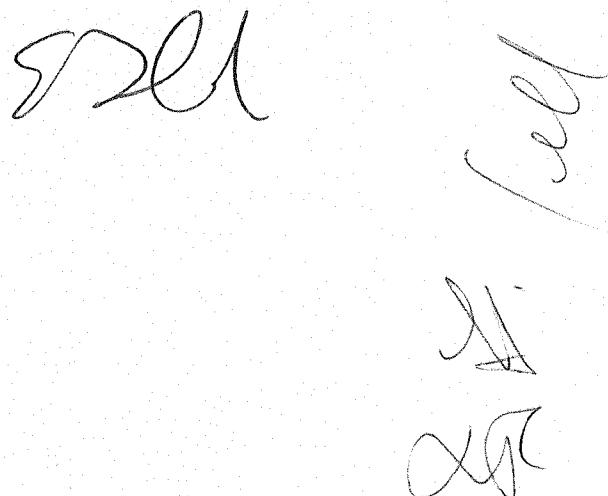
14 - *Handlung*, in *La clemenza di Tito* [di W.A. Mozart], programma di sala del Teatro di San Carlo, Napoli 2009, pp. 44-46.

MATERIALI MULTIMEDIALI

15 - Progettazione e realizzazione del cd-rom *Le Muse inquiete. Sinergie artistiche nel Novecento tedesco* allegato all'omonima pubblicazione (Olschki, Firenze 2003) e contenente l'apparato iconografico del volume.

La sottoscritta autorizza il trattamento dei dati ai sensi del Decreto Legislativo 196/2003.

Catania, 13.1.2011



TITOLI E PUBBLICAZIONI

CANDIDATO Elisabetta LONGHI

ELENCO TITOLI VALUTABILI:

Si rinvia all'elenco allegato (1), in cui i titoli sono numerati singolarmente. Per i titoli contenuti in questo elenco e non valutabili vedi sotto "Elenco dei titoli non valutabili".

ELENCO TITOLI NON VALUTABILI :

Dell'elenco allegato non si possono considerare i titoli contrassegnati dai numero 1, 2, 4, 5, 6, 7, 8 perché non rientrano nella tipologia prevista dal D. N. 28 Luglio 2009 n. 89.

ELENCO PUBBLICAZIONI SCIENTIFICHE VALUTABILI:

Tutte le pubblicazioni sono valutabili

TESI DI DOTTORATO: *Retorica agiografica nei sermoni di Abraham a Sancta Clara su S. Leopoldo*. Non allegata.

Consistenza complessiva della produzione scientifica: La dottoressa Longhi presenta cinque saggi e tre traduzioni.

Presidente: Matteo Galli

Componente: Lucia Perrone Capano

Segretario: Laura Auteri

LA COMMISSIONE

*Matteo Galli
Lucia Perrone Capano
Laura Auteri*

3)

Allegato A N°1

ELENCO DEI DOCUMENTI E TITOLI ALLEGATI ALLA DOMANDA

- 1 a. Copia del certificato di laurea (Università di Parma);
- 2 b. Copia dell'attestato del Master in Lingue straniere applicate al Commercio internazionale (Università di Parma);
- 3 c. Copia dell'attestato del dottorato di ricerca in Letterature straniere moderne (Università di Pisa).
- 4 d. Copia del Zertifikat Multimedia-Führerschein D/ Einsteigerkurs (Goethe-Institut)
- 5 e. Copia del Multimedia-Führerschein DaF 3;
- 6 f. Curriculum vitae et studiorum, contenente l'elenco integrale dei titoli posseduti al momento della presente domanda (allegato 2);
- 7 g. Dichiarazioni sostitutive di certificazioni ai sensi dell'art. 46 del D.P.R. 28 dicembre 2000, n. 445.
- 8 h. Dichiarazioni sostitutive dell'atto di notorietà ai sensi dell'art. 47 del D.P.R. 28 dicembre 2000, n. 445.

In fede

18/01/2011

Elisabetta Longhi

Elisabetta Longhi

Li.

Elisabetta Longhi

4
Allegato A
N. 2

ELENCO DELLE PUBBLICAZIONI ALLEGATE ALLA DOMANDA

- 1) Martin Heidegger, *Abramo di Santa Chiara*, trad. it. di ELISABETTA LONGHI, in: Presenza agostiniana, n°4-5 (148), anno XXIX, luglio-ottobre 2002, pp. 19-26.
- 2) ELISABETTA LONGHI, *La predica "Austriacus Austriacus" di Abraham a Sancta Clara*, in: La giovane germanistica italiana. Secondo convegno. Pisa, 17-18 settembre 2007, Jacques e i suoi quaderni, periodico semestrale a cura di Enrico De Angelis, n°48, anno 2007, pp. 11-22.
- 3) ELISABETTA LONGHI, *Percorsi di mistica laica fra Ottocento e Novecento. Balzac, Baudelaire, Benjamin*, MUP, Parma 2007.
- 4) ELISABETTA LONGHI, *La stultitia in versi. Il Centifolium Stultorum di Abraham a Sancta Clara*, MUP, Parma 2008.
- 5) ELISABETTA LONGHI, *Il P. Abraham a Sancta Clara. Predicatore e Scrittore Agostiniano Scalzo*, in: Presenza agostiniana, n°4-5 (183), anno XXXVI, luglio-ottobre 2009, pp. 27-34.
- 6) ELISABETTA LONGHI, *Un paese in festa per P. Abramo di S. Chiara, OAD*, in: Presenza agostiniana, n°6 (184), anno XXXVI, novembre-dicembre 2009, pp. 29-32.
- 7) Recensione a: Abraham a Sancta Clara, *Reimb dich, oder Ich Liß dich. Vom Verfasser zusammengestellte Anthologie seiner frühen Predigten und Traktate* (Bibliotheca suevica 23), herausgegeben und kommentiert von Inga Pohlmann, Edition Isele, Konstanz, 2007, apparsa su LC, rivista online del Dipartimento di Letterature e Culture Europee dell'Università di Palermo, anno III, n. 2, 2009, pp. 199-202, [http://www.dilce.unipa.it/rivista/documenti/n_02_2009/25_e_longhi\(r\).pdf](http://www.dilce.unipa.it/rivista/documenti/n_02_2009/25_e_longhi(r).pdf)
- 8) Traduzione dal tedesco all'italiano della lirica *Hocheppan* di Siegfried W. de Rachewiltz (http://www.passirio.it/edi8/trad_longhi.html).
- 9) Joseph Peter Strelka, *Il Novecento fra letteratura e politica. Itinerari internazionali*, a cura di Maria Enrica D'Agostini, trad. it. di ELISABETTA LONGHI, MUP, Parma, 2010 (ancora allo stato di bozza; pubblicazione prevista a breve, come da dichiarazione allegata della casa editrice MUP).

18/01/2011

Elisabetta Longhi

LL
AP

TITOLI E PUBBLICAZIONI

CANDIDATO Benedetta MANNINO

ELENCO TITOLI VALUTABILI:

Si rinvia all'elenco allegato (1), in cui i titoli sono numerati singolarmente. Per i titoli contenuti in questo elenco e non valutabili vedi sotto "Elenco dei titoli non valutabili".

ELENCO TITOLI NON VALUTABILI :

Dell'elenco allegato non si possono considerare i titoli contrassegnati dai numero 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 1, 11, 14, 15, 16, 17, 19, perché non rientrano nella tipologia prevista dal D. N. 28 Luglio 2009 n. 89. I titoli contrassegnati con i numeri 22 e 23 sono pubblicazioni e dunque non valutabili come titoli ma come pubblicazioni.

ELENCO PUBBLICAZIONI SCIENTIFICHE VALUTABILI:

Si rinvia all'elenco allegato (2), in cui le pubblicazioni sono numerate singolarmente. Per le pubblicazioni contenute in questo elenco e non valutabili vedi sotto "Elenco delle pubblicazioni non valutabili".

ELENCO PUBBLICAZIONI SCIENTIFICHE PRESENTATE NON VALUTABILI:

Non si possono prendere in considerazione le pubblicazioni contrassegnate con i numeri 4,5 perché non pertinente al SSD L-LIN/13.

TESI DI DOTTORATO: *Per un'inter-letteratura degli italiani in Germania (1964-200)*

Consistenza complessiva della produzione scientifica: La candidata, oltre alla tesi di dottorato, presenta un saggio.

LA COMMISSIONE

Presidente: Matteo Galli

Componente: Lucia Perrone Capano

Segretario: Laura Auteri

Lucia Perrone Capano

Allegato A

N. 1

Allegato "B"

**DICHIARAZIONI SOSTITUTIVE DI CERTIFICAZIONI
DEI DOCUMENTI E DEI TITOLI ALLEGATI
(art.46 D.P.R. n.445/00)
E LORO ELENCO**

La sottoscritta Benedetta Mannino, nata a Palermo il 07-12-1971, Sesso: femminile, attualmente residente in Palermo, provincia PA, via Norvegia n. 8, telefono 091514651 e 3397585626, codice fiscale MNNBDT71T47G273A, consapevole che le dichiarazioni mendaci sono punite ai sensi del Codice penale e delle Leggi speciali in materia al fine di partecipare al concorso per la copertura di n. 1 posto di ricercatore universitario per il settore scientifico-disciplinare L LIN/13 LETTERATURA TEDESCA, presso la Facoltà di Lettere e Filosofia dell'Università degli Studi di Palermo,

DICHIARA

la conformità di copia all'originale dei seguenti titoli e documenti allegati:

1. Carta di identità;
2. Codice fiscale;
3. Diploma di laurea in filosofia con esami;
4. Certificato di abilitazione all'insegnamento per l'ambito disciplinare K04;
5. Diploma KDS (*Kleines Deutsches Sprachdiplom*);
6. Certificato corso di lingua polacca (*Volkshochschule Pankow* – Berlin);
7. Certificato corso di lingua inglese (*Centre of English Studies* – Dublin);
8. Attestato di valutazione per il servizio prestato alla Georg-Herwegh-Oberschule (Berlin) A.S. 2000-2001 –in tedesco;
9. Lettera di invito dell' *Institut für Romanistik der Universität Potsdam* per tenere una conferenza dal titolo “*Garibaldi e la spedizione dei Mille: spigolature letterarie*”, 02-07-2002;
10. Referenza relativa alla conferenza tenuta presso l' *Institut für Romanistik der Humboldt Universität zu Berlin* su: “*La Sicilia sconosciuta. Tradizioni, cultura, religiosità*”, 04-07-2002;
11. Attestato di valutazione per il servizio prestato a: Hermann-von-Helmholtz-Gymnasium (D-Potsdam), Humboldt-Gymnasium (D-Potsdam), Institut für Romanistik der Universität Potsdam, A.A. 2000-2001 (in tedesco);
12. Certificato di servizio relativo ad un corso di lingua tedesca impartito in qualità di docente a studenti universitari titolari di Borsa Erasmus (25-10-2001/18-01-2002);
13. Attestato della lezione dal tema “*Garibaldi: mito e storia*” tenuta presso l' *Institut für romanische Philologie* della Frei Universität zu Berlin, nell'ambito del corso di aggiornamento su “*L'Italia contemporanea: lingua cultura e società*”, 17-01-2003;

14. Attestato di valutazione per il servizio prestato alla *Deutsch-Italienische-Gesamtschule* (Wolfsburg), A.S. 2002-2003 - in tedesco;
15. Certificato del servizio prestato presso il dipartimento di Romanistica della Scuola Cantonale Rychenberg (CH-Winterthur), 29-01/01-02-2004;
16. Attestato di partecipazione al seminario del Centro Studi Filosofici di Gallarate su "Pace, sicurezza, diritti umani", in data 21/23 maggio 2004;
17. Lettera di invito dell' *Institut für Romanistik der Universität Potsdam* per tenere una conferenza dal titolo: *La fiaba nella tradizione popolare siciliana*; 18-11-2004;
18. Diploma della *Tokio Foundation Scholarship Division* (Tokyo) & Istituto di Formazione Politica Pedro Arrupe (Palermo) & Facoltà di Scienze Sociali della Pontificia Università Gregoriana (Roma) per la ricerca dal titolo "Siciliano di Wolfsburg, tedesco di Collesano", conseguito con la votazione di *summa cum laude* (21.01.2005);
19. Lettera di invito dell' *Institut für Romanistik der Universität Potsdam* per tenere una conferenza il 27.10.2005 dal titolo "Siciliano di Wolfsburg, tedesco di Collesano" nell'ambito delle manifestazioni per il cinquantenario dei rapporti bilaterali Germania-Italia;
20. Diploma di Master congiunto internazionale di II livello in "Politiche pubbliche e sviluppo territoriale. Governabilità e processi d'integrazione", conseguito con la votazione di 110/110 presso l' Università degli Studi di Palermo, in data 21.03.2006;
21. Programma del convegno "Bilanz und Perspektive einer transnationalen Community: Welches kulturelle Erbe für die Zukunft?", W.Goethe Universität, Frankfurt am Mein (D), 13.05.2006;
22. Saggio inserito in opera collettanea: *Der Umwelt- und Wetterdiskurs in teste italienischer Autoren in Deutschland*, in: XXI Deutscher Romanistentag, Romanistik: Beruf und Berufung, Universität Bonn, 2009, pagg.242-243;
23. Saggio inserito in opera collettanea: *Ambiente e aspetti meteorologici nei testi letterari degli autori italiani in Germania (1964-2004)*; in: Cornelia KLETTKE - Georg MAAG (Edd.) *Reflexe eines Umwelt- und Klimabewusstseins in fiktionalen Texte der Romania*, Frank&Timme Verlag für wissenschaftliche Literatur, Berlin, 2010, pagg. 191-205.

La sottoscritta dichiara di essere consapevole che l'Università può utilizzare i dati contenuti nella presente dichiarazione esclusivamente nell'ambito e per i fini istituzionali della Pubblica Amministrazione (D. Lgs. 196/2003, art. 18).

Palermo, 20/01/11

La dichiarante Benedetta Manzino



ELENCO DELLE PUBBLICAZIONI SCIENTIFICHE ALLEGATE

La sottoscritta Benedetta Mannino, nata a Palermo il 07.12.1971, attualmente residente in Palermo, via Norvegia n.8, CAP 90146, cod. Fiscale MNNBDT71T47G273A

consapevole, ai sensi dell'art. 76 del D.P.R. 445/2000, che dichiarazioni mendaci, formazione o uso di atti falsi sono puniti ai sensi del codice penale e delle leggi speciali in materia

al fine di partecipare al concorso per la copertura di n. 1 posto di ricercatore universitario per il settore scientifico-disciplinare L LIN/13 LETTERATURA TEDESCA, presso la Facoltà di Lettere e Filosofia dell'Università degli Studi di Palermo,

DICHIARA

di aver allegato le seguenti proprie pubblicazioni scientifiche:

- 1 ➤ Dissertazione di dottorato: *Per una inter-letteratura degli italiani in Germania (1964-2009)*, Potsdam (D), 2010.
- 2 ➤ Saggio inserito in opera collettanea: *Ambiente e aspetti meteorologici nei testi letterari degli autori italiani in Germania (1964-2004)* in: Cornelia KLETTKE - Georg MAAG (Edd.) *Reflexe eines Umwelt- und Klimabewusstseins in fiktionalen Texten der Romania*, Frank&Timme Verlag für wissenschaftliche Literatur, Berlin, 2010, pagg. 191-205, codice ISBN 978-3-86596-279-9;
- 3 ➤ Saggio inserito in opera collettanea: *Der Umwelt- und Wetterdiskurs in teste italienischer Autoren in Deutschland*, in: XXI Deutscher Romanistentag, *Romanistik: Beruf und Berufung*, Universität Bonn, 2009, pagg.242-243;
- 4 ➤ Monografia: *Siciliano di Wolfsburg, tedesco di Collesano*, Sellerio, Palermo, 2005.
- 5 ➤ Monografia: *Sprachkalender Italienisch*, Langenscheidt KG, Berlin, 2004, codice ISBN 3-468-44948-8.

Data 20/4/11

La dichiarante Benedetta Mannino 




TITOLI E PUBBLICAZIONI

CANDIDATO Elisabetta MENGALDO

ELENCO TITOLI VALUTABILI:

Si rinvia all'elenco allegato (1), in cui i titoli sono numerati singolarmente. Per i titoli contenuti in questo elenco e non valutabili vedi sotto "Elenco dei titoli non valutabili".

ELENCO TITOLI NON VALUTABILI:

Dell'elenco allegato non si possono considerare i titoli contrassegnati dai numero 1, 2, 3, 4, 5, perché non rientrano nella tipologia prevista dal D. N. 28 Luglio 2009 n. 89.

ELENCO PUBBLICAZIONI SCIENTIFICHE VALUTABILI:

Tutte le pubblicazioni presentate sono valutabili, si rinvia all'elenco allegato (2).

TESI DI DOTTORATO: *Evoluzione e strutture nella lirica di Georg Trakl: alcuni aspetti del suo percorso poetico*. Non allegata.

Consistenza complessiva della produzione scientifica: La candidata presenta una monografia, 9 saggi, alcune recensioni e traduzioni.

Presidente: Matteo Galli
Componente: Lucia Perrone Capano
Segretario: Laura Auteri

LA COMMISSIONE
Matteo Galli *Lucia Perrone Capano*
Laura Auteri

Elenco titoli:

- 1 • Diploma di maturità classica
- 2 • Diploma di laurea
- 3 • Attestato del conferimento del premio di studio per la tesi di laurea "Maria e Lina Meneghetti"
- 4 • Certificato di partecipazione alla Sommerschule Literaturwissenschaft di Marbach (2003)
- 5 • Certificato di partecipazione alla Summer School "eikones" a Basilea nel 2007
- 6 • Diploma di dottorato rilasciato dall'Università di Siena
- 7 • Diploma di dottorato rilasciato dall'Università di Hildesheim
- 8 • Titolo di cultore della materia per L-LIN/13 rilasciato dall'Università di Padova
- 9 • Certificato di conferimento della borsa del DAAD nel 2007
- 10 • Attestazione dello svolgimento di contratti di insegnamento all'Università di Trieste nell'A.A. 2007/2008
- 11 • Certificato di conferimento di una borsa post-doc della Fritz-Thyssen-Stiftung nel 2009

Berlin, 10.01.2011

Elisabetta Mazzola

Elisabetta Mazzola

Elisabetta Mazzola

ELENCO GENERALE delle PUBBLICAZIONI SCIENTIFICHE

Monografie:

- 1 - «L'ultimo oro di stelle cadute». *Strutture e genesi testuale della lirica di Georg Trakl*, Pisa, Pacini, 2009.

Saggi:

- 2 - *Strategie di reticenza e demistificazione: il trattino di sospensione negli aforismi di Friedrich Nietzsche*, in «Studi germanici», 1-2/2005, pp. 25-48.
- 3 - *Sulle ultime liriche di Georg Trakl: poesia metafisica, condensazione e disgregazione della forma*, in *La giovane germanistica italiana – secondo convegno*, Pisa 2007 («Jacques e i suoi quaderni» 48), pp. 45-57.
- 4 - *Realismo e astrazione cromatica nella lirica del Primo Novecento: alcune osservazioni sulla tavolozza di Georg Trakl*, in *Sguardi sui colori. Arti, Comunicazione, Linguaggi – Atti del Seminario Interdisciplinare dell'Università degli Studi di Siena*, a cura di M. Squillacciotti, Siena, Protagon Editori, 2007, pp. 211-228.
- 5 - *Eredità romantiche. L'influsso di Novalis e del secondo Romanticismo su Georg Trakl*, in *I classici rileggono i classici. Studi in onore di Emilio Bonfatti*, a cura di M. Scattola e G. Pelloni, Padova, Unipress, 2009, pp. 73-104.
- 6 - *Medea*, in *Il mito nella letteratura italiana*, a cura di P. Gibellini e R. Bertazzoli, vol. 5 ("Questioni – Percorsi – Strumenti"), Brescia, Morcelliana, 2009, pp. 339-376.
- 7 - *Grovigli di varianti. Alcune osservazioni sulla filologia d'autore in Germania e sul laboratorio poetico di Georg Trakl*, in *Critica genetica e filologia d'autore*, a cura di A.M. Babbi, Verona, Fiorini, 2009, pp. 65-98.
- 8 - *"Tönend von Wohllaut und weichem Wahnsinn". Religiöse Motive und elegische Dichtung bei Georg Trakl*, in *Ästhetik – Religion – Säkularisierung II. Die klassische Moderne*, a cura di S. Vietta e S. Porombka, München, Fink, 2009, pp. 73-87.
- 9 - *Canto elegiaco o aspra dissonanza? Osservazioni su alcune traduzioni italiane da Trakl*, in «Critica del testo» XII / 2-3 (2009), pp. 325-345.

10

- *Zitate und Bilder. Zum Verhältnis von Titel und Text in Th. W. Adornos „Minima Moralia“*, in «Jahrbuch der deutschen Schiller-Gesellschaft», 54 (2010), pp. 458-473.

11

- *„Zuflucht vor der Totale“. Dialektik und Konstellationen in zwei Texten der „Minima Moralia“*, in Dieter Burdorf, Nicolas Berg (a cura di): *Textgelehrte. Literaturwissenschaft und literarisches Wissen im Umkreis der Kritischen Theorie*, Göttingen, Vandenhoeck & Ruprecht (in corso di stampa).

12

- *Rechtschaffenheit des Kleinen. Nietzsches ästhetische Auffassung zwischen „großem Stil“ und kurzer Form*, in *Nietzsche – Macht – Größe*, a cura di V. Caysa (atti del convegno di Naumburg) (prevista pubblicazione: primavera 2011).

Recensioni:

- *Nietzsche. Illuminismo e modernità*, a cura di Carlo Gentili, Volker Gerhardt, Aldo Venturelli, Firenze, Olschki, 2003, in «Links – Rivista di letteratura e cultura tedesca» III (2003), pp. 101-103.
- *La scrittura aforistica*, a cura di Giulia Cantarutti, Bologna, Il Mulino, 2001, in «Arbitrium», 1-2005, pp. 18-22 (in lingua tedesca).
- Heinz Schlaffer, *Das entfesselte Wort. Nietzsches Stil und seine Folgen*, München, Hanser, 2007, in «Intersezioni», 3-2009, pp. 467-469.

Traduzioni dal tedesco all'italiano:

- Detlev Claussen, *Biografia senza biografismo? A proposito del mio esperimento "Theodor W. Adorno. Ein letztes Genie"*, in *Theodor Wiesengrund Adorno. La ricezione di un maestro conteso*, a cura di M. Ferrari e Aldo Venturelli, Firenze, Olschki, 2005 («Villa Vigoni – Studi italo-tedeschi»).
- Cesare Cases, *La cultura tedesca in Italia*, in «L'ospite ingrato» 2-2005.
- Johann Figl, *“Morte di Dio” ed “eterno ritorno dell'identico”. Sulla definizione di Löwith dei rapporti tra questi due temi centrali in Nietzsche*, in *Metafisica e nichilismo*.

Löwith e Heidegger interpreti di Nietzsche, a cura di C. Gentili, Bologna, Pendragon, 2006.

- Helmut G. Asper, "Le mie esperienze con il mondo del cinema": *Arthur Schnitzler e il film*, e di Konstanze Fiedl, *I ciechi di Schnitzler*, per il volume di atti del convegno «Schnitzler e il suo doppio. Cinema e letteratura», tenutosi a Udine il dal 14 al 17 novembre 2007 (in corso di stampa).
- Eberhard König, *Il Libro d'Ore Voustre Demeure*. Commento all'edizione in facsimile del codice di Madrid e delle miniature di Berlino e Philadelphia, Valencia, Patrimonio Ediciones, 2009.

Berlin, 10.01.2004

Blasbetta Mayrb

Y

L

AR

TITOLI E PUBBLICAZIONI

CANDIDATO Daniela MINICIELLO

ELENCO TITOLI VALUTABILI:

Si rinvia all'elenco allegato (1), in cui i titoli sono numerati singolarmente. Per i titoli contenuti in questo elenco e non valutabili vedi sotto "Elenco dei titoli non valutabili".

ELENCO TITOLI NON VALUTABILI

Dell'elenco allegato non si possono considerare i titoli contrassegnati dai numero 1, 4,5,6,7 perché non rientrano nella tipologia prevista dal D. N. 28 Luglio 2009 n. 89.

ELENCO PUBBLICAZIONI SCIENTIFICHE VALUTABILI:

La candidata non presenta pubblicazioni.

TESI DI DOTTORATO: *I testi sulla recitazione di August Wilhelm Iffland*. Non allegata.

Consistenza complessiva della produzione scientifica: La candidata non presenta pubblicazioni.

ella LA COMMISSIONE

Presidente: Matteo Galli

Componente: Lucia Perrone Capano

Segretario: Laura Auteri

ella *lucia Perrone Capano*

M. NICITIELLO

Allego A N. 1

Elenco dei documenti e titoli utili alla valutazione allegati alla domanda:

- 1 Certificato di laurea.
- 2 Certificato del conseguimento del titolo di dottore di ricerca.
- 3 Fotocopia del contratto dell'attività di contrattista, presso la facoltà di Lettere e Filosofia, modulo di insegnamento "Storia e cultura dei paesi di lingua tedesca", a.a.2007/2009.
- 4 Fotocopia del contratto di docente di lingua italiana presso la VHS di Würselen.
- 5 Fotocopia del contratto di docente di lingua italiana presso la VHS di Monaco di Baviera.
- 6 Flyer del convegno in cui sono stata relatrice, 22 aprile 2008.
- 7 Proroga del contratto d'insegnamento di lingua tedesca presso la scuola secondaria "Carlo Poerio", Napoli.

Bethan, 07.01.2011

Daniela Nicitiello

St. lett
SL

TITOLI E PUBBLICAZIONI

CANDIDATO Gabriella PELLONI

ELENCO TITOLI VALUTABILI:

Si rinvia all'elenco allegato (1), nel quale i titoli sono singolarmente numerati. Per i titoli contenuti in questo elenco e non valutabili vedi sotto "Elenco titoli non valutabili".

ELENCO TITOLI NON VALUTABILI :

Dell'elenco allegato non si possono prendere in considerazione i titoli contrassegnati dal numero 1, 21, 33, 34, 35, perché non rientrano nella tipologia prevista dal D. N. 28 luglio 2009 n. 89.

ELENCO PUBBLICAZIONI SCIENTIFICHE VALUTABILI:

Vedi elenco allegato (n. 2), tutte le pubblicazioni sono valutabili.

TESI DI DOTTORATO: *Tra estetica e medicina: Max Nordau e il concetto di "degenerazione".*
Non allegata.

Consistenza complessiva della produzione scientifica: La candidata presenta una monografia, una curatela con altri, 16 saggi, alcune recensioni e traduzioni.

LA COMMISSIONE

Presidente: Matteo Galli

Componente: Lucia Perrone Capano

Segretario: Laura Auteri

*Matteo Galli
Lucia Perrone Capano
Laura Auteri*

PELLO M

Allegato A

N. 1

Elenco dei titoli

1. Laurea in Lingue e Letterature Straniere, ottenuta con la votazione finale di 110/110 con lode presso la Facoltà di Lettere e Filosofia dell'Università degli Studi di Padova, in data 28/03/01
2. Titolo di Dottore di Ricerca in "Linguistica, filologia e letterature Anglo-germaniche" presso la Facoltà di Lettere e Filosofia dell'Università degli Studi di Padova, in data 23/03/05
3. Titolo di "Cultrice della materia", ottenuto presso la Facoltà di Lettere e Filosofia dell'Università degli Studi di Padova, nell'aprile del 2009
4. Attualmente docente a contratto di letteratura tedesca per l'anno accademico 2010/2011 presso la Facoltà di Lettere e Filosofia dell'Università degli Studi di Padova e titolare di una borsa di ricerca presso la Facoltà di Lingue e letterature straniere dell'Università degli Studi di Verona (con decorrenza dal 01.02.2011).

A. Borse di studio e di ricerca:

1. Assegno di ricerca presso il Dipartimento di Lingue e Letterature Anglo-Germaniche e Slave dell'Università degli Studi di Padova. Tutor: Prof. Emilio Bonfatti / Prof. Merio Scattola (01/05/2006-30/04/2010).
2. Borsa di studio DAAD per dottorandi (Forschungsstipendium für Doktoranden und Nachwuchswissenschaftler) presso la Ruhr-Universität-Bochum. Tutor: Prof. Dr. Carsten Zelle (01/12/2003-31/01/2004)
3. Borsa di studio DAAD per attività di ricerca post-dottorato (Forschungsstipendium für Doktoranden und Nachwuchswissenschaftler) presso lo Institut für Jüdische Studien dell'Università di Potsdam. Tutor: Prof. Dr. Christoph Schulte (01/10/2006-31/07/2007)
4. Borsa di studio DAAD per professori e ricercatori (Forschungsstipendium für Hochschullehrer und Wissenschaftler) presso il Moses Mendelsohn Zentrum für Europäisch-Jüdische Studien. Tutor: Prof. Dr. Julius Schoeps (01/10/2010-31/12/2010)
5. Borsa di ricerca (decorrenza dal 01/02/2011) presso il Dipartimento di Lingue e Letterature Straniere dell'Università di Verona. Tutor: Prof.ssa Isolde Schiffermüller. Titolo della ricerca: "La ricezione dell'opera di Nietzsche nella cultura tedesca all'inizio

del ventesimo secolo: immagini, miti e metafore della decadenza".

B. Partecipazione a convegni e a seminari:

11. Partecipazione al Doktorandenkolloquium dell'Istituto di Jüdische Studien dell'Università di Potsdam - intervento su Max Nordau - 25/10/2006
12. Partecipazione al convegno internazionale "9. Forum Junge Heine-Forschung" - Heinrich-Heine-Institut di Düsseldorf - sulla ricezione italiana di Heine nel primo Novecento - 09/12/2006
13. Partecipazione al convegno "L'Europa dei giovani. Sguardi su autori emergenti e nuove tendenze nelle letterature europee contemporanee" - Università di Padova - intervento su Juli Zeh - 06/12/2006
14. Partecipazione al "Colloquium" interdisciplinare "Neue Forschungen zum Antisemitismus und zu Geschichte, Ideologie und Praxis der extremen Rechte" - Moses Mendelssohn Zentrum für europäisch-jüdische Studien di Potsdam - intervento sulla retorica della degenerazione - giugno 2007
15. Partecipazione al convegno "Scrivere tra due culture" - Facoltà di lettere dell'Università degli Studi di Padova - Intervento su Vladimir Kaminer - 12/12/2007
16. Partecipazione al convegno internazionale "La scrittura epistolare in Europa dal Medioevo ai giorni nostri: generi, modelli, trasformazioni" - Dipartimento di Letterature e culture europee dell'Università di Palermo - intervento sui *Briefe aus Berlin* di Heinrich Heine - 16-18/10/2008
17. Partecipazione al convegno nazionale "La poesia contemporanea in Europa" - Facoltà di Lettere dell'Università degli Studi di Padova - Intervento sulla poesia di Hendrik Jackson - 4-5/12/2008
18. Partecipazione al convegno nazionale "Storia e narrazione" (PRIN 2006) - Università di Bari - Intervento su Joseph Roth - 13/02/2009
19. Partecipazione al convegno internazionale "Baustelle/Laboratorium Kultur: zwischen den Kriegen" - Institut für Germanistik dell'Università di Klagenfurt - Intervento su Joseph Roth - 17-18/09/2009
20. Partecipazione al convegno "Nuove voci impegnate della letteratura europea" - Istituto di cultura Italo-tedesco di Padova con il patrocinio della Facoltà di Lettere dell'Università di Padova - Intervento su Feridun Zaimoglu - 4-5/12/2009
21. Partecipazione al convegno internazionale "Le soupçon mitteleuropéen en Italie au tournant du XIXe siècle" - l'Université de Franche-Comté (Besançon) - Intervento sulla lettura di Heine da parte di Giacomo Novanta - 11-12/12/2009

21

Partecipazione al convegno internazionale "Le Culture del Sionismo" - Dipartimento di Germanistica dell'Università del Piemonte Orientale presso il Circolo dei Lettori di Torino - 11-12/12/2009

C. Organizzazione di convegni e seminari:

22

Organizzazione del convegno "I classici rileggono i classici. I grandi autori di Weimar nel Novecento tedesco" - Dipartimento di Lingue e Letterature Anglo-Germaniche e Slave dell'Università di Padova - Intervento sulla lettura del Faust di Goethe da parte di Max Kommerell - 9-10/11/2007

D. Attività didattica:

23

Seminario di analisi del testo per il corso di Letteratura tedesca 4 per la Laurea in Lingue e letterature straniere (Prof. Emilio Bonfatti) (a.a. 2002/2003).

24

Seminario di analisi del testo per il corso di Letteratura tedesca 1 per la Laurea specialistica in Lingue, letterature e culture moderne euroamericane (Prof. Emilio Bonfatti) (a.a. 2003/2004).

25

Seminario di analisi del testo per il corso di Letteratura tedesca 1 per la Laurea specialistica in Lingue, letterature e culture moderne euroamericane (Prof. Emilio Bonfatti) (a.a. 2005/2006).

26

Seminario di traduzione e analisi del testo per il corso di Letteratura tedesca 2 per la Laurea triennale in Mediazione linguistica e culturale (Prof. Merio Scattola) (a.a. 2006/2007).

27

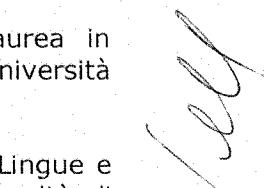
Contratto di insegnamento presso l'Università di Potsdam, Institut für Jüdische Studien. Modulo di 30 ore (a.a. 2006/2007).

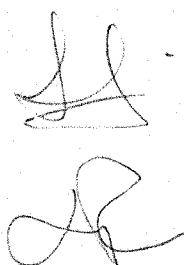
28

Contratto di insegnamento (Letteratura tedesca 2 per il corso di laurea in Mediazione Linguistica e Culturale, 6 CFU) presso la Facoltà di Lettere dell'Università degli Studi di Padova (a.a. 2007/2008)

29

Contratto di insegnamento (Letteratura tedesca 2 per i corsi di laurea in Lingue e Culture Moderne e Mediazione Linguistica e Culturale, 6 CFU) presso la Facoltà di Lettere dell'Università degli Studi di Padova (a.a. 2009/2010 e rinnovato per l'a.a. 2010/2011).





E. Partecipazione a PRIN e altri progetti di ricerca:

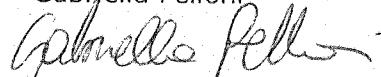
31. Partecipazione al PRIN 2006 "Storia e narrazione" (coordinatori Vito Amoruso / Stefano Bronzini).
32. Partecipazione al PRIN 2008 "Il futuro come intreccio: profezia e disincanto nelle tradizioni letterarie e musicale in Europa dal '500 al '900" (coordinatore Stefano Bronzini).
33. Partecipazione al Progetto "Malattia e luoghi di cura nelle tradizioni letterarie" – Università di Verona – 1a parte: giugno 2010/maggio 2011 (coordinatori Prof. Walter Busch e Prof. Isolde Schifermueller)

F. Altri titoli:

34. Corso di inglese avanzato e di traduzione presso la "Academy of English Studies" della City University of London (Aprile 1998)
35. Corso di perfezionamento post-laurea in 'Traduzione di testi letterari per l'editoria', Centro di Poesia Contemporanea dell'Università degli Studi di Bologna (01/04/2004-30/06/2004)
36. Tutor per la Facoltà di Lettere dell'Università degli Studi di Padova (a.a. 2004/05)

Berlino, 19/01/2011

Gabriella Pelloni



TITOLI E PUBBLICAZIONI

CANDIDATO Maria Evelina SANTORO

ELENCO TITOLI VALUTABILI:

Si rinvia all'elenco allegato (1), nel quale i titoli sono singolarmente numerati. Per i titoli contenuti in questo elenco e non valutabili vedi sotto "Elenco titoli non valutabili".

ELENCO TITOLI NON VALUTABILI :

Dell'elenco allegato non si può prendere in considerazione il titolo contrassegnato con il numero 1, 4, perché non rientra nella tipologia prevista dal D. N. 28 luglio 2009 n. 89.

ELENCO PUBBLICAZIONI SCIENTIFICHE VALUTABILI:

Si rinvia all'elenco allegato (2), in cui le pubblicazioni sono numerate singolarmente. Per le pubblicazioni contenute in questo elenco e non valutabili vedi sotto "Elenco delle pubblicazioni non valutabili".

ELENCO PUBBLICAZIONI SCIENTIFICHE PRESENTATE NON VALUTABILI:

Non si può prendere in considerazione la pubblicazione contrassegnata con il numero 8, perché insieme al volume, in corso di stampa, non è stata allegata la necessaria documentazione che comprovi l'accettazione da parte del curatore.

TESI DI DOTTORATO: *Ricezione e fortuna del mito di Elettra nella cultura tedesca*. Non allegata.

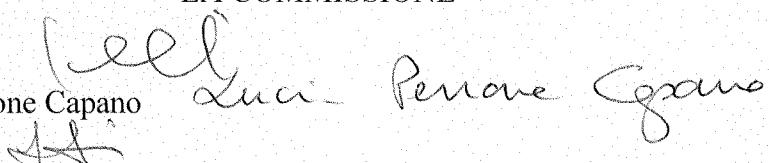
Consistenza complessiva della produzione scientifica: La candidata presenta una monografia in corso di stampa, 7 saggi e alcune recensioni e una traduzione.

LA COMMISSIONE

Presidente: Matteo Galli

Componente: Lucia Perrone Capano

Segretario: Laura Auteri



*Santola***ELENCO DELLE PUBBLICAZIONI:****Monografie:**

1. *Tra razza, medicina e estetica. Il concetto di degenerazione nella critica culturale della Fin de siècle*, Padova, Unipress, 2008.

Curatele:

2. *I classici rileggono i classici. I grandi autori di Weimar nel Novecento tedesco*, a cura di Merio Scattola e Gabriella Pelloni, Padova, Unipress, 2008.

Saggi:

3. Max Kommerell: *Das Volkslied und das deutsche Lied*, in *Carte d'Occasione* 2, a cura di Mario Melchionda e Monica Santini, Padova, Unipress, 2005, pp. 131-153.

4. *Im Horizontwandel des Verstehens: Heinrich Heine in der italienischen Literaturkritik im frühen 20. Jahrhundert*, in *Heine-Jahrbuch*, Stuttgart, Metzler, 2007, Bd. 46, pp. 185-198.

5. Heinrich Heine e Max Nordau: *contraddizioni di un incontro*, in *Carte d'occasione* 3, a cura di Mario Melchionda e Monica Santini, Padova, Unipress, 2007, pp. 109-136.

6. *Il Fräuleinwunder e il debutto di Juli Zeh sulla scena letteraria tedesca*, in *L'Europa dei giovani. Sguardi su autori emergenti e su nuove tendenze della letteratura europea contemporanea*, a cura di Manuel Boschiero, Marika Piva, Marco Prandoni, Padova, Cleup, 2007, pp. 141-154.

7. *Берлин & Berlin: le prospettive berlinesi di Wladimir Kaminer tra Est e Ovest*, in *Scrivere tra due culture*, a cura di Manuel Boschiero, Marika Piva, Marco Prandoni, Perugia, Morlacchi, 2008, pp. 35-69.

8. *Introduzione* (con Merio Scattola), in *I classici rileggono i classici*, Padova, Unipress, 2008, pp. 5-15.

9. *Tra simbolo e allegoria. Max Kommerell rilegge Goethe*, in *I classici rileggono i classici*, Padova, Unipress, 2008, pp. 187-212.

10. *Die Rhetorik der Degeneration in der antisemitischen Literatur. Das Bild des 'entarteten' jüdischen Künstlers*, in *Zeitschrift für Religion- und Geistesgeschichte*, 61, 2009, H. 3, pp. 257-272.

*vedi**SS**AB*

13. ,Va verso il mondo nel vuoto scompigliato'. Hendrik Jackson e la crociata della poesia, in *Hebenon*, 2009, vol. 14.4 n° 3-4; pp. 9-16.

14. ,Dell'eternità dell'umano'. Narratore, storia e tempo negli ultimi romanzi di Joseph Roth, in *Raccontare la Storia. Realtà e finzione nella letteratura europea dal Rinascimento all'età contemporanea*, Roma, Edizioni di storia e letteratura, 2009, pp. 149-159.

15. Tra lettera e flanerie. *I Briefe aus Berlin* di Heinrich Heine, in Margherita Cottone (cur.), *La scrittura epistolare in Europa dal Medioevo ai nostri giorni. Generi, modelli, trasformazioni*, Roma/Acireale, Bonanno, 2010, pp. 141-149.

16. Da Kanak sprak a Vergini nere: la traiettoria del sovversivo nella "Kanak-Literatur" di Feridun Zaimoglu, in *Letteratura d'impegno. Giovani voci dall'Europa*, a cura di Chiara Conterno, Alessia Ferraro, Francisco de Borja Gómez e Arno Schneider, Padova, Il Poligrafo, 2010, pp. 109-123.

17. Spazieren in Nachkriegswirren. Joseph Roth als Chronist des Wiener Lebens 1919/1920 (in vergleichender Perspektive), in Primus H. Kucher, Julia Bertschik (cur.), *Moderne und Antimoderne. Zur Literatur und Kultur der Ersten Republik*, Bielefeld, Aisthesis, 2011 (in corso di stampa)

18. Alle origini del sionismo politico. Max Nordau e la questione ebraica, in *Culture del sionismo. Prese di posizione, interpretazioni, bilanci*, a cura di Giulio Schiavoni e Guido Massino, Roma, Carocci, 2011 (in corso di stampa)

19. Oltre il riso di Heine. Riflessioni su Giacomo Novanta filosofo e poeta, in *Traductions et transferts culturels de la pensée du soupçon au tournant du XIXe siècle. Lectures italiennes de Nietzsche, Freud, Marx*, a cura di Elena Bovo, Besançon, Presses Universitaires de Franche-Comté, 2011 (in corso di stampa)

20. Inszenierte Identitäten am Beispiel der jüdischen Figuren in Arthur Schnitzlers Roman „Der Weg ins Freie“, in *Germanistische Mitteilungen. Zeitschrift für Deutsche Sprache, Literatur und Kultur. Sonderband: Theatralisches Erzählen um 1900*, Frühjahr 2011 (in corso di stampa)

Recensioni:

21. Alberto Destro, Rilke. *Il Dio oscuro di un giovane poeta* (Padova 2003), in *Arbitrium. Zeitschrift für Rezensionen zur germanistischen Literaturwissenschaft* 2007/3, pp. 332-334.

22. Giulio Schiavoni, Guido Massino (cur.), *Ebrei della Mitteleuropa. Identità ebraica e identità nazionali* (Genova 2008), in *Zeitschrift für Religion- und Geistesgeschichte*, 62, 2010, H. 2, pp. 190-192.

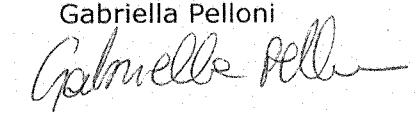
23. Isolde Schiffermüller (cur.), *I romanzi di Kafka* (Roma 2008), in *Zeitschrift für Religion- und Geistesgeschichte*, 62, 2010, H. 4, pp. 404-405.

Traduzioni:

1. Karlheinz Stierle, *La vita e i tempi di Petrarca*, Venezia, Marsilio, 2007, pp. 867 (traduzione e cura dell'edizione italiana).
2. Hendrick Jackson, liriche scelte dalla raccolta *Dunkelströme* (Berlin: Kockbooks 2006), in *Hebenon*, 2009, vol. 14.4 n° 3-4; pp. 201-204

Berlino, 19/01/2011

Gabriella Pelloni



SANTORO

Allegato A

N. 1

Elenco dei titoli

- 1 - Laurea in Lingue e Letterature straniere (Germanistica e Anglistica) conseguita il 17/10/2000 presso l'Istituto Universitario Orientale di Napoli con votazione finale 110 e lode/110.
- 2 - Dottorato in 'Scienze dell'antichità classica e cristiana. Antico, tardoantico e medioevale: storia della tradizione e della ricezione', conseguito il 10/06/2009 presso l'Università degli Studi di Foggia con una tesi dal titolo: *Ricezione e fortuna del mito di Elettra nella cultura tedesca*.
- 3 - Borsa di studio DAAD usufruita presso l'Università RWTH di Aachen. Tema della ricerca: la scrittura femminile in Germania nel periodo romantico, in riferimento ad aspetti comparativi con la letteratura inglese romantica, Ottobre-Dicembre 2001.
- 4 - Servizio come 'Studentische Hilfskraft' presso l'Istituto di Filologia Romanza dell'Università di Aachen con compiti didattici (letteratura comparata tedesca e italiana) e di ricerca, Febbraio 2002-Marzo 2003.
- 5 - Partecipazione al "Terzo incontro mitologico" presso l'Istituto di Filologia Romanza della RWTH di Aachen (27-28 Maggio 2002) con una relazione dal titolo «La rivisitazione del mito nell'Ariadne auf Naxos di Hofmannsthal/Strauss», nonché organizzazione del congresso.
- 6 - Partecipazione al VII Congresso di Cultura Europea presso il Centro de Estudios Europeos Università di Navarra, Pamplona (23-26 Ottobre 2002), con una relazione dal titolo «*Rahel Varnhagen: lettere e aforismi di una scrittrice ebrea nella Berlino romantica*».
- 7 - Cultrice di Lingua e Letteratura Tedesca alla facoltà di Lettere e Filosofia dell'Università di Foggia, Dipartimento di Tradizione e Fortuna dell'antico presso la Cattedra del Prof. Stefan Nienhaus dal Maggio 2003.
- 8 - Partecipazione al Congresso "Das Verbindende in den Kulturen", (7-9 Novembre 2003, Vienna), con una relazione dal titolo «*Winckelmann zwischen Italien und Deutschland. Eine transnationale Beziehung*».
- 9 - Partecipazione al congresso "Escritoras y pensadoras europeas" dell'Università Internazionale di Andalusia di Siviglia (22-24 Novembre 2006) con una relazione dal titolo «*La Conversazione femminile nel Romanticismo tedesco*».
- 10 - Servizio come 'Wissenschaftliche Hilfskraft' con mansioni di ricerca riguardanti la letteratura italiana e tedesca presso l'Istituto di Filologia Romanza dell'Università di Lipsia, Agosto-Settembre 2007.
- 11 - Partecipazione al progetto I+D del Ministero de Educacion y ciencia di Spagna (REF.HUM2005-06658/FILO) con la redazione di schede bio-bibliografiche su scrittrici tedesche pubblicate sul sito Internet www.escritoras&pensadoras.com
- 12 - Partecipazione al III Congresso Internazionale di Germanisti c/o la Facoltà di Filologia dell'Università di Siviglia (17-19 Dicembre 2007) con una relazione dal titolo: «*Die fruchtbare*

Beziehung zwischen Germanistik und klassischer Philologie am Beispiel der Rezeptionsgeschichte des Elektra-Mythos».

- 13 -Partecipazione al IV Congresso Internazionale di Germanisti c/o la Facoltà di Filologia dell'Università di Siviglia (15-18 Dicembre 2008) con una relazione dal titolo: «*Hofmannsthals und Strauss' Ariadne auf Naxos: die gelungene Wiederversöhnung der Gegensätze*».
- 14 -Servizio come 'Wissenschaftliche Mitarbeiterin' presso l'Istituto di Romanistica dell'Università di Lipsia da febbraio ad agosto 2010 con mansioni didattiche (letteratura comparata tedesca e italiana) e di ricerca.
- 15 -Collaborazione al progetto di ricerca interdisciplinare "Il Sacro e il Secolare" coordinato dalla Prof.ssa Uta Felten e dal Prof. Dieter Burdorf dell'Università di Lipsia sulla letteratura europea tra Ottocento e Novecento.

18/01/2011

Marie Eveline Senter

Elenco delle pubblicazioni di Maria Evelina Santoro

Libri

1. In corso di stampa: *Elettra: ricezione e fortuna nella cultura tedesca*, Levante, Bari.

Articoli e saggi

2. «Winckelmann zwischen Italien und Deutschland. Eine transnationale Beziehung», in *Migration und Schreiben in der Romania*, Klaus-Dieter Ertler (hrsg.), Lit Verlag, Wien 2006, pp. 111-116.
3. «La conversacion en femenino en el romanticismo aleman» (La Conversazione femminile nel Romanticismo tedesco), in *Escritoras y pensadoras europeas*, a cura di Mercedes Arriaga Florez et al., Publidisa, Sevilla 2007, pp. 639-49.
4. «Die fruchtbare Beziehung zwischen Germanistik und Klassischer Philologie am Beispiel der Rezeptionsgeschichte des Elektra-Mythos» in *Estudios Filológicos Alemanes* vol. 15, Sevilla 2008, pp. 279-286.
5. «*Die Musen y Berlinische Blätter für Deutsche Frauen*. Cómo lograr expresarse en la época de la ‘inexpresividad’ (*Die Musen e Berlinische Blätter für Deutsche Frauen*: ovvero come riuscire ad esprimersi nell’epoca della inespressibilità) in Carmelo Vera Saura (ed.), *Escritoras en teoría y obra*, Arcibel Editores, Sevilla 2008, pp. 191-205.
6. «Hofmannsthals und Strauss’ *Ariadne auf Naxos*: die gelungene Wiederversöhnung der Gegensätze» in *Estudios Filológicos Alemanes* vol. 18, Sevilla 2009, pp. 51-57.
7. «‘Italienischer Auctor’: dalle lettere ai *Monumenti antichi inediti*. L’ultima fase della formazione italiana di Winckelmann», in Annali dell’Università degli Studi di Napoli ‘L’Orientale’, *Studi Tedeschi* 2 (2008), pp. 109-138.
8. In corso di stampa: «*Il mito di Orfeo nella lirica di Georg Trakl e Gottfried Benn*, nell’e-book *Fabulae (Orfeo e Euridice)*», Editore Liguori.

Atti congressuali

9. *Rahel Varnhagen: lettere e aforismi di una scrittrice ebrea nella Berlino romantica*, pubblicato negli atti del Congresso di Cultura Europea di Pamplona 23-26.10.2002, Pamplona 2003, pp. 1395-1398.

Recensioni

10. Recensione del libro: «Goethe und Italien», Willi Hirdt/Birgit Tappert (hrsg.), *Italienisch. Zeitschrift für italienische Sprache und Literatur* 51, 2004, pp. 165-167.
11. Recensione del libro: «Paul Heyse. Ein Schriftsteller zwischen Deutschland und Italien», Roland Berbig/Walter Hettche (hrsg.), *Italienisch. Zeitschrift für italienische Sprache und Literatur* 53, 2005, pp. 147-150.
12. Recensione del libro: «Leopardi e gli scrittori tedeschi del suo tempo» di H. Poehlmann, *Italienisch. Zeitschrift für italienische Sprache und Literatur* 54, 2005, pp. 127-128.

Traduzioni

13. Traduzione in italiano dell'articolo di Andrea Sieber: «*Medea-Morphosen*»: Zur mittelalterlichen Rezeption einer antiken Figur (*Le Medea-Morfosi: sulla ricezione medioevale di una figura antica*) in F. De Martino (a cura di), *Medea istantanea. Miniature, incisioni, illustrazioni*, Levante, Bari 2008, pp. 143-156.

18/01/2011

Marie Eveline Sennaro

ASL

SC

TITOLI E PUBBLICAZIONI

CANDIDATO Michele SISTO

ELENCO TITOLI VALUTABILI:

Si rinvia all'elenco allegato (1), nel quale i titoli sono singolarmente numerati. Pr i titoli contenuti in questo elenco e ritenuti non valutabili vedi sotto "Elenco titoli non valutabili"

ELENCO TITOLI NON VALUTABILI:

Dell'elenco allegato non si possono considerare i titoli contrassegnati dai numero 3, 4, 5, 6, 9, 12, 13, 14 perché non rientrano nella tipologia prevista dal D. N. 28 Luglio 2009 n. 89.

ELENCO PUBBLICAZIONI SCIENTIFICHE VALUTABILI:

Tutte le pubblicazioni sono valutabili, vedi elenco allegato (n. 2).

TESI DI DOTTORATO: *La letteratura tedesca nel campo letterario italiano. 1945-1989.*

Consistenza complessiva della produzione scientifica: Il candidato presenta, oltre alla tesi di dottorato, due curatele, di cui una con altri, 14 saggi, di cui uno con altri e diverse recensioni.

LA COMMISSIONE

Presidente: Matteo Galli

Componente: Lucia Perrone Capano

Segretario: Laura Auteri



Allegato A n. 1

curriculum vitae di

MICHELE SISTO

michele.sisto@gmail.com

Data di nascita: 6 agosto 1976

Indirizzo:
Corso Racconigi, 15
I-10138 Torino

Tel. (+39) 011.4470042
Cell. (+39) 348.9899679

TITOLI

ULTIMA POSIZIONE

- 1 **Ricercatore a contratto**, gennaio 2008 - dicembre 2010
Fondazione Bruno Kessler - Studi storici italo-germanici, Trento
Progetto di ricerca: *Riletture del passato in Germania dopo il 1989*
Supervisore: Prof. Gian Enrico Rusconi

FORMAZIONE

- 2 **Dottorato di ricerca in Letterature Comparate**, con dignità di stampa, gennaio 2007

Università degli Studi di Torino

Tesi: *La letteratura tedesca nel campo letterario italiano 1945-1989*
Relatori: Prof.ssa Anna Chiarloni, Prof. Franco Marenco

- 3 **Laurea in Lettere**, 110/110 con lode, giugno 2002

Università degli Studi di Torino

Tesi: *Günter Grass, Theodor Fontane e la riunificazione tedesca. Codici della politica e codici della letteratura in 'Ein weites Feld'*, consultabile sul sito internet www.germanistica.it
Relatore: Prof.ssa Anna Chiarloni

- 4 **Diploma in archivistica, paleografia e diplomatica**, settembre 2001

Archivio di Stato di Torino

- 5 **Studio all'estero** (soggiorno Erasmus), febbraio – agosto 1999

Universität Leipzig, Germania (da allora: soggiorni di studio a Berlino pressoché ogni anno)

- 6 **Maturità classica**, 60/60, luglio 1995

Liceo Classico "Cavour", Torino

ESPERIENZA PROFESSIONALE (ACCADEMICA O EQUIVALENTE)

- 7 **Promotore e coordinatore di convegno**, aprile 2008 - dicembre 2009
Fondazione Bruno Kessler - Studi storici italo-germanici, Trento
Riflessioni sulla DDR. Prospettive internazionali e multidisciplinari 20 anni dopo la caduta del muro / Nachdenken über die DDR. Internationale und multidisziplinäre Perspektiven 20 Jahre nach dem Zusammenbruch des Kommunismus, LII Settimana di studio, 13-16 ottobre 2009
- 8 **Ricercatore a contratto**, maggio 2006 - dicembre 2007
Fondazione Bruno Kessler - Studi storici italo-germanici, Trento
Progetto di ricerca: *Italia e Germania negli anni '90*
Supervisore: Prof. Gian Enrico Rusconi
- 9 **Assistente alla docenza**, aprile - luglio 2005
Università degli Studi di Torino
Assistenza agli esami di Letterature Comparate (Prof. Franco Marenco)
- 10 **Cultore della materia in Letterature Comparate**, dal marzo 2005
Università degli Studi di Torino
- 11 **Promotore e coordinatore di convegno**, novembre 2005
Università degli Studi di Torino, Scuola di Dottorato in Culture Classiche e Moderne
Giornata Pierre Bourdieu. Confronto aperto su risultati e problemi, 4 Novembre 2005
- 12 **Assistente alla docenza**, dal 2005
Università degli Studi di Torino
Corso di laurea in Letterature Comparate
Attività didattica in corsi di Letteratura Tedesca (prof.ssa Anna Chiarloni)
Attività didattica in corsi di Letterature Comparate (prof. Franco Marenco)

ESPERIENZA PROFESSIONALE (NON ACCADEMICA)

- 13 **Archivista**, settembre 2002 - aprile 2006
Archivio di Stato di Torino
Schedatura dei sigilli antichi della Casa reale Sabauda (XIV-XX sec.)
Ordinamento dell'archivio di famiglia dei Conti Solaro di Moretta (XIV-XX sec.)
Redazione dell'elenco di versamento dell'archivio delle Officine di Savigliano (XX sec.)
- 14 **Giornalista**, settembre 2000 - marzo 2002
Corriere di Chieri, bisettimanale indipendente d'informazione
Ca. 50 articoli, di cronaca culturale locale

Heit
li
SC

Elenco riepilogativo delle pubblicazioni scientifiche di MICHELE SISTO

ritenuti utili ai fini della valutazione comparativa

1. [tesi di dottorato] *Letteratura tedesca nel campo letterario italiano (1945-1989)*, Università degli studi di Torino, Dottorato di ricerca in Letterature Comparate e Filologia Romanza, Rel. Prof.ssa Anna Chiarloni, a. a. 2005-2006
2. [a cura di] *L'invenzione del futuro. Breve storia letteraria della DDR dal dopoguerra a oggi*, Milano, Libri Scheiwiller, 2009
3. *Vicende e problemi della ricezione in Italia* [con Magda Martini], in *L'invenzione del futuro*, pp. 331-412
4. [a cura di] *Il saggio tedesco del Novecento* [con Massimo Bonifazio e Daniela Nelva], Firenze, Le Lettere, 2008
5. *Günther Anders, Kafka: pro e contro (Kafka: pro und contra)*, 1951, in *Il saggio tedesco del Novecento*, pp. 191-202
6. *Karl Kraus e la rivoluzione flaubertiana in Germania. Appunti per un progetto sulla posizione sociale degli scrittori*, in *Comparatistica e intertestualità. Studi in onore di Franco Marenco*, a cura di Giuseppe Sertoli, Carla Vaglio Marengo e Chiara Lombardi, Alessandria, Edizioni dell'Orso, 2010, pp. 1145-1157
7. *Theodor Lessings schiefe Laufbahn vom Dichter zum Publizisten*, in *Wege des essayistischen Schreibens im deutschsprachigen Raum (1900-1920)*, hrsg. von Marina Brambilla und Maurizio Pirro, Amsterdam/New York, Rodopi, 2010, pp. 109-125
8. «*Un fuorilegge della critica*». Cesare Cases critico militante negli anni cinquanta, in *Per Cesare Cases*, a cura di Anna Chiarloni, Luigi Forte e Ursula Isselstein, Alessandria, Edizioni dell'Orso, 2010, pp. 99-118
9. *Bibliografia degli scritti di Cesare Cases 1947-2009*, in *Per Cesare Cases*, pp. 119-221
10. «*Una grande sintesi di movimento*». Enrico Filippini e l'importazione della nuova letteratura tedesca in Italia (1959-1969), in *Enrico Filippini, le neoavanguardie, il tedesco. Atti della Giornata di studio (Locarno, 4 ottobre 2008)*, «Quaderni del Bollettino Storico della Svizzera Italiana», 2009, pp. 25-39
11. *Un cambio di paradigma. L'importazione di letteratura tedesca in Italia dopo il 1989*, in *Atti del seminario Le relazioni tra Italia e Germania dopo la Wende. Prospettive e interpretazioni a confronto tra*

politica, storia e letteratura (FBK Trento, 23 aprile 2008), «Annali dell'Istituto storico italo-germanico in Trento», XXXIV (2008), pp. 481-500

12. *Deutsche Literatur aus italienischer Sicht nach 1989: Gedächtnis und Identität*, in *Gedächtnis und Identität. Die deutsche Literatur nach der Vereinigung* (Trento, 19-21 aprile 2007), hrsg. von Fabrizio Cambi, Würzburg, Königshausen & Neumann, 2008, pp. 155-170
13. *Tra Malaparte e Pasolini. Sulla ricezione italiana dell'opera di Koeppen* (postfazione), in Wolfgang Koeppen, *La morte a Roma*, Rovereto, Zandonai, 2008, pp. 207-218
14. *Mutamenti del campo letterario italiano 1956-1968: Feltrinelli, Einaudi e la letteratura tedesca contemporanea*, in «Allegoria», n. 55 (2007), pp. 86-109
15. «I miei sogni ad occhi aperti e chiusi capitano nell'anno di Orwell». *L'elaborazione della crisi dell'illuminismo nella «Ratta»*, in *Ex oriente picaro. L'opera di Günter Grass*, a cura di Maurizio Pirro, Bari, Graphis, 2006, pp. 122-139
16. «I tedeschi di Feltrinelli»: *deutsche Literatur der 60er Jahre in Italien*, in «Jahrbuch für Internationale Germanistik», XXXVIII (2006) 1, pp. 35-58
17. *Rappresentazioni del paesaggio urbano nel romanzo della Wende: Erich Loest, Brigitte Burmeister, Günter Grass*, in *La prosa della riunificazione. Il romanzo in lingua tedesca dopo il 1989*, a cura di Anna Chiarloni, Alessandria, Edizioni dell'Orso, 2002, pp. 1-40
18. recensione a Victor Klemperer, *E così tutto vacilla. Diario del '45*, a cura di Anna Ruchat, Milano, Libri Scheiwiller, 2010, in «L'Indice dei libri del mese», 27 (2010) 11, p. 21
19. recensione a Tiziana Gislomberti, *Mappe della memoria. L'ultima generazione tedesco-orientale si racconta*, Milano, Mimesis, 2009, in «Osservatorio critico della germanistica», XIII (2010), pp. 44-48
20. recensione a Volker Braun, *La sponda occidentale*, a cura di Anna Chiarloni e Giorgio Luzzi, Roma, Donzelli, 2009, in «Allegoria», 60 (2009) p. 220.
21. recensione a Maurizio Cau, *Politica e diritto. Karl Kraus e la crisi della civiltà*, Bologna, Il Mulino, 2009, in «L'Indice dei libri del mese», 26 (2009) 9, p. 20
22. recensione a Renato Solmi, *Autobiografia documentaria. Scritti 1950-2004*, Macerata, Quodlibet, 2007, in «Osservatorio critico della germanistica», XI (2008), pp. 34-39
23. recensione a Pier Carlo Bontempelli, *SD. L'Intelligence delle SS e la cultura tedesca*, Roma, Castelvecchi, 2006, in «Allegoria», 55 (2007) pp. 86-109

Trento, 20 gennaio 2011

Michele Sisto

ALLEGATO B

GIUDIZI INDIVIDUALI E COLLEGIALI

• **CANDIDATO:** Angela Nadia CENTORBI

- **PROFILO:** Laureata in Lettere Classiche nel 2005 (Università di Catania), è Dottore di ricerca in Lingue e Letterature anglo-germaniche (Università di Palermo) nel marzo 2011, successivamente alla chiusura del bando di cui alla presente valutazione comparativa (titolo della tesi di dottorato: *Androginia ed ermafroditismo nella letteratura tedesca da Winckelmann a Kleist*). Ha partecipato a convegni nazionali. Ha goduto di una borsa di studio post laurea dell'Università di Catania. Ha partecipato a due progetti PRIN.

COMMISSARIO 1) PROF Laura AUTERI

-**Valutazione analitica dei titoli** ai sensi dell'art. 2 - D.M. n.89/2009

La candidata ha completato il dottorato di ricerca con una dissertazione dal titolo *Androginia ed ermafroditismo nella letteratura tedesca da Winckelmann a Kleist* ma non ha discusso la tesi entro la scadenza del bando di cui alla presente valutazione comparativa e dunque il titolo non può essere preso in considerazione.

1. Ha usufruito di una borsa di studio post laurea dell'Università di Catania (n. 6);
2. Ha tenuto relazioni a convegni di rilevanza nazionale (14, 15, 16 e 17) ;
3. Ha partecipato a progetti di ricerca PRIN sull'esperienza dell'esilio nel Novecento tedesco (4, 5). I titoli sono coerenti con il settore scientifico-disciplinare di cui alla valutazione comparativa in oggetto.

-**Valutazione analitica delle pubblicazioni** ai sensi dell'art 3 - D.M. n.89/2009

La candidata Angela Nadia Centorbi mostra ampio e articolato interesse per la figura di Gottfried Benn, a cui dedica un volume monografico (1), pubblicato presso Artemide (Roma) e tre saggi (5, 7, 8). In questi lavori ha un approccio storico-culturale ma sceglie anche di confrontarsi con la storia delle idee. Dimostra padronanza dei parametri storico-letterari e della materia che tratta. L'individuazione degli obiettivi è chiaramente definita. Altro filone di interesse della dottoressa Centorbi è l'androginia. Il tema viene analizzato in due saggi dedicati a Karoline von Güntherrode (6 e 11). Un saggio è dedicato all'epistolario di Kleist (4), un altro a Klaus Mann e la barbarie nazista (9) e uno al volontario esilio di Annemarie Schwarzenbach (10), anche qui prevale l'approccio storico-culturale. La candidata presenta anche una curatela (3) con altri, sull'impegno critico nella letteratura tedesca moderna. Buone le recensioni (12-17) e la traduzione (18). Si avverte una passione critica, sorretta da indubbie competenze. Il lavoro che presenta maggiori spunti di originalità è il saggio (11) "La letteratura androgina: Karoline von Günderrode", pubblicato presso l'editore Bonanno di Acireale, in cui la candidata mette felicemente a confronti diversi modelli di femminilità fra fine Settecento e inizio Ottocento. Nel colloquio dimostra buona conoscenza del tedesco, esprime con chiarezza le proprie posizioni, argomentate con intelligenza.

- **Valutazione sulla consistenza complessiva della produzione scientifica**

La candidata presenta una produzione intensa e continuata, pertinente al SSD oggetto di valutazione, pubblicata in sedi di rilevanza nazionale. In alcuni casi ha spunti innovativi.

COMMISSARIO 2) PROF Matteo GALLI

-Valutazione analitica dei titoli ai sensi dell'art. 2 - D.M. n.89/2009

La candidata ha completato il dottorato di ricerca con una dissertazione dal titolo *Androginia ed ermafroditismo nella letteratura tedesca da Winckelmann a Kleist* ma non ha discusso la tesi entro la scadenza del bando di cui alla presente valutazione comparativa e dunque il titolo non può essere preso in considerazione.

1. Ha usufruito di una borsa di studio post laurea dell'Università di Catania (n. 6);
 2. Ha tenuto relazioni a convegni di rilevanza nazionale (14, 15, 16 e 17);
 3. Ha partecipato a progetti di ricerca PRIN sull'esperienza dell'esilio nel Novecento tedesco (4, 5).
- I titoli sono coerenti con il settore scientifico-disciplinare di cui alla valutazione comparativa in oggetto.

-Valutazione analitica delle pubblicazioni ai sensi dell'art 3 - D.M. n.89/2009

Gli interessi della candidata ruotano intorno a due complessi tematici, l'opera di Gottfried Benn, con una speciale attenzione alla letteratura dell'esilio, ma non solo, e l'età classico-romantica, con una speciale attenzione al tema dell'androgino e al genere dell'epistolografia. La produzione, tutta di notevole qualità, denota una gamma di interessi decisamente significativa – stante anche la giovane età della candidata –, ricca negli approcci metodologici diversificati a seconda dell'oggetto, nel confronto con la bibliografia e nella ricerca di esiti originali. Il colloquio conferma tutte le qualità suindicate.

- Valutazione sulla consistenza complessiva della produzione scientifica

La candidata presenta una produzione intensa e continuata, con spunti di originalità, pertinente al SSD oggetto di valutazione. Le sedi di pubblicazione sono di rilevanza nazionale.

COMMISSARIO 3) PROF Lucia PERRONE CAPANO

-Valutazione analitica dei titoli ai sensi dell'art. 2 - D.M. n.89/2009

La candidata ha completato il dottorato di ricerca con una dissertazione dal titolo *Androginia ed ermafroditismo nella letteratura tedesca da Winckelmann a Kleist*.

1. Ha usufruito di una borsa di studio post laurea dell'Università di Catania (n. 6);
 2. Ha tenuto relazioni a convegni di rilevanza nazionale (14, 15, 16 e 17);
 3. Ha partecipato a progetti di ricerca PRIN sull'esperienza dell'esilio nel Novecento tedesco (4, 5).
- I titoli sono coerenti con il settore scientifico-disciplinare di cui alla valutazione comparativa in oggetto.

-Valutazione analitica delle pubblicazioni ai sensi dell'art 3 - D.M. n.89/2009

Nel lavoro di dottorato dal titolo *Androginia ed ermafroditismo nella letteratura tedesca da Winckelmann a Kleist*, la candidata rintraccia con sicure conoscenze filologiche e ampio sguardo storico-culturale d'insieme il motivo dell'androgino nella letteratura tedesca dalla teosofia secentesca fino ai Romantici soffermandosi in particolare su Friedrich Schlegel, Novalis, Karoline von Gunderrode e Kleist. I saggi e i contributi a volumi esplorano aspetti diversi di autori e autrici

del periodo romantico e del '900 di lingua tedesca e rappresentano tasselli sviluppati in modo sistematico e coerente di una ricerca articolata pienamente nella monografia dedicata a Gottfried Benn, incentrata sul tema dell'estranchezza. I lavori, che coprono un ampio arco temporale, appaiono tutti ben strutturati e rivelano una spiccata predisposizione alla ricerca. Le analisi della candidata sono inoltre sempre sostenute da una solida bibliografia critica consultata in modo intelligente e autonomo. Nel colloquio difende in modo persuasivo e argomentando con notevoli capacità espositive le sue pubblicazioni confermando il profilo di una studiosa sicura che dimostra piena attitudine alla ricerca. La produzione scientifica della dott. Centorbi evidenzia finezza e sicurezza interpretativa rispetto ai problemi che affronta, rigore storico-metodologico e acquisita maturità scientifica.

Valutazione sulla consistenza complessiva della produzione scientifica

La candidata presenta una produzione intensa e continuata, pertinente al SSD oggetto di valutazione, con molti spunti originali e innovativi.

GIUDIZIO COLLEGIALE

La produzione è contrassegnata da continuità e intensità. La candidata, che ha come principali interessi la figura di Gottfried Benn e l'androginia nella letteratura tedesca, evidenzia finezza e sicurezza interpretativa rispetto ai problemi che affronta e che discute durante il colloquio con rigore storico-metodologico e spunti innovativi. Si profila come una studiosa capace e matura.

• CANDIDATO: Chiara CONTERNO

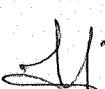
- **PROFILO :** Laureata nel 2006 presso l'Università degli Studi di Padova in Lingue, Letterature e Culture Moderne Euroamericane, nel 2010 ha conseguito il titolo di dottore di ricerca presso l'Università di Padova (in cotutela con la Ludwig-Maximilians-Universität di München) con una tesi dal titolo *Metamorfosi della fuga. La ricerca dell'Assoluto nella lirica di Nelly Sachs*. Dal 2010 assegnista di ricerca. Ha partecipato come relatore a convegni nazionali e internazionali.

COMMISSARIO 1) PROF Laura AUTERI

-Valutazione analitica dei titoli ai sensi dell'art. 2 - D.M. n.89/2009

1. Dottore di ricerca in "Scienze linguistiche, filologiche e letterarie – Indirizzo in Linguistica, filologia e letterature anglo-germaniche" (Università di Padova in cotutela con la Ludwig-Maximilian-Universität di Monaco) dal 2010 (n. 1).
 2. Assegnista di ricerca (4) presso l'Università di Verona.
 3. Ha partecipato a convegni di rilevanza nazionale e internazionale (6).
- I titoli sono coerenti con il settore scientifico-disciplinare di cui alla valutazione comparativa in oggetto.

-Valutazione analitica delle pubblicazioni ai sensi dell'art 3 - D.M. n.89/2009



La candidata, che si occupa prevalentemente della questione ebraica in letteratura, presenta una monografia (n. 1), rielaborazione della tesi di dottorato e stampata presso Unipress di Padova, dedicata a Nelly Sachs, con cui si confronta anche un saggio pubblicato in tedesco (5). La monografia mostra competenza sullo stato dell'arte, chiarezza di intenti e finezza interpretativa. Meno rilevanti i saggi dedicati a figure talvolta minori: la recezione di Schiller in Franzos (6), argomento già della tesi di laurea, Vertlib e la letteratura di migrazione (7), Lasker-Schüler e Franz Marc (3), Teissl e Schmitzler (2). Il campo di indagine appare ancora piuttosto ristretto, ma tutti i lavori sono di buon livello. Buone le traduzioni. Nel colloquio si esprime in un buon tedesco e riesce a difendere con discreta competenza le sue posizioni.

- Valutazione sulla consistenza complessiva della produzione scientifica

La produzione scientifica, pubblicata in sede prevalentemente nazionali, è pertinente al SSD di cui alla presente valutazione comparativa. Si attestano intensità e continuità.

COMMISSARIO 2) PROF Matteo GALLI

-Valutazione analitica dei titoli ai sensi dell'art. 2 - D.M. n.89/2009

1. Dottore di ricerca in "Scienze linguistiche, filologiche e letterarie – Indirizzo in Linguistica, filologia e letterature anglo-germaniche" (Università di Padova in cotutela con la Ludwig-Maximilian-Universität di Monaco) dal 2010 (n. 1).
2. Assegnista di ricerca (4) presso l'Università di Verona.
3. Ha partecipato a convegni di rilevanza nazionale e internazionale (6).

I titoli sono coerenti con il settore scientifico-disciplinare di cui alla valutazione comparativa in oggetto.

-Valutazione analitica delle pubblicazioni ai sensi dell'art 3 - D.M. n.89/2009

La candidata presenta una monografia su Nelly Sachs e sei saggi sui suoi due principali ambiti di ricerca: la "klassische Moderne" e la letteratura contemporanea, con particolare attenzione al genere lirico. La monografia che ancora ricalca la tesi di dottorato presenta rilevanti e pregevoli elementi di novità per quanto attiene al rapporto fra la poetessa e la tradizione cabbalistica. Più occasionali i saggi sulla letteratura contemporanea.

- Valutazione sulla consistenza complessiva della produzione scientifica

La produzione scientifica è pertinente al SSD di cui alla presente valutazione comparativa. Si attestano intensità e continuità. Le sedi di pubblicazione sono prevalentemente nazionali. I contributi di letteratura contemporanea tradiscono una certa occasionalità.

COMMISSARIO 3) PROF Lucia PERRONE CAPANO

-Valutazione analitica dei titoli ai sensi dell'art. 2 - D.M. n.89/2009

1. Dottore di ricerca in "Scienze linguistiche, filologiche e letterarie – Indirizzo in Linguistica, filologia e letterature anglo-germaniche" (Università di Padova in cotutela con la Ludwig-Maximilian-Universität di Monaco) dal 2010 (n. 1).
2. Assegnista di ricerca (4) presso l'Università di Verona.
3. Ha partecipato a convegni di rilevanza nazionale e internazionale (6).



I titoli sono coerenti con il settore scientifico-disciplinare di cui alla valutazione comparativa in oggetto.

- Valutazione analitica delle pubblicazioni ai sensi dell'art 3 - D.M. n.89/2009

La tesi di dottorato della candidata, *Metamorfosi della fuga. La ricerca dell'Assoluto nella lirica di Nelly Sachs*, pubblicata da Unipress, rappresenta un pregevole lavoro condotto con grande sensibilità ermeneutica. L'interesse per la lirica e per le autrici di origine ebraica e la precisione nell'analisi dei testi si confermano anche nei saggi dedicati ad altri argomenti, talvolta nuovi, come le esperienze degli autori austriaci Stefan Schmitzer e Christian Teissl, la ricezione di Schiller in Karl Emil Franzos e la più recente letteratura della migrazione di lingua tedesca, nel cui ambito Conterno esamina l'opera e il percorso migratorio dello scrittore di origine russo-ebraica Vladimir Vertlib. La candidata evidenzia competenza e finezza interpretativa che le consentono di muoversi con agilità in testi di rilevante impegno ermeneutico. Nel colloquio dimostra una buona sensibilità argomentativa e padronanza espositiva in tedesco.

- Valutazione sulla consistenza complessiva della produzione scientifica

La produzione scientifica è pertinente al SSD di cui alla presente valutazione comparativa. Si attestano intensità e continuità.

GIUDIZIO COLLEGIALE

La produzione scientifica è caratterizzata da continuità e, nell'ambito in cui la candidata finora si è cimentata, è di buon livello. Buona in particolare la monografia su Nelly Sachs. In futuro, data la sensibilità di cui ha dato prova, si auspica l'allargamento dell'ambito di studio che porterà sicuri risultati. Nel colloquio si esprime in buon tedesco e difende con discreta capacità le sue posizioni.

- **CANDIDATO:** Simone COSTAGLI
- **PROFILO :** Laureato nel 1988 in Lingue e Letterature straniere presso l'Università degli Studi di Firenze, nel 2006 ha conseguito il titolo di dottore di ricerca presso l'Università di Ferrara con una tesi dal titolo *Il ritorno di uno spazio. L'immagine dell'Europa dell'Est nella letteratura tedesca contemporanea*. Dal 2006 al 2008 ha usufruito di un assegno di ricerca. Nel 2001-2002, 2003-2004 e dal 2008-2009 in poi ha insegnato come professore a contratto presso l'Università di Ferrara. Ha partecipato come relatore a convegni nazionali e internazionali.

COMMISSARIO 1) PROF Laura AUTERI

- Valutazione analitica dei titoli ai sensi dell'art. 2 - D.M. n.89/2009

1. Dottore di ricerca in "Modelli, Linguaggi e Tradizioni nella cultura occidentale" (Università di Ferrara) dal 2006 (n. 1).
2. Borsista DAAD (4),.
3. Ha goduto di un assegno di ricerca in Letteratura tedesca presso l'Università di Ferrara sul tema 'Familienromane'.



4. Contrattista presso la facoltà di Lettere e Filosofia di Ferrara (2).
 5. Ha partecipato in qualità di relatore a convegni di rilevanza nazionale e internazionale e ha pubblicato sia in Italia che in Germania (5).
- Il candidato presenta titoli coerenti con il settore scientifico-disciplinare di cui alla valutazione comparativa in oggetto.

-Valutazione analitica delle pubblicazioni ai sensi dell'art 3 - D.M. n.89/2009

Il candidato, che studia prevalentemente il Novecento, presenta numerose pubblicazioni che sondano le connessioni tra letteratura e cinema, e che si rivolgono alla letteratura tedesca della Wende. Lo studio monografico (1), rielaborazione della tesi di dottorato, affronta una decina di testi della letteratura contemporanea che testimoniano il riaffiorare, nella percezione dell'Ovest, dei paesi dell'Est europeo dopo la caduta del muro di Berlino. Buona conoscenza delle fonti e spunti di originalità, nonostante qualche dubbio sulla valutazione in merito alla tradizione della rappresentazione letteraria del rapporto spazio-tempo (sia in 1. che in 17). In diversi saggi il candidato ritorna su temi affrontati nello studio monografico (8, 12, 14, 15, 17), e in alcuni casi sono pubblicati in sedi internazionali. Ancora sulla letteratura contemporanea il volume curato con Matteo Galli (*Deutsche Familienromane*, 2010) (n. 2), con una prefazione a firma dei due autori, e un saggio del candidato.

Particolarmente preparato sul rapporto fra cinema e letteratura, il candidato redige una serie di interessanti saggi fra cui su Alexander Kluge (3, 4), Fassbinder (18), Schlöndorff (11), Orson Welles (16), in cui prevale un'attenta analisi filmica. Il dottor Costagli studia poi anche l'influsso di Adorno nel *Doctor Faustus* di Mann (9). Poco convincente la prefazione alla traduzione di Stifter (5), unica incursione in epoca antecedente al Novecento.

Nel colloquio si esprime in buon tedesco e difende coerentemente le proprie posizioni.

- Valutazione sulla consistenza complessiva della produzione scientifica

La produzione è pertinente al SSD, continuativa e consistente.

COMMISSARIO 2) PROF Matteo GALLI

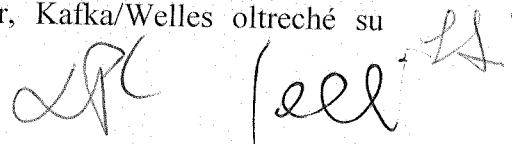
-Valutazione analitica dei titoli ai sensi dell'art. 2 - D.M. n.89/2009

1. Dottore di ricerca in "Modelli, Linguaggi e Tradizioni nella cultura occidentale" (Università di Ferrara) dal 2006 (n. 1).
2. Borsista DAAD (4),
3. Ha goduto di un assegno di ricerca in Letteratura tedesca presso l'Università di Ferrara sul tema 'Familienromane'.
4. Contrattista presso la facoltà di Lettere e Filosofia di Ferrara (2).
5. Ha partecipato in qualità di relatore a convegni di rilevanza nazionale e internazionale e ha pubblicato sia in Italia che in Germania (5).

Il candidato presenta titoli coerenti con il settore scientifico-disciplinare di cui alla valutazione comparativa in oggetto.

-Valutazione analitica delle pubblicazioni ai sensi dell'art 3 - D.M. n.89/2009

Simone Costagli ha al suo attivo una monografia, un volume (in lingua tedesca) curato insieme al sottoscritto, ha pubblicato 18 saggi su riviste, in lingua italiana e tedesca, in volumi miscellanei di ampio respiro nazionale e internazionale. La ricerca del candidato si è mossa in prevalenza in ambito contemporaneistico: ne costituiscono testimonianza l'originale monografia dedicata alla riscoperta dello spazio nella letteratura tedesca dopo il 1990 nel quadro del cosiddetto "spatial turn", i tre saggi dedicati allo scrittore e regista Alexander Kluge, i saggi dedicati ai rapporti fra letteratura e cinema (su Musil/Schlöndorff, su Fontane/Fassbinder, Kafka/Welles oltreché su



Kluge/Kluge) nei quali Costagli testimonia anche la sua profonda conoscenza di testi classici della tradizione tedesca - sempre interrogati con grande acume critico e in strettissima relazione dialogica con la bibliografia esistente - e, infine, l'attenzione ad alcuni aspetti decisivi, sul piano discorsivo, all'interno della letteratura contemporanea. L'attività scientifica fin qui svolta da Costagli testimonia maturità, originalità nei risultati e notevole dimestichezza con antichi e più recenti strumenti metodologici (filologia, teoria critica, cultural studies, studi sull'intermedialità).

- Valutazione sulla consistenza complessiva della produzione scientifica

Il candidato presenta una produzione intensa e continua, pertinente al SSD oggetto di valutazione. Le sedi di pubblicazione sono prestigiose e internazionali. La metodologia è originale e aggiornata.

COMMISSARIO 3) PROF Lucia PERRONE CAPANO

-Valutazione analitica dei titoli ai sensi dell'art. 2 - D.M. n.89/2009

1. Dottore di ricerca in "Modelli, Linguaggi e Tradizioni nella cultura occidentale" (Università di Ferrara) dal 2006 (n. 1).
2. Borsista DAAD (4),.
3. Ha goduto di un assegno di ricerca in Letteratura tedesca presso l'Università di Ferrara sul tema 'Familienromane'.
4. Contrattista presso la facoltà di Lettere e Filosofia di Ferrara (2).
5. Ha partecipato in qualità di relatore a convegni di rilevanza nazionale e internazionale e ha pubblicato sia in Italia che in Germania (5).

Il candidato presenta titoli coerenti con il settore scientifico-disciplinare di cui alla valutazione comparativa in oggetto.

-Valutazione analitica delle pubblicazioni ai sensi dell'art 3 - D.M. n.89/2009

Nella sua tesi di dottorato, pubblicata come volume con il titolo *Spazio presente. Riscritture dell'Europa dell'est nella letteratura tedesca contemporanea* dall'editore Le Lettere di Firenze, il candidato offre una proficua rivalutazione del concetto di spazio letterario, partendo, in un primo denso capitolo, dalle principali teorie che hanno portato al cosiddetto spatial turn per affrontare lo studio di uno spazio particolare in una serie di opere della letteratura tedesca contemporanea. Nell'indagine di Costagli sono proprio le trasformazioni nello spazio europeo dopo il 1989 ad affermare la necessità di rimettere al centro dell'attenzione questa categoria di analisi operando anche una nuova lettura di concetti controversi come quelli di Heimat e confine. Il candidato si è occupato inoltre con ottimi risultati dei rapporti fra cinema e letteratura nei saggi dedicati a Kluge, Fassbinder, Schloendorff e Reiz. Un altro filone di analisi è rappresentato dai *Familienromane* oggetto di un interessante approfondimento storico-critico. La sua significativa produzione scientifica, rivolta prevalentemente alla letteratura e alla cultura tedesca contemporanea e ai rapporti tra letteratura e cinema, è stata sviluppata in modo sistematico e competente, con continuità, coerenza di interessi e chiarezza espositiva.

- Valutazione sulla consistenza complessiva della produzione scientifica

Il candidato presenta una produzione intensa che si caratterizza per continuità. Pertinente al SSD oggetto di valutazione e pubblicata in sedi nazionali e internazionali.

GIUDIZIO COLLEGIALE



La produzione scientifica del candidato si caratterizza per continuità. Ha pubblicato in sedi di rilevanza nazionale e internazionale. La produzione scientifica è di buon livello e dimostra predisposizione alla ricerca e sicurezza interpretativa rispetto ai problemi che affronta e rigore storico-metodologico. I suoi lavori hanno talvolta spunti innovativi. Durante il colloquio, condotto in buon tedesco, il candidato dimostra capacità di discutere criticamente i propri lavori.

• **CANDIDATO:** Arianna DI BELLA

- **PROFILO :** Laureata in Lingue e Letterature straniere moderne nel 2001 presso l'Università di Palermo, Dottore di ricerca (Università di Palermo) dal 2006, con una tesi dal titolo *La questione religiosa nel Peregrinus Proteus e nell'Agathodämon di Christoph Martin Wieland*, ha goduto di un assegno di ricerca (2004-2008) ed è stata professore a contratto presso l'Università di Palermo (Facoltà di Lettere e di Scienze della formazione), sia per la Letteratura tedesca che per la Lingua tedesca (2006-2009). Ha partecipato a convegni di rilevanza nazionale e internazionale.

COMMISSARIO 1) PROF Laura AUTERI

-**Valutazione analitica dei titoli** ai sensi dell'art. 2 - D.M. n.89/2009

1. Dottore di ricerca in Lingue e Letterature anglo-germaniche (Università di Palermo) dal 2006 (4).
2. Ha percepito un assegno quadriennale di ricerca sul tema della percezione dell'alterità nella Letteratura tedesca del Settecento (6) e ha usufruito di una borsa di studio Miur-Siss dell'Università di Palermo (8).
4. Ha svolto attività didattica come contrattista sia di Letteratura che di Lingua tedesca (10).
5. Ha partecipato in qualità di relatore a convegni di rilevanza nazionale e internazionale (15) e ha pubblicato sia in Italia che in Germania.

La candidata presenta titoli pertinenti al settore scientifico-disciplinare oggetto della valutazione.

-**Valutazione analitica delle pubblicazioni** ai sensi dell'art 3 - D.M. n.89/2009

La produzione scientifica della candidata copre diversi periodi, dal Settecento alla contemporaneità. Nella monografia (edita da Campanotto), (1) che riprende la tesi di dottorato, la dottoressa Di Bella studia Christoph Martin Wieland, autore fra i principali del Settecento e quasi del tutto trascurato in Italia, analizzando due romanzi della tarda età che rispecchiano svolte epocali nella cultura tedesca, testimonianza delle difficoltà del tardo Illuminismo e del passaggio a concezioni romantiche. Chiarezza di obiettivi e di metodologia, conoscenza della questione critica, consentono risultati innovativi e originali che portano avanti la ricerca. Il tema è adombbrato anche in un saggio (4). Il Wieland giovanile, dei poemetti definiti rococò, è studiato invece in un lavoro (5), pubblicato in Germania, che, riconducendo i temi trattati al contesto europeo del tempo, propone una nuova lettura di quei testi e anche in questo caso fornisce un contributo originale che aiuta a reinterpretare la discussa produzione giovanile di Wieland. Di buon livello e di taglio innovativo anche il saggio che confronta la produzione epistolare di Goethe, Wieland e Sophie La Roche (6). Un breve saggio su Goethe e la sua visita a Palermo (2) verte ancora sul Settecento. In ambito novecentesco, la candidata scrive un saggio convincente su Kafka e la raffigurazione dell'animale in alcuni racconti (9), mentre ulteriore campo di indagine è la scrittura della migrazione, con un interessante lavoro sulla Özdamar (3). Buona la traduzione di Said (8). Nel colloquio si esprime in ottimo tedesco e difende con competenza le proprie posizioni.



- Valutazione sulla consistenza complessiva della produzione scientifica

Il candidato presenta una produzione intensa e continuata, pertinente al SSD oggetto di valutazione, pubblicata presso sedi di rilevanza nazionale e internazionale. Alcuni lavori sono innovativi.

COMMISSARIO 2) PROF Matteo GALLI

-Valutazione analitica dei titoli ai sensi dell'art. 2 - D.M. n.89/2009

1. Dottore di ricerca in Lingue e Letterature anglo-germaniche (Università di Palermo) dal 2006 (4).
2. Ha percepito un assegno quadriennale di ricerca sul tema della percezione dell'alterità nella Letteratura tedesca del Settecento (6) e ha usufruito di una borsa di studio Miur-Siss dell'Università di Palermo (8).
4. Ha svolto attività didattica come contrattista sia di Letteratura che di Lingua tedesca (10).
5. Ha partecipato in qualità di relatore a convegni di rilevanza nazionale e internazionale (15) e ha pubblicato sia in Italia che in Germania.

La candidata presenta titoli pertinenti al settore scientifico-disciplinare oggetto della valutazione.

-Valutazione analitica delle pubblicazioni ai sensi dell'art 3 - D.M. n.89/2009

Ai fini della presente valutazione comparativa la candidata presenta una monografia su Wieland e 6 saggi, anch'essi in larga parte d'argomento settecentesco. Apprezzabile il tentativo di produrre elementi di novità nelle sue ricerche wielandiane. Le ricerche di letteratura contemporanea sono in attesa di ulteriori approfondimenti. La candidata vanta un ottimo tedesco, come dimostrato nel colloquio.

- Valutazione sulla consistenza complessiva della produzione scientifica

La candidata presenta una produzione intensa e continuata, pertinente al SSD oggetto di valutazione.

COMMISSARIO 3) PROF Lucia PERRONE CAPANO

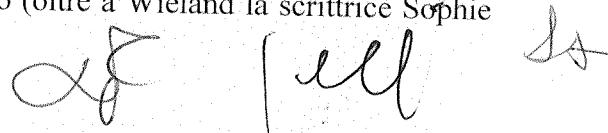
-Valutazione analitica dei titoli ai sensi dell'art. 2 - D.M. n.89/2009

1. Dottore di ricerca in Lingue e Letterature anglo-germaniche (Università di Palermo) dal 2006 (4).
2. Ha percepito un assegno quadriennale di ricerca sul tema della percezione dell'alterità nella Letteratura tedesca del Settecento (6) e ha usufruito di una borsa di studio Miur-Siss dell'Università di Palermo (8).
4. Ha svolto attività didattica come contrattista sia di Letteratura che di Lingua tedesca (10).
5. Ha partecipato in qualità di relatore a convegni di rilevanza nazionale e internazionale (15) e ha pubblicato sia in Italia che in Germania.

La candidata presenta titoli pertinenti al settore scientifico-disciplinare oggetto della valutazione.

-Valutazione analitica delle pubblicazioni ai sensi dell'art 3 - D.M. n.89/2009

I lavori presentati dalla dottoressa Di Bella indagano diversi ambiti di ricerca. La tesi di dottorato, pubblicata in volume presso l'editore Campanotto, è un lavoro apprezzabile e ben documentato, in cui si utilizza in modo appropriato la letteratura critica sull'argomento discutendo alcuni aspetti controversi del percorso wielandiano e il contesto del dibattito religioso dell'epoca. Gli studi di Di Bella si muovono sia nell'ambito delle ricerche sul Settecento (oltre a Wieland la scrittrice Sophie



La Roche) che in quello delle ricerche sul Novecento (lo studio sui racconti di Kafka) fino all'attualità più recente con le nuove voci importanti (E.S. Özdamar) che emergono nella letteratura interculturale di lingua tedesca. La sua produzione è caratterizzata da continuità temporale e dà prova di conoscenza delle categorie di analisi che applica con coerenza nelle sue ricerche. Nel colloquio, condotto in ottimo tedesco, la candidata espone con chiarezza e competenza i filoni tematici delle sue ricerche e il quadro di riferimento culturale.

- **Valutazione sulla consistenza complessiva della produzione scientifica**

La candidata presenta una produzione continuata, pertinente al SSD oggetto di valutazione, pubblicata presso sedi di rilevanza nazionale e internazionale. Innovativi i lavori su Wieland.

GIUDIZIO COLLEGIALE

La produzione scientifica della candidata, incentrata sul Settecento e sul Novecento, con lavori innovativi e originali su Wieland, evidenzia sensibilità interpretativa e rigore metodologico. Ha pubblicato in sedi nazionali e internazionali. Durante il colloquio, condotto in ottimo tedesco, la candidata illustra anche i propri futuri progetti sulla letteratura transculturale, in particolare sull'opera di Emine Sevgi Özdamar.

• **CANDIDATO: Davide DI MAIO**

• **PROFILO** : Laureato in Lingue e Letterature straniere moderne nel 2002 (Palermo), Dottore di ricerca (Palermo) dal 2007, con una tesi di dottorato dal titolo *Thomas Mann saggista: dal concetto di critica alle recensioni (1893-1933)*, è stato borsista DAAD, gode dal 2009 di un assegno di ricerca (Palermo) ed è stato professore a contratto (2007-2009, 2010-2011) presso l'Università di Palermo (Facoltà di Lettere). Ha partecipato a convegni nazionali e internazionali.

COMMISSARIO 1) PROF Laura AUTERI

- **Valutazione analitica dei titoli** ai sensi dell'art. 2 - D.M. n.89/2009

1. Dottore di ricerca in "Lingue e Letterature anglo-germaniche", conseguito presso l'Università di Palermo, con una tesi dal titolo *Thomas Mann saggista: dal concetto di critica alle recensioni (1893-1933)* (2).
 2. Ha fruito di una borsa Miur-Siss (8) e dal 2009 di un assegno di ricerca dell'Università di Palermo.
 3. E' stato professore a contratto presso la Facoltà di Lettere di Palermo (12-14).
 4. Ha partecipato a progetti di ricerca PRIN sull'esperienza dell'esilio nel Novecento tedesco (9-10).
 5. Ha preso parte a convegni nazionali e internazionali come relatore (19-24).
- I suoi titoli sono congrui al SSD oggetto della valutazione comparativa.

- **Valutazione analitica delle pubblicazioni** ai sensi dell'art 3 - D.M. n.89/2009



Le pubblicazioni del candidato sono di area novecentesca e settecentesca. Il breve studio monografico (1) e diversi saggi (2, 3) rielaborano con puntualità il tema della tesi di laurea, la rivista di Leopold Schwarzschild "Das Neue Tage-Buch" nell'ambito della Exilliteratur. Se nella tesi di dottorato tratta del Mann saggista, il candidato affronta l'autore con buona competenza anche concentrandosi su altri aspetti (il rapporto con il mare e il mito) (5). Di rilievo il saggio sul *Chandos-Brief* di Hoffmannsthal che è in corso di stampa in sede internazionale. Si segnalano anche i lavori sul rapporto Adorno-Mann e su Grossmann (6). Buone le traduzioni di due testi di estetica del '700, Schiller (*Grazia e dignità*) e Herder (*Plastica*), fatte in collaborazione con Salvatore Tedesco (9, 11), per le quali il candidato redige anche una buona Postfazione. Intensa l'attività di recensore. Nel colloquio si esprime in buon tedesco e illustra e difende con coerenza le proprie posizioni.

- Valutazione sulla consistenza complessiva della produzione scientifica

Il candidato presenta una produzione intensa e continuata, pertinente al SSD oggetto di valutazione, pubblica in sedi prevalentemente nazionali.

COMMISSARIO 2) PROF Matteo GALLI

-Valutazione analitica dei titoli ai sensi dell'art. 2 - D.M. n.89/2009

1. Dottore di ricerca in "Lingue e Letterature anglo-germaniche", conseguito presso l'Università di Palermo, con una tesi dal titolo *Thomas Mann saggista: dal concetto di critica alle recensioni (1893-1933)* (2).
2. Ha fruito di una borsa Miur-Siss (8) e dal 2009 di un assegno di ricerca dell'Università di Palermo.
3. E' stato professore a contratto presso la Facoltà di Lettere di Palermo (12-14).
4. Ha partecipato a progetti di ricerca PRIN sull'esperienza dell'esilio nel Novecento tedesco (9-10).
5. Ha preso parte a convegni nazionali e internazionali come relatore (19-24).

I suoi titoli sono congrui al SSD oggetto della valutazione comparativa.

-Valutazione analitica delle pubblicazioni ai sensi dell'art 3 - D.M. n.89/2009

Il candidato, addottorato a Palermo, presenta una monografia e alcuni saggi sul suo principale ambito di ricerca, la rivista "Das Neue Tagebuch", studiata secondo un approccio storico-culturale, che ci augureremmo più attenta a più recenti esiti teorici più moderni quali la "Diskursanalyse". Gli altri contributi presentati, da quello su Böll a quello su Mann, denotano un livello ancora troppo "text-immanent" e parafrastico. Molto significativi i contributi più recenti, quelli settecenteschi su Herder e Schiller che lasciano intravedere una crescita molto promettente.

- Valutazione sulla consistenza complessiva della produzione scientifica

Il candidato presenta una produzione intensa e continuata, pertinente al SSD oggetto di valutazione, pubblica in sedi prevalentemente nazionali.

COMMISSARIO 3) PROF Lucia PERRONE CAPANO

-Valutazione analitica dei titoli ai sensi dell'art. 2 - D.M. n.89/2009

1. Dottore di ricerca in "Lingue e Letterature anglo-germaniche", conseguito presso l'Università di Palermo, con una tesi dal titolo *Thomas Mann saggista: dal concetto di critica alle recensioni (1893-1933)* (2).
2. Ha fruito di una borsa Miur-Siss (8) e dal 2009 di un assegno di ricerca dell'Università di Palermo.
3. E' stato professore a contratto presso la Facoltà di Lettere di Palermo (12-14).
4. Ha partecipato a progetti di ricerca PRIN sull'esperienza dell'esilio nel Novecento tedesco (9-10).
5. Ha preso parte a convegni nazionali e internazionali come relatore (19-24). I suoi titoli sono congrui al SSD oggetto della valutazione comparativa.

-Valutazione analitica delle pubblicazioni ai sensi dell'art 3 - D.M. n.89/2009

Il candidato è autore di diversi apprezzabili lavori di impostazione storico-culturale nell'ambito della *Exil-Literatur*, in particolare quello dedicato alla ricostruzione della storia di "Das neue Tage-Buch". Si segnalano inoltre il saggio sul concetto di critica in Thomas Mann (alla saggistica di Mann ha dedicato anche la tesi di dottorato che viene presentata in forma di dattiloscritto), su Heinrich Böll, sul rapporto Adorno-Mann e su Grossmann. Il candidato ha tradotto e curato con perizia due testi di estetica, *Plastica* di Herder e *Grazia e dignità* di Schiller e, nelle parti di sua competenza delle introduzioni alle opere, presenta e discute alcuni aspetti delle teorie estetiche dei due autori che costituiscono un notevole contributo alla complessa riflessione estetico-filosofica di fine Settecento. La sua produzione scientifica mostra continuità e impegno di analisi su argomenti importanti e complessi e si arricchisce di numerose recensioni e schede che evidenziano buona capacità critica. Nel colloquio si esprime in buon tedesco, e discute con competenza i temi da lui trattati.

- Valutazione sulla consistenza complessiva della produzione scientifica

Il candidato presenta una produzione intensa e continuata, pertinente al SSD oggetto di valutazione, pubblica in sedi prevalentemente nazionali.

GIUDIZIO COLLEGIALE

Il candidato, che predilige un approccio storico-critico, mostra propensione alla ricerca e capacità critiche. Durante il colloquio, condotto in un buon tedesco, il candidato dà prova di capacità di argomentazione critica e competenza nel suo campo di indagine.

- **CANDIDATO:** Benedetta MANNINO
- **PROFILO:** Laureata in Filosofia nel 1996 presso l'Università degli Studi di Palermo, ha conseguito un dottorato in romanistica presso l'Università di Potsdam nel 2009, con una tesi dal titolo *Per una inter-letteratura degli italiani in Germania (1964-2009)*.

COMMISSARIO 1) PROF Laura AUTERI

-Valutazione analitica dei titoli ai sensi dell'art. 2 - D.M. n.89/2009



1. La candidata ha un dottorato in romanistica, pertinente con il SSD di cui alla valutazione in oggetto solo in quanto vengono analizzati autori italiani che scrivono anche in tedesco (1).
2. Ha tenuto conferenze in Germania più nell'ambito dell'italianistica che della germanistica (10, 13, 17).

-Valutazione analitica delle pubblicazioni ai sensi dell'art 3 - D.M. n.89/2009

La candidata, che ha conseguito il titolo di dottore presso l'Università di Potsdam, nella sua tesi, non ancora pubblicata alla data di scadenza dei termini del bando per questa valutazione comparativa, analizza con sufficiente chiarezza metodologica la produzione di scrittori italiani residenti in Germania (1). Presenta inoltre due saggi, dedicati a testi di autori italiani in Germania, in entrambi i quali viene analizzato l'aspetto metereologico così come i testi lo trattano (2, 3).

-Valutazione sulla consistenza complessiva della produzione scientifica

La produzione è ancora limitata e necessita di ulteriori approfondimenti.

COMMISSARIO 2) PROF Matteo GALLI

-Valutazione analitica dei titoli ai sensi dell'art. 2 - D.M. n.89/2009

1. La candidata ha un dottorato in romanistica, pertinente con il SSD di cui alla valutazione in oggetto solo in quanto vengono analizzati autori italiani che scrivono anche in tedesco (1).
2. Ha tenuto conferenze in Germania più nell'ambito dell'italianistica che della germanistica (10, 13, 17).

-Valutazione analitica delle pubblicazioni ai sensi dell'art 3 - D.M. n.89/2009

La candidata ha prodotto una interessante monografia di taglio socio-politico sulla figura del Gastarbeiter in Germania. Anche in altre pubblicazioni emerge un interesse prevalentemente socio-politico. La candidata dimostra serietà e presenta con chiarezza i temi da lei studiati, che però non sono sempre pertinenti al SSD oggetto della valutazione comparativa. Nella tesi di dottorato, non ancora pubblicata alla data di scadenza dei termini del bando per questa valutazione, analizza la produzione di scrittori italiani residenti in Germania.

-Valutazione sulla consistenza complessiva della produzione scientifica

La produzione è ancora limitata e necessita di ulteriori approfondimenti.

COMMISSARIO 3) PROF Lucia PERRONE CAPANO

-Valutazione analitica dei titoli ai sensi dell'art. 2 - D.M. n.89/2009

1. La candidata ha un dottorato in romanistica, pertinente con il SSD di cui alla valutazione in oggetto solo in quanto vengono analizzati autori italiani che scrivono anche in tedesco (1).
2. Ha tenuto conferenze in Germania più nell'ambito dell'italianistica che della germanistica (10, 13, 17).

-Valutazione analitica delle pubblicazioni ai sensi dell'art 3 - D.M. n.89/2009



Il lavoro più importante della candidata è una monografia di taglio socio-politico sulla figura del Gastarbeiter in Germania, in cui la dottorella Mannino affronta con sicurezza gli argomenti da lei studiati. Anche in altre pubblicazioni emerge la sua propensione per temi socio-politici, che non sono sempre pertinenti al SSD oggetto della valutazione comparativa. Nella tesi di dottorato, pubblicata dopo la scadenza dei termini del bando per questa valutazione e dunque non valutabile come pubblicazione, analizza con rigore la produzione di scrittori italiani residenti in Germania.

- **Valutazione sulla consistenza complessiva della produzione scientifica**

La produzione è ancora limitata e necessita di ulteriori approfondimenti.

GIUDIZIO COLLEGIALE

La candidata ha una produzione scientifica ancora limitata e non sempre pertinente al SSD oggetto della valutazione comparativa, anche se la tesi di dottorato in romanistica verte su autori italiani che scrivono anche in tedesco e come tale è dunque pertinente. Durante il colloquio, condotto in buon tedesco, dimostra di saper argomentare le proprie posizioni.

• **CANDIDATO: Daniela MINICHIELLO**

- **PROFILO** : Laureata in Lingue e Letterature straniere nel 2002 presso l'Università I' Orientale di Napoli, ha conseguito il titolo di dottore di ricerca presso l'Università di Napoli, nel 2009, con una tesi dal titolo *I testi sulla recitazione di August Wilhelm Iffland*, è stata docente a contratto presso l'Università degli Studi della Basilicata.

COMMISSARIO 1) PROF Laura AUTERI

- **Valutazione analitica dei titoli** ai sensi dell'art. 2 - D.M. n.89/2009

1. La candidata non è in possesso di un titolo di dottore di ricerca per il SSD di cui alla presente valutazione comparativa, anche se nella sua tesi in Storia del Teatro moderno e contemporaneo tratta dell'attore tedesco del tardo Settecento Iffland, e delle sue teorie sulla recitazione (2).
2. E' stata docente a contratto presso l'Università della Basilicata (3).

- **Valutazione analitica delle pubblicazioni** ai sensi dell'art 3 - D.M. n.89/2009

Non c'è produzione scientifica entro i termini della scadenza del bando.

- **Valutazione sulla consistenza complessiva della produzione scientifica**

Non c'è produzione scientifica entro i termini della scadenza del bando.

COMMISSARIO 2) PROF Matteo GALLI

- **Valutazione analitica dei titoli** ai sensi dell'art. 2 - D.M. n.89/2009

1. La candidata non è in possesso di un titolo di dottore di ricerca per il SSD di cui alla presente valutazione comparativa, anche se nella sua tesi in Storia del Teatro moderno e contemporaneo tratta dell'attore tedesco del tardo Settecento Iffland, e delle sue teorie sulla recitazione (2).
2. E' stata docente a contratto presso l'Università della Basilicata (3).

- Valutazione analitica delle pubblicazioni ai sensi dell'art 3 - D.M. n.89/2009

Non c'è produzione scientifica entro i termini della scadenza del bando.

- Valutazione sulla consistenza complessiva della produzione scientifica

Non c'è produzione scientifica entro i termini della scadenza del bando.

COMMISSARIO 3) PROF Lucia PERRONE CAPANO

- Valutazione analitica dei titoli ai sensi dell'art. 2 - D.M. n.89/2009

1. La candidata non è in possesso di un titolo di dottore di ricerca per il SSD di cui alla presente valutazione comparativa, anche se nella sua tesi in Storia del Teatro moderno e contemporaneo tratta dell'attore tedesco del tardo Settecento Iffland, e delle sue teorie sulla recitazione (2).
2. E' stata docente a contratto presso l'Università della Basilicata (3).

- Valutazione analitica delle pubblicazioni ai sensi dell'art 3 - D.M. n.89/2009

Non c'è produzione scientifica entro i termini della scadenza del bando.

- Valutazione sulla consistenza complessiva della produzione scientifica

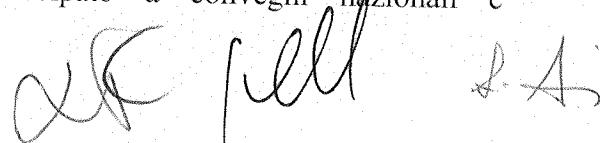
Non c'è produzione scientifica entro i termini della scadenza del bando. Non c'è produzione scientifica entro i termini della scadenza del bando.

GIUDIZIO COLLEGIALE

La candidata, priva di un dottorato pertinente al SSD in oggetto, anche se nella sua tesi in Storia del Teatro moderno e contemporaneo tratta dell'attore tedesco del tardo Settecento Iffland e delle sue teorie sulla recitazione, non presenta alcuna pubblicazione. Non è si può dunque esprimere alcun giudizio. Durante il colloquio si esprime in buon tedesco.

• **CANDIDATO: Michele SISTO**

- **PROFILO :** Laureato in Lettere nel 2002 (Università di Torino), Dottore di ricerca (Università di Torino) nel 2007, con una tesi dal titolo *La letteratura tedesca nel campo letterario italiano 1945-1989*, dal 2008 al 2010 è stato ricercatore a contratto presso la Fondazione Bruno Kessler - Studi storici italo-germanici di Trento. Ha partecipato a convegni nazionali e internazionali.



COMMISSARIO 1) PROF Laura AUTERI

-Valutazione analitica dei titoli ai sensi dell'art. 2 - D.M. n.89/2009

1. Il candidato è in possesso del titolo di dottore di ricerca in Letterature comparate, conseguito presso l'Università di Torino, con una tesi dal titolo *La letteratura tedesca nel campo letterario italiano. 1945-1989* (n. 2).
2. Dal 2006 al 2007 e dal 2008 al 2010 è stato ricercatore a contratto presso la Fondazione Bruno Kessler - Studi storici italo-germanici di Trento (8) e ha organizzato due convegni (7, 11).
4. E' Cultore della materia presso l'Università di Torino (10).

-Valutazione analitica delle pubblicazioni ai sensi dell'art 3 - D.M. n.89/2009

Nella tesi di dottorato, non pubblicata, il candidato mostra rigore metodologico (applica l'ipotesi di "campo letterario" avanzata da Bourdieu) e indaga la funzione di importanti case editrici e dei principali mediatori culturali nel lasso di tempo preso in esame (1945-1989). Anche in altri lavori riprende posizioni già elaborate nella tesi di dottorato, e incentrate sulla recezione della letteratura tedesca in Italia e sulle politiche editoriali dalla fine della seconda Guerra mondiale alla caduta del muro (3, 11, 12, 13, 14, 16). Di buon livello anche il volume da lui curato, e per cui scrive la prefazione, *L'invenzione del futuro. Breve storia letteraria della DDR dal dopoguerra a oggi* (2). Il volume, con alcuni saggi, rispecchia un altro degli interessi del candidato, la letteratura della DDR. Interessante anche il volume curato con Massimo Bonifazi e Daniela Nelva, *Il saggio tedesco del Novecento* (4), nel quale esce un suo accurato lavoro sulla recezione di Kafka da arte di G. Anders. Due lavori sono dedicati a Cesare Cases (8, 9) e alla sua impostazione critica. Tutti i suoi lavori denotano intelligenza e finezza interpretativa, ma si auspica, oltre a una rielaborazione della tesi di dottorato per la stampa, un ampiamento dei temi della ricerca anche verso altri periodi. Durante il colloquio, condotto in buon tedesco, il candidato dà prova di saper bene argomentare e difendere le proprie posizioni.

- Valutazione sulla consistenza complessiva della produzione scientifica Oltre alla tesi di dottorato il candidato presenta due curatele, di cui una con altri, e numerosi saggi su autori moderni, che riprendono in parte il tema della tesi di dottorato, e inoltre su Günther Anders, Karl Kraus, Theodor Lessing; alcune recensioni. La produzione, benché limitata al solo Novecento, è pertinente al SSD del concorso, intensa e continuativa.

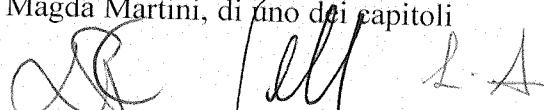
COMMISSARIO 2) PROF Matteo GALLI

-Valutazione analitica dei titoli ai sensi dell'art. 2 - D.M. n.89/2009

1. Il candidato è in possesso del titolo di dottore di ricerca in Letterature comparate, conseguito presso l'Università di Torino, con una tesi dal titolo *La letteratura tedesca nel campo letterario italiano. 1945-1989* (n. 2).
2. Dal 2006 al 2007 e dal 2008 al 2010 è stato ricercatore a contratto presso la Fondazione Bruno Kessler - Studi storici italo-germanici di Trento (8) e ha organizzato due convegni (7, 11).
4. E' Cultore della materia presso l'Università di Torino (10).

-Valutazione analitica delle pubblicazioni ai sensi dell'art 3 - D.M. n.89/2009

Michele Sisto ha curato due volumi fra i quali spicca il primo "L'invenzione del futuro", di cui è stato ideatore, coordinatore e curatore, oltreché autore, insieme a Magda Martini, di uno dei capitoli



che lo compongono. Oltre a numerose recensioni il dott. Sisto ha pubblicato 14 saggi in volumi miscellanei, riviste e atti di convegni, di cui due in lingua tedesca e uno scritto insieme a Magda Martini. Produttivamente influenzata dalle teorie di Pierre Bourdieu, arricchita da corpose ricerche di archivio la produzione scientifica del dott. Sisto, quasi tutta incentrata sulla letteratura e la cultura del secondo novecento, testimonia una particolare attenzione agli aspetti discorsivi, interculturali e di storia della ricezione e trae massimo profitto dall'interazione fra le sue profonde competenze germanistiche e comparatistiche. I saggi fin qui pubblicati candidano Sisto – mai incline ad eccessi eruditi e ad un approccio puramente positivistico - a massimo esperto italiano nel campo della storia della ricezione della letteratura tedesca in Italia. Spiace constatare che tale competenza non si sia ancora concretizzata in una monografia che avrebbe con certezza permesso al dottor Sisto di rientrare nella ristrettissima rosa dei candidati da prendere in seria considerazione per la presente valutazione comparativa.

- Valutazione sulla consistenza complessiva della produzione scientifica

Il candidato presenta due curatele, di cui una con altri, e numerosi saggi su autori moderni, che riprendono in parte il tema della tesi di dottorato, e inoltre su Günther Anders, Karl Kraus, Theodor Lessing; alcune recensioni. La produzione, benché limitata al solo Novecento, è pertinente al SSD del concorso, intensa e continuativa.

COMMISSARIO 3) PROF Lucia PERRONE CAPANO

-Valutazione analitica dei titoli ai sensi dell'art. 2 - D.M. n.89/2009

1. Il candidato è in possesso del titolo di dottore di ricerca in Letterature comparate, conseguito presso l'Università di Torino, con una tesi dal titolo *La letteratura tedesca nel campo letterario italiano. 1945-1989* (n. 2).
2. Dal 2006 al 2007 e dal 2008 al 2010 è stato ricercatore a contratto presso la Fondazione Bruno Kessler - Studi storici italo-germanici di Trento (8) e ha organizzato due convegni (7, 11).
4. E' Cultore della materia presso l'Università di Torino (10).

-Valutazione analitica delle pubblicazioni ai sensi dell'art 3 - D.M. n.89/2009

La tesi di dottorato del candidato, intitolata titolo *La letteratura tedesca nel campo letterario italiano. 1945-1989*, prende in esame la recezione della letteratura tedesca in Italia nel limitato periodo indicato dal titolo. Con grande perizia, Sisto analizza il transfer da un campo nazionale all'altro dando un contributo importante in questo campo di studio, in cui si qualifica come sicuro esperto, come dimostra anche negli altri lavori presentati che sono dedicati in gran parte a questo tema che caratterizza decisamente la sua produzione, ma che indagano anche autori e posizioni della critica militante e aspetti del romanzo della Wende. Il volume da lui curato sull'*Invenzione del futuro. Breve storia letteraria della DDR dal Dopoguerra a oggi* e l'altro curato con Bonifazio e Nelva dal titolo *Il saggio tedesco del Novecento* confermano la sua notevole capacità di indagine delle prospettive storico-culturali. Anche le recensioni lo qualificano come critico attento e competente.

- Valutazione sulla consistenza complessiva della produzione scientifica

Oltre alla tesi di dottorato il candidato presenta due curatele, di cui una con altri, e numerosi saggi su autori moderni, che riprendono in parte il tema della tesi di dottorato, e inoltre su Günther

Anders, Karl Kraus, Theodor Lessing; alcune recensioni. La produzione, benché limitata al solo Novecento, è pertinente al SSD del concorso, intensa e continuativa.

GIUDIZIO COLLEGIALE

I lavori presentati dal candidato dimostrano una buona capacità di analisi del dato storico-critica, si riferiscono però solo all'ambito novecentesco e in particolare alla ricezione della letteratura tedesca del Novecento nel campo dell'editoria. Il candidato affronta il suo campo di studi con intelligenza, finezza interpretativa e rigore storico-metodologico. Durante il colloquio, condotto in buon tedesco, dimostra piena padronanza degli argomenti studiati.

LA COMMISSIONE

Presidente Matteo Galli

M. Galli
Lucia Perrone Capano

Segretario Laura Auteri

L. Auteri

ALLEGATO C)

GIUDIZI COMPLESSIVI COMPARATIVI

Candidato: Angela Nadia CENTORBI

GIUDIZIO COMPLESSIVO

Dall'esame comparato della candidata Dott.ssa Angela Nadia CENTORBI, rispetto agli altri che hanno sostenuto la discussione, emerge un giudizio ampiamente positivo sulla qualità dei titoli scientifici e sulla coerenza e congruità della ricerca; si attestano finezza e sicurezza interpretativa rispetto ai problemi che affronta con rigore storico-metodologico e spunti innovativi.

In particolare, come si evince dal giudizio collegiale di cui all'allegato B, rispetto agli altri candidati, le pubblicazioni presentate dalla Dott.ssa Angela Nadia CENTORBI sono pertinenti con le tematiche del settore e continuativa è l'attività di ricerca. La candidata ha completato il ciclo di un dottorato di ricerca pertinente con il settore ma la discussione non ha avuto luogo entro la scadenza del bando.

Candidato: Chiara CONTERNO

GIUDIZIO COMPLESSIVO

Dall'esame comparato della candidata Dott.sa Chiara CONTERNO, rispetto agli altri che hanno sostenuto la discussione, emerge una valutazione complessivamente positiva sulla qualità dei titoli scientifici, sulla coerenza e congruità della ricerca anche se le pubblicazioni vertono ancora su temi piuttosto limitati pur se rilevanti (la questione ebraica in letteratura). La valutazione risulta positiva anche sulla continuità dell'attività di ricerca.

In particolare, come si evince dal giudizio collegiale di cui all'allegato B, si ribadisce che, rispetto agli altri candidati, le pubblicazioni presentate dalla Dott.sa Chiara CONTERNO sono pertinenti con le tematiche del settore, così come l'attività di ricerca.

La candidata ha conseguito un dottorato di ricerca, anch'esso pienamente pertinente con il settore. E' assegnista di ricerca.

Candidato: Simone COSTAGLI

GIUDIZIO COMPLESSIVO

Dall'esame comparato del candidato Dott. Simone COSTAGLI, rispetto agli altri che hanno sostenuto la discussione, emerge un giudizio ampiamente positivo sulla qualità dei titoli scientifici e sulla coerenza e congruità della ricerca; si attestano talvolta elementi innovativi nei suoi lavori, e continuità dell'attività di ricerca rivolta prevalentemente al Novecento. In particolare, come si evince dal giudizio collegiale di cui all'allegato B, rispetto agli altri candidati, le pubblicazioni presentate dal Dott. Simone COSTAGLI sono pertinenti con le tematiche del settore. Il candidato ha conseguito un dottorato di ricerca pertinente con il settore ed è stato assegnista di ricerca. Ha svolto attività didattica universitaria come contrattista.



Candidato: Arianna DI BELLA

GIUDIZIO COMPLESSIVO

Dall'esame comparato della candidata Dott.ssa Arianna DI BELLA, rispetto agli altri che hanno sostenuto la discussione, emerge un giudizio complessivo maggiormente positivo sulla qualità dei titoli scientifici e sulla coerenza e congruità della ricerca; presenta pubblicazioni innovative e originali, in particolare quelle relative a Christoph Martin Wieland. Continua l'attività di studio. In particolare, come si evince dal giudizio collegiale di cui all'allegato B, si ribadisce che rispetto agli altri candidati, le pubblicazioni della dott.ssa Arianna DI BELLA sono pertinenti con le tematiche del settore. La candidata ha conseguito un dottorato di ricerca pertinente con il settore ed è stata assegnista di ricerca. Ha svolto attività didattica universitaria come contrattista.

Candidato: Davide DI MAIO

GIUDIZIO COMPLESSIVO

Dall'esame comparato del candidato Dott. Davide DI MAIO, rispetto agli altri che hanno sostenuto la discussione, emerge un giudizio sostanzialmente positivo sulla qualità dei titoli scientifici, in particolare di quelli relativi a Herder e Schiller, mentre meno alta risulta la qualità dei precedenti lavori. Continuativa l'attività di ricerca.

In particolare, come si evince dal giudizio collegiale di cui all'allegato B, rispetto agli altri candidati le pubblicazioni presentate dal Dott. DI MAIO sono pertinenti con le tematiche del settore e così l'attività di ricerca. Il candidato ha conseguito un dottorato di ricerca pertinente con il settore ed è assegnista di ricerca; ha svolto attività didattica come contrattista.

Candidato: Benedetta MANNINO

GIUDIZIO COMPLESSIVO

Dall'esame comparato della candidato Dott.ssa Benedetta MANNINO, rispetto agli altri che hanno sostenuto la discussione, emerge una valutazione sensibilmente meno positiva delle pubblicazioni e dei titoli allegati che non sono sempre coerenti con la valutazione in oggetto.

In particolare, come si evince dal giudizio collegiale di cui all'allegato B, si ribadisce che, rispetto agli altri candidati, le pubblicazioni presentate dalla dottoressa Benedetta MANNINO sono solo parzialmente pertinenti con le tematiche del settore e ridotta è l'attività di ricerca.

La candidata ha conseguito un dottorato di ricerca in romanistica.

Candidato: Daniela MINICHIELLO

GIUDIZIO COMPLESSIVO

Dall'esame comparato della candidata Dott.ssa Daniela MINICHIELLO, rispetto agli altri che hanno sostenuto la discussione, non si può esprimere una valutazione, in quanto la candidata non presenta pubblicazioni.

In particolare, come si evince dal giudizio collegiale di cui all'allegato B, si ribadisce che, rispetto agli altri candidati, la dottoressa Daniela MINICHIELLO non ha produzione scientifica entro i termini della scadenza del bando.



La candidata ha conseguito un dottorato di ricerca in Storia del teatro e dello spettacolo, dunque non pienamente pertinente con il settore. E' stata docente a contratto.

Candidato: Michele SISTO

GIUDIZIO COMPLESSIVO

Dall'esame comparato del candidato Dott. Michele SISTO, rispetto agli altri che hanno sostenuto la discussione, emerge un giudizio positivo sulla qualità dei titoli scientifici e sulla coerenza e congruità della ricerca, limitata però al secondo Novecento; si attesta buona capacità di analisi in particolare nelle pubblicazioni che analizzano il transfer da un campo nazionale a un altro, e continuità dell'attività di ricerca.

In particolare, come si evince dal giudizio collegiale di cui all'allegato B, rispetto agli altri candidati, le pubblicazioni presentate dal Dott. Michele SISTO sono pertinenti con le tematiche del settore ma è molto limitato il campo di indagine. Manca uno studio monografico. Il candidato ha conseguito un dottorato di ricerca pertinente con il settore ed è stato ricercatore a contratto.

LA COMMISSIONE

PRESIDENTE

inf. rinvio -

COMPONENTE

duci Penave G. a

SEGRETARIO

L.S.

Università degli Studi di Palermo

VALUTAZIONE COMPARATIVA per la copertura di n. 1 posto di ricercatore universitario settore scientifico disciplinare L-Lin/13 Letteratura tedesca, Facoltà di Lettere e Filosofia – D.R. n. 3930 del 03.12.2010, pubblicata nella G.U., 4° serie speciale, concorsi ed esami, n. 101 del 21.12.2010.

VERBALE N. 4

L'anno 2013 il giorno 30 del mese di maggio alle ore 11.45 presso l'Università La Sapienza di Roma (autorizzazione rettorale a concludere i lavori fuori sede prot. n. 628 del 22-03-13), nei locali del Dipartimento di Studi Europei, Americani e Interculturali, siti in Villa Mirafiori, Via Carlo Fea 2, si riunisce la commissione giudicatrice.

Preso atto delle dimissioni del professor Matteo Galli, già Presidente della Commissione, avvenute per motivi di salute in data 07-09-2012, accettate con DR 3788 del 28-09-2012, e della successiva nomina del prof. Massimo Ferrari Zumbini, con DR 4702 del 06-12-2012, la Commissione, formata dai proff. Laura Auteri, Lucia Perrone Capano e Massimo Ferrari Zumbini procede alla nomina del Presidente della Commissione nella persona del prof. Massimo Ferrari Zumbini.

Il prof. Ferrari Zumbini dichiara che non sussistono motivi di incompatibilità di cui agli articoli 51 e 52 del codice di procedura civile tra lui e i componenti della Commissione e tra lui e i candidati, del cui elenco, trasmesso dal Settore Reclutamento e Selezioni, ha preso visione.

I componenti della Commissione prendono atto del fatto che nessuna istanza di ricusazione del nuovo commissario è pervenuta all'Ateneo e che pertanto la Commissione stessa è pienamente legittimata ad operare secondo le norme del bando concorsuale.

Il Prof. Ferrari Zumbini prende visione dei verbali n. 1, 2, e 3 già redatti e firmati dalla Commissione nella sua precedente composizione, e a lui inviati in allegato dal segretario verbalizzante, prof. Auteri. Condivide e conferma i criteri di valutazione stabiliti e verbalizzati nel verbale n. 1. Presa visione delle pubblicazioni, trasmesse anch'esse dal Segretario verbalizzante, condivide i giudizi formulati dalla commissione nella precedente composizione, tenendo conto non solo delle pubblicazioni ma anche dei colloqui sostenuti, di cui al verbale n. 3.

La Commissione giudicatrice della valutazione comparativa di cui in epigrafe, sulla base delle valutazioni collegiali riportate per ciascun candidato, dopo approfondita discussione e ponderata valutazione comparativa, esprime i giudizi complessivi comparativi (all. C).

AA:

PC

N.B. (Si ricorda che ai sensi dell'art. 1, comma 7, della legge 4 novembre 2005, n. 230 costituiscono titoli preferenziali il dottorato di ricerca, le attività svolte in qualità di assegnisti e contrattisti ai sensi dell'articolo 51, comma 6, della legge 27 dicembre 1997, n. 449, di borsisti postdottorato ai sensi della legge 30 novembre 1989, n. 398, nonché di contrattisti ai sensi dello stesso art. 1 comma 14 della legge 4 novembre 2005, n. 230).

Terminata la valutazione complessiva comparativa dei candidati, il Presidente invita ciascun commissario ad esprimere un solo voto per l'individuazione del vincitore.

- 1) Centorbi: voti uno
- 2) Di Bella: voti due

E' dichiarato vincitore il Dott. Di Bella avendo ottenuto la maggioranza dei voti dei componenti della Commissione giudicatrice.

La seduta termina alle ore 17.30.

LA COMMISSIONE

PRESIDENTE *infine*
COMPONENTE *Luigi Perrone Capra*
SEGRETARIO *L. Ad*

ALLEGATO C)

GIUDIZI COMPLESSIVI COMPARATIVI

Candidato: Angela Nadia CENTORBI

GIUDIZIO COMPLESSIVO

Dall'esame comparato della candidata Dott.ssa Angela Nadia CENTORBI, rispetto agli altri che hanno sostenuto la discussione, emerge un giudizio ampiamente positivo sulla qualità dei titoli scientifici e sulla coerenza e congruità della ricerca; si attestano finezza e sicurezza interpretativa rispetto ai problemi che affronta con rigore storico-metodologico e spunti innovativi.

In particolare, come si evince dal giudizio collegiale di cui all'allegato B, rispetto agli altri candidati, le pubblicazioni presentate dalla Dott.ssa Angela Nadia CENTORBI sono pertinenti con le tematiche del settore e continuativa è l'attività di ricerca. La candidata ha completato il ciclo di un dottorato di ricerca pertinente con il settore ma la discussione non ha avuto luogo entro la scadenza del bando.

Candidato: Chiara CONTERNO

GIUDIZIO COMPLESSIVO

Dall'esame comparato della candidata Dott.sa Chiara CONTERNO, rispetto agli altri che hanno sostenuto la discussione, emerge una valutazione complessivamente positiva sulla qualità dei titoli scientifici, sulla coerenza e congruità della ricerca anche se le pubblicazioni vertono ancora su temi piuttosto limitati pur se rilevanti (la questione ebraica in letteratura). La valutazione risulta positiva anche sulla continuità dell'attività di ricerca.

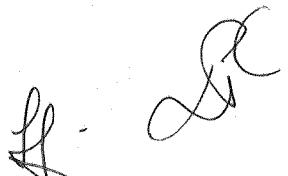
In particolare, come si evince dal giudizio collegiale di cui all'allegato B, si ribadisce che, rispetto agli altri candidati, le pubblicazioni presentate dalla Dott.sa Chiara CONTERNO sono pertinenti con le tematiche del settore, così come l'attività di ricerca.

La candidata ha conseguito un dottorato di ricerca, anch'esso pienamente pertinente con il settore. E' assegnista di ricerca.

Candidato: Simone COSTAGLI

GIUDIZIO COMPLESSIVO

Dall'esame comparato del candidato Dott. Simone COSTAGLI, rispetto agli altri che hanno sostenuto la discussione, emerge un giudizio ampiamente positivo sulla qualità dei titoli scientifici e sulla coerenza e congruità della ricerca; si attestano talvolta elementi innovativi nei suoi lavori, e continuità dell'attività di ricerca rivolta prevalentemente al Novecento. In particolare, come si evince dal giudizio collegiale di cui all'allegato B, rispetto agli altri candidati, le pubblicazioni presentate dal Dott. Simone COSTAGLI sono pertinenti con le tematiche del settore. Il candidato ha conseguito un dottorato di ricerca pertinente con il settore ed è stato assegnista di ricerca. Ha svolto attività didattica universitaria come contrattista.



Candidato: Arianna DI BELLA

GIUDIZIO COMPLESSIVO

Dall'esame comparato della candidata Dott.ssa Arianna DI BELLA, rispetto agli altri che hanno sostenuto la discussione, emerge un giudizio complessivo maggiormente positivo sulla qualità dei titoli scientifici e sulla coerenza e congruità della ricerca; presenta pubblicazioni innovative e originali, in particolare quelle relative a Christoph Martin Wieland. Continua l'attività di studio. In particolare, come si evince dal giudizio collegiale di cui all'allegato B, si ribadisce che rispetto agli altri candidati, le pubblicazioni della dott.ssa Arianna DI BELLA sono pertinenti con le tematiche del settore. La candidata ha conseguito un dottorato di ricerca pertinente con il settore ed è stata assegnista di ricerca. Ha svolto attività didattica universitaria come contrattista.

Candidato: Davide DI MAIO

GIUDIZIO COMPLESSIVO

Dall'esame comparato del candidato Dott. Davide DI MAIO, rispetto agli altri che hanno sostenuto la discussione, emerge un giudizio sostanzialmente positivo sulla qualità dei titoli scientifici, in particolare di quelli relativi a Herder e Schiller, mentre meno alta risulta la qualità dei precedenti lavori. Continuativa l'attività di ricerca.

In particolare, come si evince dal giudizio collegiale di cui all'allegato B, rispetto agli altri candidati le pubblicazioni presentate dal Dott. DI MAIO sono pertinenti con le tematiche del settore e così l'attività di ricerca. Il candidato ha conseguito un dottorato di ricerca pertinente con il settore ed è assegnista di ricerca; ha svolto attività didattica come contrattista.

Candidato: Benedetta MANNINO

GIUDIZIO COMPLESSIVO

Dall'esame comparato della candidato Dott.ssa Benedetta MANNINO, rispetto agli altri che hanno sostenuto la discussione, emerge una valutazione sensibilmente meno positiva delle pubblicazioni e dei titoli allegati che non sono sempre coerenti con la valutazione in oggetto.

In particolare, come si evince dal giudizio collegiale di cui all'allegato B, si ribadisce che, rispetto agli altri candidati, le pubblicazioni presentate dalla dottoressa Benedetta MANNINO sono solo parzialmente pertinenti con le tematiche del settore e ridotta è l'attività di ricerca.

La candidata ha conseguito un dottorato di ricerca in romanistica.

Candidato: Daniela MINICIELLO

GIUDIZIO COMPLESSIVO

Dall'esame comparato della candidata Dott.ssa Daniela MINICIELLO, rispetto agli altri che hanno sostenuto la discussione, non si può esprimere una valutazione, in quanto la candidata non presenta pubblicazioni.

In particolare, come si evince dal giudizio collegiale di cui all'allegato B, si ribadisce che, rispetto agli altri candidati, la dottoressa Daniela MINICIELLO non ha produzione scientifica entro i termini della scadenza del bando.

La candidata ha conseguito un dottorato di ricerca in Storia del teatro e dello spettacolo, dunque non pienamente pertinente con il settore. E' stata docente a contratto.

Candidato: Michele SISTO

GIUDIZIO COMPLESSIVO

Dall'esame comparato del candidato Dott. Michele SISTO, rispetto agli altri che hanno sostenuto la discussione, emerge un giudizio positivo sulla qualità dei titoli scientifici e sulla coerenza e congruità della ricerca, limitata però al secondo Novecento; si attesta buona capacità di analisi in particolare nelle pubblicazioni che analizzano il transfer da un campo nazionale a un altro, e continuità dell'attività di ricerca.

In particolare, come si evince dal giudizio collegiale di cui all'allegato B, rispetto agli altri candidati, le pubblicazioni presentate dal Dott. Michele SISTO sono pertinenti con le tematiche del settore ma è molto limitato il campo di indagine. Manca uno studio monografico. Il candidato ha conseguito un dottorato di ricerca pertinente con il settore ed è stato ricercatore a contratto.

LA COMMISSIONE

PRESIDENTE

*mfrnrl -
dnu- Penave Gass*

COMPONENTE

L. Ad

SEGRETARIO